









## EL PROBLEMA DEL COBRE

Como el salitre, el cobre está sometido en sus transacciones a las perspectivas que cierran o abren el desarrollo de las operaciones bélicas. Mientras la guerra tiene apariencias de prolongarse el mercado se muestra firme; pero desde que se piensa que la resistencia alemana está en camino de derrumbarse, la demanda se debilita y hasta se anuncian posibilidades de paralización. La guerra aparece así como un factor vital de nuestra industria minera, y la paz como una amenaza.

En uno de estos vaivenes se adelantó hace poco que los contratos de la Metal Reserve Co. para la adquisición de cobre chileno no serían renovados, lo cual motivó una fundada alarma entre los industriales, y especialmente entre el elemento trabajador, que vio cernirse sobre él el fantasma de la cesantía.

El Gobierno hizo presentaciones en Washington, poniendo particularmente de relieve el carácter especial que debido a la conflagración mundial había adquirido la extracción y el comercio de este mineral, cuyo auge había sido estimulado por las autoridades chilenas sin considerar otro factor que las necesidades de las Naciones Unidas, a cuyo esfuerzo estamos asociados.

Las gestiones de la Cancillería, sumadas al hecho nuevo que representa la ofensiva alemana y a la posibilidad de que las batallas de Europa no terminen — como se creyó un momento — durante el presente invierno, parecen haber variado el criterio con que antes se enfocó este asunto por las autoridades norteamericanas. Según cables llegados de New York, se habría afirmado por persona autorizada para emitir opiniones que la Metal Reserve Co. ha firmado ya contratos para la adquisición de cobre chileno durante el primer trimestre de 1945, y que en vista del aumento de las necesidades el contrato para el segundo trimestre podría firmarse a principios de febrero.

Aún cuando la noticia no tiene carácter definitivo, cabe suponer que reposa sobre una bien fundada información y que debe considerarse como oficial, lo que permite detener por algún tiempo aún las medidas de reducción de faenas que los propietarios estaban tomando, y de las cuales se quejaron los representantes de los Sindicatos de la Minería Chilena en la entrevista que sostuvieron el viernes con el Ministro del Trabajo.

Teóricamente se dispone de un plazo de vida de seis meses, que podrá prolongarse más o menos, según sea el desarrollo de las operaciones militares, y que puede suspenderse bruscamente si la resistencia alemana se derrumba. No es, como cabe apreciarlo, una situación estable, pero da base para subsistir mientras se estudian las fuentes de actividad que será preciso poner en movimiento cuando las actuales tiendan a reducirse o a paralizarse.

En verdad el porvenir del cobre chileno no se halla amenazado únicamente por la llegada de la paz; lo amaga por otra parte el desarrollo de la minería en países de más bajo costo de producción, tales como el Canadá y África del Sur, cuyos productos están siendo adquiridos en escala creciente por los Estados Unidos.

Cuando se explore el camino que debe seguirse en el futuro será preciso considerar, en primer lugar, este factor.

## Pequeños armadores

Es de evidencia indiscutible que aún no estamos preparados para la construcción de navíos de gran o mediano tonelaje, no porque nos falten los elementos necesarios o no contemos con técnicos capaces de acometer tal empresa, sino porque en esta clase de industria no caben improvisaciones y es necesario principiar por donde han empezado los países que hoy sirven de modelo en esta materia.

A este respecto debemos reconocer que ha existido una culpable indiferencia de parte de los antiguos Gobiernos para apoyar el resurgimiento de la pequeña industria naviera, que en muchas épocas alcanzó un florecimiento preponderante y que después ha decaído debido únicamente a la falta de estímulo y de apoyo. Los astilleros de Constitución, los de Valdivia, de Corral y Puerto Montt lograron alcanzar en épocas pasadas un auge y un prestigio que fueron reconocidos aun fuera del país. Sin embargo, todos los esfuerzos gastados por industriales emprendedores en este ramo de las pequeñas construcciones navales se han agotado en una esterilidad que hoy debemos lamentar más que nunca. Porque si hubiéramos contado con navíos suficientes, aunque fueran de tonelaje pequeño, habrían prestado gran ayuda al comercio de cabotaje, hoy que los pocos grandes barcos que contamos están casi exclusivamente destinados al intercambio exterior, y habrían servido también para incrementar la industria pesquera, que si no ha alcanzado todavía el desarrollo necesario ha sido especialmente por la falta de suficientes embarcaciones.

No debemos olvidar que en tiempos no muy lejanos las pequeñas naves a vela construidas en Constitución llevaban los productos chilenos a los puntos más distantes de la costa del Pacífico, haciendo un comercio provechoso y poniendo a la vez de relieve las grandes condiciones marítimas de nuestro pueblo. La difícil navegación que hacían estos barcos constituía una verdadera hazaña, única forma con que el empuje de la raza podía suplir la escasez o deficiencia de elementos de transporte marítimo.

Por estas razones consideramos que es de sumo interés

## ATAQUES DE LA DERECHA

Hay personas a las cuales no se les puede nombrar el pasado. Lo mantienen en un fanal para su uso y abuso; pero no toleran que se traiga ese pasado al presente para enjuiciarlo como es de reglar. Para ciertos sectores del pasado que con los años se han formado una segunda virgindad. Cuando alguien se acerca a ellas y les recuerda las tropelías, los pecados y otras cosas, inmediatamente saltan enfurecidas. "Cómo dicen", pero Uds. son unos calumniadores... Yo jamás hice lo que Uds. dicen... Yo llevé una vida de recogimiento, de oración, de paz..." Pero — añaden los inoportunos — no recuerda, Ud., a fulano, a Zutano, a peregrano... no recuerda, Ud., esto, aquello, lo de más allá... "Calumnias, calumnias — responde furiosa —, yo fui honesta..." Los inoportunos insisten: "Pero y sus hijos... Sus hijos están pagando la culpa de sus errores... Por Ud. sus hijos sufren vergüenzas..." "¿Mis hijos? — responde en alta voz la dama — yo no tuve hijos... Sépanlo. Esos serán hijos de... del arroyo..." pero no mios, ¿quese han figurado Uds.?"

Y bien. Así proceden también en los pueblos ciertos sectores que sólo hablan del pasado cuando les conviene, pero que no toleran que otros saquen a luz los errores del pasado. El pasado es sólo maravilla, sólo santidad, y los hijos no son tales hijos, sino callampas. Nacieron así, por casualidad, y a nadie deben la herencia.

Con los ataques a la educación del Estado y a los Gobiernos de Izquierda ocurre lo propio. El pasado no es culpable de nada. Sólo el presente existe. Sólo este presente abominable, al cual, por oposición y por consigna, hay que atacar con rudeza, en todas sus actividades, en todas sus formas.

Por ejemplo, los impugnadores de la enseñanza del Estado piden una mística pa-

### (CONCLUSIÓN)

Hubiéramos deseado tratar diferentes otros aspectos del problema, que señalamos en el sumario del primer artículo; pero lo dejamos para otra oportunidad. No queremos, de otra parte, abusar de la paciencia de los lectores, ni mucho menos de la del Director del diario que gentilmente ha acogido estas colaboraciones. Y terminamos esta serie de artículos con algunas ideas sobre una campaña antialcoholólica.

La mujer juega en ella un papel de primera magnitud, principalmente dentro del hogar. Y sobre todo si es madre. También tiene un rol importante en la lucha antialcoholólica fuera de su hogar. Porque, aun desde el punto de vista egoísta, no ha concluido su misión con asegurar la salud de los suyos, sino que es preciso asegurar la de los demás para garantizar aquella. Es necesario esparcir las ideas adquiridas, arrojarlas en plena masa humana, por medio de todos los procedimientos que la hagan interesante y fecunda en resultados.

Esta forma de la lucha es ardua, porque choca sobre todo con grandes intereses contrarios. Con razón dice Ma-thieu, respecto a esta faz de la cuestión, que "la iniciativa privada, que no debe confundirse con la opinión pública, en más de una circunstancia forma la base misma de la profilaxis alcoholólica".

Esta iniciativa privada ha producido muy grandes efectos en algunas partes. Las medidas administrativas, que han mejorado la situación, pero sin todavía extirpar el mal de raíz — en algunos países de Europa y de América —, se deben a la singular energía con que se ha efectuado la propaganda. Debe recurrirse a ella sin descanso, y la mujer es un factor poderosísimo en su eficacia. No le será difícil efectuarla, empleando los recursos que la sociabilidad pueda ofrecerle, las conversaciones en el salón, en el teatro, en los paseos, utilizando discretamente los mil temas que la vida social puede sugerir; proporcionando folletos, cartillas, hasta redactando algún periódico sencillo y persuasivo, destinado a distribuirse profusamente en todos los hogares, cualesquiera que ellos sean.

Hay que instituir sociedades de propaganda y protección. Estas sociedades se constituyen sobre la base del uso moderado de bebidas, o lo que es mucho mejor, sobre la base de la abstinencia total. Es de aconsejar esta última forma, la única radical y feliz en su acción, porque asociarse para beber menos, aunque sea moderadamente, es siempre asociarse para beber. Estas sociedades propagarían sus ideas por medio de fiestas, veladas, etc., cuyo producto serviría para combatir la indigencia. Bien organizadas, podrían imponer su voz en nombre de la justicia y de la humanidad en ple-

## VIAJE A GRECIA

El Premier de Gran Bretaña y Ministro de Relaciones Exteriores, que nos sorprendieron con su viaje a Atenas en el día de Navidad, ya han regresado a Londres. Churchill, una vez más, ha probado con esta excursión su dinamismo y su fe en la gestión directa. Ha arriesgado su vida en una o dos ocasiones. Los resultados del viaje, sin embargo, no han estado en proporción con su esfuerzo, si nos atenemos al problema griego en sí. La política de los bandos helenos en lucha no ha remitido; se ha visto que ciertas fuerzas armadas no están absolutamente controladas, y, en suma, la cuestión ha quedado, de las fronteras griegas para adentro, más o menos como estaba.

Con todo, la política es hoy algo tan esencialmente mundial que los más pobres resultados concretos no impiden que este viaje de Churchill arroje un balance altamente positivo a favor de la democracia. Que los Elas de Grecia se entiendan o no con sus contrarios es sin duda importante, pero lo es mucho más que las grandes potencias dejen acreditado sin lugar a dudas que han hecho todos los esfuerzos posibles por hallar una salida decorosa a aquel laberinto. Ante la propia opinión británica y ante la opinión internacional la gestión del Gabinete Churchill en el problema griego es ahora de una diáfana cristalinidad.

Y esto, en última instancia, será un motivo de satisfacción para los demócratas y dejará sin base todas las malévolas interpretaciones que el nazismo embozado sembró a propósito de la lucha civil de Grecia.

Si fuera posible penetrar en el ánimo del propio Churchill, nos hallaríamos seguramente con que no sacrificó sus vacaciones de Navidad ni se expuso a las balas perdidas por el afán de que figurara en su haber personal la fórmula griega. Siempre sería ese un sumando minúsculo junto a los que tiene ganados. Lo hizo, más que nada — nos atrevemos a pensar —, por despejar factores negativos, por dejar en el lugar debido la política de Gran Bretaña, ante propios y extraños; por mantener en alto el sistema de juego limpio; para dar una lección de sencillez y de cordura.

## NUESTRA FERIA DE VANIDADES

### Navidades y vanidades

Nuestra psicología es paradójica y contradictoria. Nos quejamos mucho de la carencia de la vida, y somos fanáticos del lujo y la ostentación. Hay hoteles y restaurantes que cobran precios absurdos por sus consumos y por los servicios que proporcionan a sus clientes. Pero no hay que olvidar que algunos locales son caros porque el mismo público que a ellos asiste quiere que sean caros, ya que el pagar cuentas fastuosas es para ellos un lujo, una distinción, una manera de diferenciarse de la gente de modestos recursos. Contra el rastacuerismo, el arribismo, el afán de ostentación y vanidad humanas no se puede de ir.

Es evidente que viajar en Pullman es caro, como alojarse en el Carrer O'Higgins. Hay muchos bleecimientos en que se den obtener análisis de precios y comodidades de locales no hay ferreteros, decoradores y espejados, uniformados, y verbenas y zamborras. Todas estas cosas pagadas en billetes baratos y en especie de todo principal de la vanidad.

La seriedad en un cliente "clásico" racional, bleecimientos, celestros, gún de la vanidad.

Legado al término de esta fatigosa conferencia — dijimos en 1939 —, si estuviéramos en un público corriente, cluririamos con una frase sonante sobre los daños alcohol para el individuo y la sociedad, para la raza. Sin embargo, nada de eso porque después de todo han escuchado, no han oído.

La vida no es particularmente alegre, y el Eclesiasta que el vino disipa la tristeza. La naturaleza, que a las pocas horas destruye de los más intensos ha puesto también sobre el tallo de las rosas, embargo con algunas ciones no dejamos de perfume.

## El año que termina

Al terminar el año de 1944 ha llegado el momento de hacer una especie de balance de lo acaecido en su curso, con espíritu crítico y sereno. La primera consecuencia a que se puede llegar es tal vez hasta cierto punto desconsoladora, por cuanto ya se puede palpar que el conflicto armado se va a prolongar mucho más de lo que aquellos sectores siempre prontos a un optimismo exagerado expresaban. El año no ha traído la decisión en Occidente, y la ya fracasada contraofensiva de Von Rundstedt indica que el enemigo cuenta todavía con todos los medios para resistir y llevar a cabo incluso vigorosas acciones agresivas. En el este, desde muchos meses se mantiene incólume la vital línea del Vistula, si bien, no sin batallas de grandes proporciones, los rusos han logrado romper finalmente a través del Danubio, esencial punto de contención del Reich en el sur este del Continente.

En el Pacífico, a pesar de que las acciones en ese frente carecen de la espectacularidad de otros, los progresos han sido en realidad casi más acentuados que en Europa. En efecto, los Estados Unidos, en tenaz lucha de desgaste, han roto las defensas externas del Imperio e infligido a su flota daños tácticamente irreparables. A la vez, han despejado en último término el camino del Mar de la China, objetivo supremo de la estrategia de las Naciones Unidas en el Lejano Oriente. Pero no obstante, tanto en ese frente como en el de Europa habrán de pasar muchos meses y tal vez años antes de que se alcance la victoria final.

En todo caso, los combatientes norteamericanos y aliados han demostrado en todo momento sobrada capacidad para encarar cualquier situación, por muy difícil que fuese, y salir airoso de la prueba, como precisamente se ha podido ver ahora en Bélgica y Luxemburgo. Huelga añadir que las Naciones Unidas cuentan con todos los medios materiales para llevar el conflicto a feliz término.

Descontado esto, nos queda por analizar someramente el cuadro político, económico y social del mundo, tal como se presenta a la opinión pública en estos momentos. Y no vacilamos en afirmar que las experiencias recogidas no pueden sino servir de estímulo a la acción.

gar que las dificultades sólo han empezado y que irán en aumento gradualmente. Conviene reconocer este hecho con toda franqueza en este año de decisión mundial que se avecina.

Desde luego, es lógico que después de largos años de ocupación total — decimos esto a fin de plasmar las características de la política externa de Alemania — se susciten dificultades de toda índole, aunque a aquéllas siempre pronto a la crítica negativa les pueda parecer poco acertado lo que afirmamos. Por lo demás, ningún cambio se ha producido, desde que tenemos Historia, sin dolores y convulsiones profundas. Estamos en una etapa de transición, y la generación presente arrastra mucho lastre del siglo pasado, ya sea en el sentido político como ideológico, y una transformación histórica en todos los terrenos sólo es factible de esta manera, dolorosa pero necesaria a la vez.

Decimos más arriba que las dificultades de todo orden sólo han comenzado; en cuanto al retorno a la normalidad y al mismo tiempo la iniciación del proceso evolutivo futuro, no se pueden producir sin contratiempos, e incluso retrocesos. Pero para todo observador sereno e imparcial salta a la vida de que la empresa de unir a tantos pueblos, con variantes tradiciones históricas y políticas, no es cosa fácil ni ha ocederá en semanas o meses. Ahora bien, constatado esto, cabe preguntarse si esta tarea de unificación es factible en realidad.

Para la comprensión exacta de este interrogante crucial es indispensable destacar que la voluntad evolutiva, tal vez dispersa, pero existente a todas luces, está viva en las mentes de todos los pueblos. La realización puede ser difícil, e incluso posiblemente superior a la comprensión de una sola generación, pero nos hallamos ya firmemente sobre el camino — y en marcha —, y el movimiento es vida y progreso.

Esta voluntad democrática se manifiesta vigorosa en las ensangrentadas campañas de Europa, en las inmensidades del Asia y en esta forja permanente del mañana que es la joven América. Es la voluntad democrática que lucha por nuevas expresiones y nuevas normas, porque — es forzoso decirlo finalmente — la democracia



FORMARON EN EL CORTEJO EL PRESIDENTE DEL SENADO, PARLAMENTARIOS DE LA REGION, ALTAS AUTORIDADES Y PERSONALIDADES DE LA ZONA.—EL REGIMIENTO ANDINO LE RINDIO LOS HONORES DE REGLEMENTO CORRESPONDIENTES AL GRADO DE GENERAL DE BRIGADA. —CONDOLENCIAS DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y DEL MINISTRO DEL INTERIOR

SALUDO DE  
AÑO N

NUEVO

profusamente cubierta de coronas y ofrendas florales, seguan delegaciones de virilgentes de sociedades agrícolas, de entidades gremiales y de los establecimientos de enseñanza de Los Angeles, de los cuales el señor Barreto Mell-

En seguida usó de la palabra el diputado señor Amílcar Chiorrini Alvetti, que a nombre del Comité Parlamentario Radical de la Cámara adhirió al duelo.



miseria de sus concludada-  
nos y limiten sus ganancias  
a proporciones lúctas bon-

[illegible]

"LA NACION"

**FARMACIA TURNO**

8. *Sagittaria*

## MEMORANDUM DE "LA NACION" FARMACIA TURNO 38 Sastre

DE DICIEMBRE AL 6 DE ENERO DE 1943.— Santo Domingo y Comparini, 21 de Mayo 586; Otero, J. Otero, Brasil H. González, Mapecho 2099; Salamovich, S. Salamovich, Simon, I. GII, Independencia 693; San Cristóbal, n.

RE LLAMADOS DE  
URGENCIA

le esquina de Chiles, teléfono  
N.º 50061; Rusia N.º 3 en la Asis-  
tencia Chacabuco esquina de  
Compañía, teléfono N.º 43838.  
Asistencia Pública Niños, Villa.  
Esta esquina de Irarrazaval N.º

... nes granulitas para indi-  
... Curaciones y ciru-  
... Inyecciones dia-...

violenta, diariamente  
ORAS

---

Minimo: 41 años

en el local del Club  
de Chile. Catedral  
para por ahora la re-  
del Directorio.  
\$ Enero

*Andrade*

grupo.— La Asamblea General Ordinaria celebrada el 27 de diciembre, ante el Inspector del Trabajo don Oscar Aros eligió el

Amón Martínez y Carlos Hud-  
n, directores.— Sergio Madrid,  
secretario.  
1.º Enero

EXTRAVIO: HABIENDOSE EXTRA.

2 Enero.

**„CASA“**

Articulos Sanitarios

últimos modelos

\_\_\_\_\_

ENDELMAN, SASTRES. — HE-  
 uras finas. Créditos. San Diego  
 2, Edificio Teatra Caupolicán.  
 28 En.  
 ENOS, ABIGAIL.

ASTRERIA SALAZAR — CABAILE-  
s, niños; extenso surtido, corte ele-  
ante; precios incompatibles.— Aveni-  
a Bernardo O'Higgins 2783, esquina  
Heriadi. Precios excepcionales.

en Avenida Bernardo O'Higgins 183 (Alameda casi esquina Libertad).  
En esta casa y economizará dinero  
31 Dic

Avenida Bernardo O'Higgins  
33, esquina Libertad. Precios excep-  
cionales durante este mes. Atendemos  
provincias contra reembolso

MATE JUDICIAL: POR ORDEN  
Primer Juzgado Menor Cuantía  
de "Geell con Carreño" 15 ene  
1945

**FABRICA de ROMANAS  
Y CORTINAS**

**Especialidad en**  
**ROMANAS**  
**PARA GANADO**  
**Y CAMIONES**  
 Se recibe todo...

571

**ALFOMBRAS**  
Arreglándolas y  
limpiándolas \*

de ALFOMBRAS  
CHECOSLOVACIA  
O ENCALADA 246-FONO 45271

CIA. DE BOMBEROS "SALVA-  
res y Guardias de Propiedad". Cl-  
ase a la Compañía a ejercicios pa-  
los días miércoles 3 y viernes 5

CON PATAS DE FIERRO FUNDIDO. DE CONSTRUCCION SOLIDA Y FORMAS COMO

TIENE PARA ENTREGA  
INMEDIATA  
FUNDICION Y MAES.



## CRONICA LITERARIA

Por RICARDO A. LATCHAM

HUIPAMPA, TIERRA DE SONAMBULOS, por Nicasio Tangol. — Editorial Cultura, Santiago, 1944.

Dentro de la literatura chilena el Archipiélago de Chilo constituye hasta hoy uno de los más curiosos venenos de leyendas y de tradiciones supersticiosas.

Desde antiguo preocupó a los cronistas, y el propio don Alonso de Ercilla lo halló poblado de "Innumerables islas de fantasmas". El chilote posee una vida interior que pudo haberse desarrollado en las grandes islas de la zona; pero en 1931 y en 1936. La movilidad del marino, el retiro y aislamiento en que ha vivido, el reposo que le imprime un carácter taciturno y concentrado, han desarrollado la tendencia meditativa en el chilote. Se ha observado que tales cualidades contrastan con las de los nortinos, que poseen un temperamento más alegre y propenso a la palabrería y al humor.

El chilote es andariego y se le suele encontrar en sitios muy apartados de su tierra. Se le ha comparado con los aborígenes de la Polinesia porque conocía los secretos de la construcción de barcos de altura y ciertos hábitos sociales y alimenticios. Este es un punto que merece ahondarse y que no ha sido aún resuelto por los que encuentran gérmenes polinesios en la cultura del Archipiélago.

En el terreno literario Chilo ha provocado la atención de muchos escritores y muy pocos han tenido suerte al intentar de un modo perdurable el rico material que ofrecen sus peculiaridades, en que se mezcla lo español y lo indio con más fuerza que en otras regiones del país.

En el campo de la novela el Archipiélago es todavía muy pobre y no alcanza a salir de un costumbrismo elemen-

tal. Rubén Azócar en Gente en la Isla trazó un cuadro regular de la vida de un pueblo chilote y amplió la pintura que habían emprendido Humberto Borquez Solar y Dario Cavada.

La interpretación folklórica de esa comarca se puede encontrar en los libros Chilote y Chilotes, de Francisco J. Cavada, y Mitología de Chilote, de F. Santibáñez Rogel y Guillermo Miranda. Este último era el ensayo más artístico que conocíamos sobre la psicología insular hasta la aparición de Huipampa, tierra de sonambulos, de Nicasio Tangol.

Nos encontramos aquí con una obra original, curiosa y magníficamente documentada por un escritor que conoce lo que describe y penetra en las intimidades del alma chilota.

La literatura nacional no ha sido pródica en novelas de tipo mágico que superen el realismo documental o la visión estática del relato. Cuando se comienza a leer Huipampa se teme la repetición de los procedimientos naturalistas, pero pronto desaparece tal idea ante el giro inesperado de los hechos.

Si algún defecto tiene este libro, es el abuso de lo folklórico y del lenguaje regional, que exige un copioso glosario para que lo utilicen los profanos. Pero tales máculas son secundarias ante lo vigoroso del asunto y en presencia de la originalidad de los tipos diseñados.

En Huipampa la acción novelesca se encuentra saturada de un elemento sobrenatural que impregna a los individuos y convierte sus actitudes en algo superior a la lógica. A medida que avanzamos en la trama, esta manera impresionante y expresiva del escritor nos transporta en absoluto fuera de la realidad.

Las creaciones de Tangol

viven atentas al susurro de los arbores, al lamento de los perros, a la reacción de los machis, al ruido que produce un matorral, como si de todo ello dependiera su destino.

Es notable también la asimilación que ha conseguido el novelista al utilizar los mitos isleños y darles una potencialidad dramática que provoca un resultado magnífico. El procedimiento es peregrino, y en otras manos se habría convertido en algo grotesco y deforme. Aquí se logra subordinar el movimiento de los hombres y mujeres al ritmo misterioso que impulsan las fuerzas primarias o las elementales reacciones de los instintos. De este modo, el Thrauco de los chilotes, que posee el impulso salvaje de los sátrapas de la mitología occidental, se convierte en la simple agresividad erótica de Epifanio Bahamonde, que utiliza a ese animal legendario como disfraz para violar a las muchachas.

En los capítulos once y trece de Huipampa, titulados "La trilla" y "El caleuche", hallamos la materialización más lograda de los mitos del thrauco y del caleuche. En uno actúa el instinto sexual, y en el otro la sugestión colectiva que se apodera de los habitantes del pueblo de Quilcavi hasta hacerlos sentir la realidad concreta del famoso barco fantasma, que aparece cuando muere don Callola Ojeda. En estas páginas Tangol obtiene una espléndida síntesis fantástica que acredita su fantasía y su poder de evocación.

Las costumbres chilotas de tradición conservantismo, y el medio, animado por los machis, residuo indio, y por los curas platonos y sensuales, resabio español, se perfila bruscamente en esta novela. Podríamos escoger numerosas escenas de gran interés y otras de inolvidable emoción para confirmar la destreza narrativa de Tangol.

Son dignas de mención la que pinta un curanto (capítulo cuarto de la primera parte); la descripción del juego del lino (capítulo quinto de la segunda parte); la del challanco (capítulo sexto de la segunda parte); la del thrauco, en que es violada Leonila (capítulo séptimo de la segunda parte); la de la proyección de San Francisco (capítulo tercero de la tercera parte); la de la trilla (capítulo once de la tercera parte); la de la muerte del caballo "Coche Omingo" (capítulo doce de la tercera parte); la del caleuche (capítulo trece de la tercera parte); y la de la trilla, en el capítulo catorce de la tercera parte. Abundan también los tipos bien trazados de hombres y de mujeres, y no escasean los episodios picantes, sentimentales o dramáticos en este libro que, sobre un fondo de realidad criolla, tiene bordada una serie de arabescos y de caprichosas fantasías.

Algunos son excelentes, como el del cura don Jenaro Chacón, que mezcla su torbería con la religión, pero con bastante hipocresía. También es notable el de don Sixto Bahamonde, uno de los más perfilados caracteres que diseña Tangol. Vienen, en seguida, don Callola Ojeda, Chafeco Capinán, Challa Ojeda.

En el prefacio de esta edición nos dice Allen Tate que la literatura norteamericana que va de 1920 a 1940 — fechas que abarca al libro —, no ha producido figuras de la talla de Melville, Poe y Whitman. A pesar de ello, el conjunto del panorama literario es hoy más completo y vertebado. En realidad, Estados Unidos en este campo

de la creación artística ha adquirido una plena conciencia nacional. "Ello contribuye a destacar — dice Tate — por vez primera en América la revelación de una literatura — literatura en el sentido en que los franceses la entienden".

Los compiladores de esta vasta antología no han pretendido imponernos un grupo de escritores ni un determinado estilo de creación poética. En primer lugar, porque ellos no saben que hombre es el que representa con mayor legitimidad la vida estadounidense, y en segundo, porque ese país es demasiado grande y complejo para poder ser representado por una sola tendencia.

El traductor de la prosa, Ricardo A. Latcham, nos afirma que el desconocimiento que existe entre Norte América y la América Hispánica ha creado una imagen deformada y parcial de la sociedad y de la civilización industrializada de los Estados Unidos entre la comunidad de naciones que hablan el español. El libro "parece proponerse una tarea fructífera de divulgación inteligente, de avaloramiento sincero y de síntesis atrevida".

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.



## LAS DICE DE LA NOCHE

Se va el año, y quisieramos que San Silvestre se llevara consigo los desengaños y amarguras, grandes o pequeños, que sufrimos al correr de sus días. La mayoría lo despiden sin pena, y muchos con alegría. Las contadas satisfacciones que nos proporcionaron están olvidadas, y sólo recordamos aquellos días aciagos en que nuestros deseos y propósitos salieron frustrados. ¡Año Nuevo!

Nos trae en su caja de Pandora lo único que resta a los hombres: la esperanza. La esperanza de días mejores, situaciones logradas, honores obtenidos... Todo, todo podemos esperar del año que se inicia. Es otro cañamazo que nos ofrece la vida y que nosotros bordaremos con mayor o menor prolijidad, de acuerdo con nuestras energías y oportunidades.

Cuando al sonar el cañonazo de las 12 escuchemos el repiqueteo de las campanas, el silbato de las fábricas y el zumbido de los voladores; cuando ya no nos quepa duda de que se ha ido 1944 y recibamos el abrazo emocionado de nuestros familiares y amigos, no olvidemos que del calendario de nuestra vida ha caído una hoja más y que, mal que nos pese, seremos un año más viejos.

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

El desfile de los años se lleva, junto con nuestros desencantos, parte de nuestras energías y de nuestra capacidad de producción. Prevenga esta contingencia con un título de la

## FELIZ AÑO NUEVO CON LIBROS CHILENOS

Un voto por su salud espiritual que le ofrece la Librería de la

## "EDITORIAL CULTURA"

(GRAN NOVEDAD) Una gran novela de Chilo! (Un tema nuevo tratado por un novelista también nuevo!)

## "HUIPAMPA"

"TIERRA DE SONAMBULOS", por Nicasio Tangol

La Isla de Chilo, sus costumbres, sus leyendas, sus realidades, a través de páginas de gran fuerza poética, edición rústica, cuidadosamente impresa, cartón con cubretapa a tres colores ... \$ 40.-

LA QUINTRA, por Benjamín Vicuña Mackenna. El más completo estudio realizado hasta ahora sobre el extranjero personal de la Colonia ... \$ 20.-

LOS HOMBRES OSCUROS, por Nicomedes Guzmán. La novela consuetudinaria del autor, en tercera edición, papel pluma, todo lujo ... \$ 30.-

LA SANGRE Y LA ESPERANZA, por Nicomedes Guzmán. La obra novelesca que más éxito obtuvo durante el año, en su segunda edición ... \$ 45.-

NUÉVOS CUENTISTAS CHILENOS, por Nicomedes Guzmán. Una extraordinaria recopilación de nuevos y valiosos escritores nacionales precedida de un completo estudio del cuento chileno ... \$ 25.-

DONDE NACE EL ALBA, por Nicomedes Guzmán. El último libro del más célebre intérprete de la vida popular chilena a través de la novela ... \$ 30.-

MUERTE EN EL VALLE, por Bernardo Kordon. Una magnífica interpretación de la vida santiaguina en diversos aspectos ... \$ 25.-

NORTE GRANDE, por Andrés Sabella. La primera novela del salitre ... \$ 45.-

CHILE O UNA LOCA GEOGRAFÍA, por Benjamín Subercaseaux. Sexta edición de uno de los más interesantes ensayos que se hayan escrito sobre nuestra tierra y sus hombres ... \$ 100.-

LA SOMBRA DE LAS CUMBRES, por Oscar Castro. El conocido poeta en uno de sus mejores libros en prosa. Un conjunto de cuentos de profundo contenido humano ... \$ 25.-

CASA DE LA INFANCIA, por Luis Durand. El célebre escritor chilote da muestras de su maduro talento novelesco ... \$ 25.-

TAMARUGAL, por Eduardo Barrios. El gran novelista de "Un perdido" y "El Niño que Enloqueció de Amor", en la más pulida, serena y madura de sus obras. Una visión de la vida en las rampas aisladas ... \$ 25.-

LEYENDAS Y EPISODIOS NACIONALES, por Joaquín Díaz García ... \$ 35.-

RECUERDOS DE 80 AÑOS, por Francisco R. Undurraga V. ... \$ 50.-

RECUERDOS DE 1891, por Ricardo Cox Méndez ... \$ 40.-

POETAS CHILENOS (1557-1944), antología, por Carlos René Correa ... \$ 65.-

SILBAO Y LASTARRIA, por Pedro N. Cruz ... \$ 30.-

LOS DE ADEPTO, por Pío. Javier Espino, novela con prólogo de Alcide ... \$ 35.-

ANTIRAY, por Berta Silva ... \$ 25.-

Y OTRAS GRANDES NOVEDADES PARA REGALOS

LIBRERÍA DE LA

EDITORIAL CULTURA

HUERFANOS 1165, entre BANDERA y MORANDE

FRENTE A LA GALERÍA ALESSANDRI

TELÉFONO 81291 — SANTIAGO — CASILLA 4130

Solicite sin costo, enviando una estampilla de correo por valor de \$ 1.00 nuestro CATALOGO DE NOVEDADES, Verano de 1945.

## LITERATURA NORTE-AMERICANA

Editada en las prensas de la Casa Nascimento acaba de aparecer una nutrida antología de escritores contemporáneos de los Estados Unidos.

Se trata de un panorama completo de los más representativos autores de las letras yanquis. Un panorama que será gustado por los lectores chilenos, puesto que en él podrán ver una literatura hasta ahora poco conocida.

En el prefacio de esta edición nos dice Allen Tate que la literatura norteamericana que va de 1920 a 1940 — fechas que abarca al libro —, no ha producido figuras de la talla de Melville, Poe y Whitman. A pesar de ello, el conjunto del panorama literario es hoy más completo y vertebado. En realidad, Estados Unidos en este campo

de la creación artística ha adquirido una plena conciencia nacional. "Ello contribuye a destacar — dice Tate — por vez primera en América la revelación de una literatura — literatura en el sentido en que los franceses la entienden".

Los compiladores de esta vasta antología no han pretendido imponernos un grupo de escritores ni un determinado estilo de creación poética. En primer lugar, porque ellos no saben que hombre es el que representa con mayor legitimidad la vida estadounidense, y en segundo, porque ese país es demasiado grande y complejo para poder ser representado por una sola tendencia.

El traductor de la prosa, Ricardo A. Latcham, nos afirma que el desconocimiento que existe entre Norte América y la América Hispánica ha creado una imagen deformada y parcial de la sociedad y de la civilización industrializada de los Estados Unidos entre la comunidad de naciones que hablan el español. El libro "parece proponerse una tarea fructífera de divulgación inteligente, de avaloramiento sincero y de síntesis atrevida".

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La antología editada por Nascimento se divide en varias partes: Cuentos, cuentos cortos, novela, poesía y ensayo.

La nómina de autores es muy completa y comprende todas las tendencias de la literatura norteamericana, desde Ernest Hemingway hasta T. S. Eliot. En realidad la variedad de estilos, de maneras y de ambiente da a esta antología un carácter peculiarísimo. Se puede afirmar que cien mundos emergen en esta notable antología.

La traducción de la poesía se debe a varias firmas. La prosa ha sido traducida por Ricardo A. Latcham, quien ha vertido al español — a un español lleno de matices y de pureza literaria — el texto original. Es decir, ha hecho en verdad una fina labor de recreación.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

## HORA DEL EVANGELIO

C. B. 138 Radio "El Mercurio" en cadena con C. A. 108 Radio "La Señal", de La Serena y C. B. 116 Radio "Caupolicán" de Valparaíso.

LOS DOMINGOS DE 9 A 9.30 P. M.

Conocer las Escrituras es conocer a Cristo. Conocer el Evangelio es conocer al corazón de Cristo.

1.—Homilía sobre el Evangelio del Domingo dentro de la Octava de Navidad. Cristo ha sido puesto para resurrección de muchos y para ruina de aquellos que no quieren recibirlo. Por: Alejandro Huenes Cox.

2.—"Ave María, solo de órgano". Por: La Virgen María en las S. S. Escrituras. Por: Daniel Isla. Beaumont.

3.—Himno Religioso final.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.

A. R. R.



Señorita Adriana Isabel Flores Espinoza, cuyo matrimonio con el señor Raúl Pérez Gárate ha quedado concertado. Hicieron la visita de estilo al Sr. Exequiel Pérez Meza y señora Adela Gárate de Pérez.



## MATRIMONIO EN LA HABANA.



El 6 de diciembre último fue bendecido en la Catedral de "La Habana" el matrimonio de nuestro compatriota, el señor Alfonso Merlet y Gillet, con la señorita Marión Inclán y Werner, hija del Dr. Alberto Inclán, eminente facultativo y miembro de la Sociedad de La Habana.

Fueron padrinos de la ceremonia los padres de la novia, el doctor Alberto Inclán y señora Ketty Werner.

Los testigos: Por ella firmaron los señores doctor Clemente Inclán, Rector de la Universidad de La Habana; doctor Rafael Guas Inclán, Gobernador de La Habana; doctor Antonio Iraizoz, Director del periódico "Alerta"; doctor José Lastra Camps, Pedro Pablo González, Andrés Fernández Morell, Federico Gordillo y Raúl Calonge de la Buelga.

Y por el novio, el Embaja-

dor de Chile, Excmo. señor Emilio Edwards Bello; el primer secretario de dicha Embajada, señor Gastón Wilson; el Agregado Comercial de la propia Embajada, doctor Javier de Urrutia, y los señores Salvador Díaz Ossa, Luis Mir, José Inclán Costa y Mariano Guas Pagueras.

Los esposos Merlet Inclán fijaron su residencia en los Estados Unidos.



Señora Isabel Pacheco Granada, de la sociedad de Antofagasta

## "MEDIAS CASA LOLO"

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

**Feliz y Próspero AÑO NUEVO**

y le ofrece gran surtido en MEDIAS: de seda BEMBERG opaca con disminución natural, a \$ 17.— PAR.

**"CASA LOLO" - Brasil No. 24**

TELÉFONO 65043

*Mueblería*  
**"LA CATEDRAL"**

*Gregorio Rosemblatt  
desea a sus estimados  
clientes y amigos un  
feliz Año Nuevo  
Enero 1.º de 1945*

**CATEDRAL 1031**

### Matrimonios.

Han concertado su matrimonio: La señorita Gloria Zañartu Vergara con el señor Fernando Díaz Valdivia.

La señorita Teresa Ossa Vial con el señor Ernesto Bouey Yungue.

Contratarán matrimonio hoy.

Don Fernando Albónico Valenzuela con la señorita Alicia Olea Larrain en la Iglesia de la RR. PP. Franceses a las 18 horas.

Don Jorge Correa Rodris con la señorita Lila Adriana Fontecilla González, privadamente.

Don Ramón Aliste Barreña con la señorita Aurora Blanca González.

Don Ramiro Sepúlveda A. con la señorita Eliana Varas, en la parroquia de Santa Lucrecia.

Circula la siguiente invitación: Ricardo J. Mac-Lean Foreiro y Julia Urzúa de Mac-Lean participan a Ud. el matrimonio de su hija Julia con el señor René Artigas Moreira y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará el domingo 14 del presente en la Iglesia Parroquial de San Lázaro (Ejército esq. Gorbea), a las 17.30 horas.

Santiago, enero de 1945.

En la Iglesia de los RR. PP. Franceses fue bendecido ayer el matrimonio de la señorita Adriana Ureta Koster con el señor Alberto Jara Men diluce.

### DE OCASION

VENDO MENAJE DE CASA  
GENERAL JOFRE 390

Tome  
*Mandarina*  
**Brockway**  
M.R.  
ES DELICIOSA

## EN EL HOTEL CRILLON.



Te ofrecido por un grupo de sus amigas a la señorita Mariana Cools Molina, con motivo de su próximo matrimonio



Manifestación de despedida de soltera a la señorita Nelly Valle Badecker, por un grupo de sus amigas

**Raquel Gonzalez**  
Especialidad en primicias.  
Atención permanente. Precios antiguos.  
SERRANO 215  
TELÉFONO 69058

### SEÑORA MORAL

EMBARAZOS TODA EPOCA. TRATAMIENTO CASOS URGENTES.  
MONJITAS 421 — DEPTO. 9 — FONO 31894

## Peletería Petit Gris

DE AIDA PORTUGUES

Saluda a su distinguida clientela deseándole

## UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

y aprovecha la oportunidad para ofrecerles su nueva SECCION MENAJE - Sobrecamas, Colchas, Frazadas, Sábanas, Manteleros, Toallas, Marguesas, Colchones, etc.

FACILIDADES

**ROSAS 1084**

FONO 68813

## TERMAS DE CAUQUENES

588 metros sobre el nivel del mar. A 28 kilómetros de Rancagua

AGUAS TERMALES MARAVILLOSAS PARA  
REUMATISMO, HIGADO, ESTOMAGO

HOTEL DE PRIMER ORDEN CON ATENCION ESMERADA.

Pabellón nuevo de grandes comodidades.

### ENTRETENIMIENTOS VARIADOS Y PASEOS

Panoramas de incomparable encanto. Montañas de vegetación exuberante junto a ríos de belleza admirable.

USUARIOS DE DESCANSO Y PLACER. PARQUE, LAGUNA, JARDINES.

Servicios de Correos, Telégrafo, Médico, Botica, Practicante.

RESERVE SUS HABITACIONES CON TIEMPO.

Correspondencia: "TERMAS DE CAUQUENES" - Rancagua



## Feliz Año Nuevo en el PARQUE Rosedal

LE DESEA A UD. BENJAMIN RODRIGUEZ GUZMAN, CONJUNTAMENTE CON ARMANDO BONANSO Y SU ORQUESTA CARACTERISTICA.



ARMANDO BONANSO, el artista exclusivo de Víctor

## Las grandes atracciones de esta noche de Año Nuevo

QUARTETO BRASILEÑO de artistas exclusivos del Parque Rosedal. Integran este conjunto la gran vedette Celia Méndez, Sergio Senná, Joaquín Panzerón, el exímico pianista, y Verleimo D'Oliveira.

NOCTALGIAS MUSICALES, por Armando Carrera. "Toda la música de nuestra tierra", en las voces de los dúos Molina Carrido y Bascuñán Riquelme.

LA NOTA DEL BUEN HUMOR condensada en los aces del humorismo criollo: Verdejo y Domitila.

LAS GRANDES REUNIONES BAILABLES que anima Armando Bonansco con su orquesta, actuando Jorge Abill.

**GRAN AVENIDA 6515 - PARADERO 18**

Acomodación confortable para 5.000 personas

Atención por un selecto personal

Animador: PANCHO RAMIREZ

Transmitimos diariamente por Radio Sud América, onda C. B. 126, de 19.30 horas a 20 horas y de 23 a 24 horas.

BAILABLES DE AMANECIDA DE AÑO NUEVO EN EL ROSEDAL

Las personas distinguidas y los deportistas se divierten sinamente en el Parque Rosedal.

Locomoción toda la noche. Reserve su mesa con anticipación al N.º 183, Cisterna.





Señorita Elisa Pinto F., cuyo matrimonio con el señor Andrés Durán C. será bendecido hoy a las 16 horas en la Basílica del Corazón de María

### Culto Evangélico.

Hallar a Dios, como lo halla el creyente, en la organización del cosmos, en la belleza de la creación, en el orden moral, es excelente. Pero, como muchos lo sabemos muy bien, eso no influirá decisivamente en las mansiones reconditas de la vida del hombre. Lo que les ocurrió a los primeros amigos de Jesús, sin embargo, no podrá dejar intactas las hondas realidades de la vida humana. El niño que nació en Belén se transformó, ante los discípulos, en la personalidad más poderosa, más noble, que el mundo ha conocido y, mirándole, pudieron penetrar a través de la belleza de su persona y ver allí, distintivamente, a Dios mismo. Consecuentemente afirmaron que, la presencia de Dios, puede reflejarse en la vida de los seres humanos que se consagran a realizar la voluntad divina.

Al principio, mirando a Jesucristo, esos sencillos pastores de Judea expresaron: "Dios nos lo ha enviado". Poco después, sin embargo, e a afirmación les resultó fría. Conociendo mejor al Divino Maestro pudieron declarar, más tarde: "Dios no sólo lo ha enviado sino que Dios es con Él. A medida, empero, que sus experiencias con Cristo se hacían más personales, sin duda consideraron que la afirmación anterior tampoco representaba la realidad y entonces adquirieron una más viva convicción: "Dios ha venido en Cristo". Este era su canto, su expresión poética y no una aserción teológica. Y continuaron diciendo: "Dios puede venir a la vida humana", y no solamente eso, sino que, "Dios ha venido a la vida humana".

La divinidad y la humanidad no están de tal manera separadas que la visitación del Eterno sea imposible. "Dios es amor — dice San Juan — y quien vive en amor, vive en Dios y Dios en él". San Pablo por su parte escribe: "No sabéis que sois templos del Dios vivo y que el Espíritu de Dios mora en vosotros"? Y luego, el autor del Cuarto Evangelio: "En el principio era el Verbo y el Verbo era con Dios y el Verbo era Dios... Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y contemplamos su gloria, gloria como la del unigénito hijo del Padre), lleno de gracia y de verdad".

Así cantaron discípulos y apóstoles. Efectivamente: Dios puede venir a la vida humana porque ya se ha visto, en miles y millones de otras vidas, que tal acontecimiento trascendental ha ocurrido portentosamente.

PEDRO ZOTTELE

Con motivo de la festividad de Año Nuevo, las congregaciones de la Iglesia Metodista celebrarán hoy los oficios que se indican:

\* Primera Iglesia Metodista, Avenida Portales esquina de Cueto: A las 10 horas, Estudio de las Sagradas Escrituras, con clases especiales para niños, jóvenes y adultos. A las 11 horas, música sagrada y sermón por el pastor Pedro Zottele. A las 20.30, servicio de evangelización y música sagrada. A las 23.30, vigilia de Año Nuevo.

\* Sargento Aldea 1045: Estudio Bíblico, a las 10 horas. Sermón y Música Sagrada, a las 11 horas. A las 20.30 horas, servicio de evangelización y canto.

Se invita cordialmente al público, siendo la entrada enteramente libre.

PROTEJA SUS PIES  
USANDO BUEN CALZADO

**CALZADO**  
*Guante* M.R.  
para DAMAS  
y CABALLEROS

GUANTE ES IMITADO  
PERO JAMAS IGUALADO

HAGA COMODO Y CONFORTABLE  
SU HOGAR

Visite nuestra casa que le da  
garantía de precio y competencia  
DESDE HACE MAS DE 80 AÑOS SOMOS  
ESPECIALISTAS EN

**TAPICES Y ALFOMBRAS**

Contamos con un experimentado personal  
técnico para todo trabajo de tapicería

"La Riojana" — 64 Estado 64



## Números Artísticos de Gran Valor

MARGARITA LECUONA y PEPE ARMIL,

Fieles exponente de la canción y el baile de Cuba.

CUARTETO VERA, Expresión máxima de la

danza hispana.

PAQUITA BARRETA,

Embajadora del cancionero español.

NELLO CHIAPPETTA,

Intérprete de la música italiana.

LUCY D'ALBERT, Soprano de voz cautivante.

Orquestas:

MELODICA: de Jascha Fridman, con su vocalista,

Raúl Videla.

JAZZ: de Antonio La Manna.

TÍPICA Y CARACTERÍSTICA: de Alberto Racco.

DISFRUTE DE LA  
INOLVIDABLE

FIESTA DE AÑO NUEVO  
en el

**CASINO**  
MUNICIPAL DE VIÑA DEL MAR





## Matrimonio.



Señorita Olga Toro Dinamarca, cuyo matrimonio con el señor Fernando L. Contreras se efectuará hoy a las 16.30 horas en la Parroquia de Lourdes

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

El 8 de diciembre, el matrimonio con el señor Johnstone Morales se efectuará hoy a las 6.30 en la Parroquia de Santa Lucía

## UN NUEVO INSTRUMENTO PARA CONSEGUIR EL MAS PERFECTO ASEO DENTAL

Algunas opiniones sobre las bondades del "Mondadens Ego"

Los dentistas esperaban un instrumento de confianza que pudieran recomendar a sus clientes para obtener un buen aseo dental. Es el "Mondadens Ego". Se trata de un nuevo utensilio, perfeccionado a base de la experiencia y consejo de distinguidos profesionales de la odontología, y que, por la facilidad en su manejo y funciones a llenar, causará — sin duda — verdadera revolución, no sólo entre los entendidos en la materia, sino que en el gran público que será su principal sostenedor. Hasta ahora, lo único que los dentistas han recomendado, para barrer con los residuos que quedan entre diente y diente o entre muelas, ha sido la seda dental. Pero, la dificultad inherente a tener que llevar las dos manos a la vez a la boca, hace imposible obtener buen aseo tan sólo con ella.

Se ha subsanado este inconveniente con el "Mondadens Ego", que consta de una horquilla doble y un arco sencillo, portadores de una cuerda de seda dental con mola. La particularidad especial que tienen estas cuerdas, está constituida por las molas, que mejoran y ayudan al trabajo de la cuerda, ya que al pasar por los intersticios, arrastran con todo residuo que encuentren, por muy adherido que él esté.

Uno de los más sabios doctores en odontología, el doctor Luis de la Carrera, habla del "Mondadens Ego":

Entre las opiniones obtenidas espontáneamente entre los señores dentistas, merece destacarse la del Dr. de la Carrera, quien ha dicho:

"Como científico que ha pasado muchas fronteras, y también como chileno, estimo que es de felicitarse que se ha patentado — bajo el Registro 9760 — el "Mondadens Ego", sino que sea aquí — además — en donde se ha formado la primera sociedad para fabricarlo y darlo al servicio de la humanidad".

## Matrimonio

Ayer se efectuó en casa de la novia el matrimonio del señor Francisco Stager Seiner con la señorita Emma Saavedra Rojas.



Señorita Ana Soto Monteller, cuyo matrimonio con el señor Carlos Cuevas Revesco se efectuará hoy privadamente en la Iglesia del Sagrado Corazón

## RETRETA EN LA PLAZA PEDRO DE VALDIVIA.

Programa que ejecutará hoy la banda del B. C. 2. "Cazadores", en la Plaza Pedro de Valdivia de 11.30 a 12.30 horas, bajo la dirección del Vice 1.º Luis Cerdá C.:

1. Rossini, "Tancredo", Fantasia de Opera; 2. Ketybey, "En un Mercado de Persia", Selección; 3. Strauss, "Cuentos de los Bosques de Viena", Vals; 4. P. Linke, "Aminá", Cerenata Egipcia; 5. Pérez Freire, "La Tranquera", Tonalada; 6. Pinto y Caldas "Te leco-Teco", Zamba; 7. Marcha Final.

## EN LA PLAZA DE ARMAS.

Programa que ejecutará el Orfeón Nacional de Carabineros, en la Plaza de Armas, hoy domingo, 31 de diciembre de 11 a 12.30 horas bajo la dirección del señor director de bandas don Aldo Ballarín Bravura:

1. Berlioz, Condenación de Fausto, Marcha militar; 2. Boccherini, Célebre Minueto, A pedido; 3. Pérez Freire Himno de la defensa Civil, Arreglo del maestro del Real; 4. Wagner, Rienzi, Obertura; 5. Puccini, La Bohème, Gran Fantasia, solistas los Vices 1.º Figueroa y Torre; 6. Lehar, El Conde de Luxemburgo, Selección de la Obertura; 7. Escalante, Orfelina, Marcha final.

## MUSICA EN SUÑO.

Ejecuta la banda de la Escuela de Carabineros, hoy, en la Plaza de Suño, de 12 a

## DOCTOR RAMON PINEDA

EJERCITO 260

CLINICA HOMEOPATICA

(PENSIONADO, DPTOS. Y

PIEZAS DE 1.º y 2.º)

TELEFONO 84379

Atención permanente.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

Atención médica.

Se reciben enfermos de

Provincias

CARMEN 115 Fono 84994

## KARMY

ABUMADA N.º 161 y 273

SANTIAGO — VALPARAISO

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias

Despachamos a provincias



## TRIUNFE UD. "ESCUELAS DIAZ - GASCOCNE"

## CURSOS DE VERANO

## NUEVAS DIPLOMADAS:

Primeras, únicas en su clase en Chile, reconocidas oficialmente por el Supremo Gobierno, 31 años éxitos transformando multitudes en verdaderos elementos útiles así mismos y a la sociedad; productores al país. "Internado para alumnas de provincias". Establecimientos moder-

Santo Domingo 670, entre Mac Iver y Miraflores-Teléfono 32468



Señorita Irma Croqueriella González



Señora Sara O. de Espinoza



Señorita Guillermina Ramírez



Señorita Marta Rivera Torres





## El arzobispo de Atenas fué nominado regente de Grecia

ANUNCIO FUE HECHO EN LONDRES POR EL REY JORGE VI.— HABRA PLEBISCITO SOBRE EL PORVENIR DE LA MONARQUÍA

LONDRES, 30.—(U. P.).—(Por Robert Dowson).— El Rey Jorge VI, de Grecia, proclamó hoy al Arzobispo de Atenas y Grecia, Monseñor Damaskinos, Regente de la nación para restablecer el orden y gobernar en su nombre hasta que el pueblo griego pueda, por procedimientos democráticos, decidir si desea que el monarca vuelva a ocupar el trono.

El Rey escribió la proclama en su alojamiento del hotel Claridge y fue transmitida esta noche a las 9 P. M., hora británica, por la BBC, en una emisión dirigida a Grecia.

Se cree que el actual Primer Ministro Papandreu presentará su renuncia tan pronto como el Regente preste el juramento de estilo, quizá, mañana, con lo que Monseñor Damaskinos quedará en situación de formar el nuevo Gobierno; a este propósito se recuerda que el E. A. M., organismo político que controla a los guerrilleros Elías, ha pedido la participación en el 40 a 50 por ciento de los cargos del nuevo Gobierno que se espera esté integrado por 10 o 12 miembros, o sea, la mitad más o menos del número de Ministros que hay actualmente.

No hay candidatos visibles para el cargo de Papandreu hasta ahora y se ha pensado que, debido a la extrema complejidad de la situación, es posible que el propio Regente actúe temporalmente como su "Primer Ministro".

### TRIUNFO POLÍTICO PARA EL E. A. M.

El Rey Jorge VI adoptó la decisión revelada hoy después de largas consideraciones y sólo después que el Primer Ministro Mr. Winston Churchill dejó bien en claro que el Gobierno británico está en pleno acuerdo con las demandas de los partidos políticos griegos. En realidad, la proclama del Rey es una victoria política para el E. A. M. ya que se compromete a permanecer ausente del país durante el período de transición, debilitando la posición de los monarquistas o las esperanzas de su dramático regreso para ganarse a la opinión pública griega. Se espera que el E. A. M. ejerza toda la presión posible sobre el pueblo para impedir el regreso del monarca, y por ello la proclama pidiendo a Damaskinos que asuma la regencia podría interpretarse justamente como una especie de "señal de victoria".

Jorge VI se mostró siempre reacio a la idea de la regencia, pero accedió, finalmente, a la solicitud de Churchill después de la conferencia que tuvieron anoche luego de la reunión extraordinaria del Gabinete británico. Hoy el Primer Ministro dirigió al palacio de Buckingham donde almorzó con el Rey Jorge VI: estuvieron juntos largo tiempo y se estima que la información de todos los detalles de la situación griega.

Un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores rehusó hacer comentarios sobre el establecimiento de la regencia griega, pero en otras fuentes se supo que originalmente el Rey Jorge VI había aceptado el establecimiento de un consejo de regencia y no de un regente, por cuanto estimaba que su posición griega mejor representada al más de un hombre compartía los poderes de la regencia.

El Rey ha permanecido todo el día en sus habitaciones del hotel Claridge, y se cree que por ahora seguirá residiendo allí; hace algunos días se informó que trataba de encontrar una casa de campo a la cual retirarse mientras el pueblo griego decide si desea que vuelva a Atenas.

El Rey Jorge VI es el primer segundo del monarca británico y primo en primer grado de la Duquesa de Kent, hija Princesa Marina de Grecia y Dinamarca.

MONS. DAMASKINOS PODRÍA LOGRAR LA UNIÓN NACIONAL ATENAS, 30.—(U. P.).—(Por James Roper).— El Arzobispo Damaskinos, jefe de la Iglesia griega ortodoxa de Atenas y Grecia, es desde hoy Regente del país.

### Proclama del Rey al pueblo heleno

LONDRES, 30.—(U. P.).— El texto de la proclama dada por el Rey de los helenos a su pueblo es el siguiente:

"Nos, Jorge VI, Rey de los helenos, después de considerar la horrible situación en que se ve sumido nuestro amado pueblo por circunstancias sin precedentes e incontrolables ha decidido no regresar a Grecia a menos que así lo solicite la libre e imparcial expresión de la voluntad nacional, y, teniendo plena confianza en vuestra lealtad y devoción por esta declaración, os nombramos a Vos, Arzobispo Damaskinos, Regente durante este período de crisis, y os autorizamos y requerimos de todos los pasos necesarios para restablecer el orden y la tranquilidad en nuestro reino. Declaramos, además, nuestro deseo de que por procesos de Gobierno democrático, habrá de comprobarse el desearlo expresado por el pueblo griego tan pronto haya pasado estas tormentas, abriendo así los sufrimientos de nuestro amado país, que acorran nuestro corazón".

El Arzobispo pasó el día en su casa, pues se le hizo una transfusión de sangre esta mañana; pero es probable que el domingo, último día del año, presente el juramento de estilo prometiendo apoyar la Constitución. Hoy, antes del anuncio oficial de que había sido designado Regente, el Arzobispo Damaskinos recibió un cablegrama del Rey Jorge VI anunciándole su decisión de designarlo para tal cargo, y añadiendo: "Espero que hará todos los esfuerzos para restablecer la paz y el orden en Grecia".

Monseñor Damaskinos tiene 62 años de edad; nació en Dorvitz, en el seno de una familia de sacerdotes. Era obispo metropolitano de Corinto durante el terremoto de 1927, cuando se distinguió por la acertada dirección que imprimió a los trabajos de socorro.

Fue elegido Arzobispo de Atenas en 1939, pero el Consejo de Estado, a instancias del Gobierno de entonces, prohibió su designación; posteriormente pudo asumir el cargo. Durante la ocupación alemana presidió la Unión de Solidaridad Cristiana, dedicada a ayudar a la población. Se ha dicho que el arzobispo Damaskinos fue "descubierto" al mundo oficial británico por un mayor del Ejército británico que vivió en Grecia casi cuatro años como prisionero de guerra y guerrillero.

Este hombre es el mayor Francis Gilbert MacAskie, quien llamó la atención del Gobierno hacia el hecho que el prelado era el mejor hombre para presidir la reunión de "mesa redonda" de Atenas. MacAskie fue capturado y llevado a Grecia en 1941, y en sus relaciones con los griegos pudo establecer que Monseñor Damaskinos era el único hombre a quien escuchaban todas las facciones políticas y que era el más popular de los dirigentes entre el pueblo.

Entretanto, en medio del auspicioso acontecimiento que significa la designación del Regente, se reveló que el E. A. M. y los guerrilleros Elías, enviaron una nota a Mr. Churchill, por intermedio del jefe de misiones británicas en Atenas, Ronald Scobie. El texto de esta nota, se dará a publicidad junto con la respuesta del jefe del Gobierno británico, pero ya se anticipa en fuentes británicas locales que ella es importante y optimista.

Se ha dicho que un muchacho llevó un sobre sin sellar conteniendo el mensaje a una barricada ayer en la tarde; allí fue recogido por un correo británico. Por el mismo medio Scobie acusó recibiendo de la misma, anoche.

De acuerdo con informaciones proporcionadas en círculos griegos de Atenas, la nota del E. A. M., declara que su único objetivo inmediato es "poner término al derramamiento de sangre y volver a la vida pacífica y asegurar la evolución democrática de nuestra tierra. Más que nada, deseamos poner fin lo más pronto posible a este triste episodio en la historia de las relaciones griego-británicas y volver a la antigua y tradicional amistad entre los dos pueblos, aliados y amigos, y reafirmar. Creemos que vuestra presencia aquí y vuestra gran autoridad como jefe de Gran Bretaña ayudará a terminar con esta insostenible situación".

Luego la nota señalaba que las condiciones llevadas por el E. A. M., a la conferencia no deben considerarse como su última palabra, pero que como los partidos de derecha rehusaron contestar a ellas demostraron que preferían una solución por la fuerza de las armas.

Añade que como el E. A. M. aceptó las condiciones militares del general Scobie sólo queda la solución del aspecto político del problema, que se cree ahora puede alcanzarse con la creación de la regencia anunciada después de enviada la nota a Churchill.

Finalmente, según las mismas informaciones, la nota sugería que una tregua en la lucha podría ayudar a la más rápida solución del problema político.

Se ha señalado, sin embargo, que la posición británica es que no podrá haber cesación de las hostilidades antes que los Elías, residentes en Atenas depongan las armas, y que aquellas fuerzas que invadieron la ciudad evacúen el Ática.

## ESCUDESE DETRÁS DE LOS FUERTES



"ANTES DE MUCHOS MESES BARREREMOS LA PANDILLA NAZI"

DICE CHURCHILL EN SU MENSAJE DE AÑO NUEVO

LONDRES, 29.—(U. P.).— En un mensaje de Año Nuevo, dice, refiriéndose a la guerra en Europa: "Antes que transcurran muchos meses, la pandilla nazi que por tanto tiempo ha dominado el degradado continente habrá sido barrida".

El mensaje está dirigido a los miembros de la Primrose League, que, de la que es dirigente, y que fue fundada en memoria del príncipe Darnley para mantener los ideales y principios nacionales que el famoso político anunció.

Mr. Churchill dice en otra parte: "Hasta que se haya llegado al fin, no podremos volver a nuestras costumbres normales; será una trágica locura prolongar por descuido en la última fase, la agonía de esa ambición megalomaniaca desatada sobre el mundo".

Luego pide a los miembros de la Primrose League que, a medida que se desarrollen nuevas políticas para conformarse al espíritu de los tiempos modernos mediten en las palabras de Darnley: "En un país progresista el cambio es constante y el gran problema no es el de resistir la modificación, que es inevitable, sino el de cambiarlo efectivamente de acuerdo con las guerras, costumbres, leyes y tradiciones del pueblo, o con los principios abstractos y arbitrarios y con las doctrinas generales".

condiciones llevadas por el E. A. M., a la conferencia no deben considerarse como su última palabra, pero que como los partidos de derecha rehusaron contestar a ellas demostraron que preferían una solución por la fuerza de las armas.

Añade que como el E. A. M. aceptó las condiciones militares del general Scobie sólo queda la solución del aspecto político del problema, que se cree ahora puede alcanzarse con la creación de la regencia anunciada después de enviada la nota a Churchill.

Finalmente, según las mismas informaciones, la nota sugería que una tregua en la lucha podría ayudar a la más rápida solución del problema político.

Se ha señalado, sin embargo, que la posición británica es que no podrá haber cesación de las hostilidades antes que los Elías, residentes en Atenas depongan las armas, y que aquellas fuerzas que invadieron la ciudad evacúen el Ática.

Estará a sus órdenes el 2 de Enero de 1945  
VEA NUESTRO AVISO DE MAÑANA

"Su mejor alumno", la mejor película argentina de 1944

BUENOS AIRES, 30.—(U. P.).— Los cronistas cinematográficos de los diarios de Buenos Aires consagraron la cista histórica en que interviene Muñiz, "Su mejor alumno", como la mejor producción nacional de 1944.

"Su mejor alumno" está basada en un esquema gráfico de Sarmiento y lo presenta en su lucha por la educación popular y en su carrera política hasta llegar a la presidencia.

Al mismo tiempo se reveló que las fuerzas Andarte — organización militarizada de los Ede — al mando del general Napoleón Zervas, llegaron a sólo dos o tres mil de sus 12.000 miembros originales, luchando contra los Elías tras de escapar desde el noroeste de Grecia utilizando pequeños botes a vela. Hay fuerzas de Zervas en la parte superior de la península del Epiro, al norte de Preveza.

En las operaciones de ayer en la capital, fue despedido el distrito de Kaisariani, a pesar de la vigorosa oposición de los guerrilleros, que en su mayor parte son residentes del sector. Además se encontró también resistencia de los residentes en otros trozos de la parte sur de Atenas, oposición que fue mayor que la opuesta por los mismos Elías con posiciones en los cerros.

En el cementerio al sur de la colina de Arditos hubo lucha con fusiles ametralladores.

En el distrito oriental de la ciudad la brigada montañesa griega

Anglo - griegos dominan más de la mitad de Atenas

AYER APRESARON 800 ELAS Y DIERON MUERTE A 306.—RECONQUISTARON MAS DE 3 KILOMETROS CUADRADOS DENTRO DE LA CIUDAD

ATENAS, 30.—(U. P.).—(Por James Roper).— Las tropas británicas y griegas, "en su mejor día de hostilidades", capturaron ayer viernes a 800 Elías y dieron muerte a 306 en diversos combates; ocuparon además casi tres kilómetros cuadrados de la parte suroccidental de Atenas y por lo menos la mitad de la capital quedó bajo control griego-británico.

Hoy sábado las hostilidades continuaron en medio de una lluvia torrencial.

Al mismo tiempo se reveló que las fuerzas Andarte — organización militarizada de los Ede — al mando del general Napoleón Zervas, llegaron a sólo dos o tres mil de sus 12.000 miembros originales, luchando contra los Elías tras de escapar desde el noroeste de Grecia utilizando pequeños botes a vela. Hay fuerzas de Zervas en la parte superior de la península del Epiro, al norte de Preveza.

En las operaciones de ayer en la capital, fue despedido el distrito de Kaisariani, a pesar de la vigorosa oposición de los guerrilleros, que en su mayor parte son residentes del sector. Además se encontró también resistencia de los residentes en otros trozos de la parte sur de Atenas, oposición que fue mayor que la opuesta por los mismos Elías con posiciones en los cerros.

En el cementerio al sur de la colina de Arditos hubo lucha con fusiles ametralladores.

En el distrito oriental de la ciudad la brigada montañesa griega

20,000 alemanes apresados durante la actual ofensiva

LONDRES, 30.—(U. P.).— La radio de Luxemburgo informó que el 1.º y el 3.º Ejércitos norteamericanos han tomado entre 16.000 y 20.000 prisioneros, desde el comienzo de la ofensiva alemana.

Cada día, el 3.º captura por término medio 1.600 hombres y el 1.º 500.

El total del primero hasta el momento es de 8.700 germanos capturados.

Grecia teniendo general Scobie acusó hoy a los Elías de dar malos tratos a los prisioneros británicos y de haber impedido los esfuerzos de la Cruz Roja para llegar a un acuerdo sobre los prisioneros.

Dice la declaración del jefe mencionado que "recibí pruebas irrefragables de fuentes que son dignas, de contravención por parte de los Elías de los usos reconocidos de la guerra, y que los prisioneros de guerra británicos en poder de los Elías están recibiendo malos tratos".

Las autoridades británicas, por su parte, manifestaron que declaraciones de testigos presenciales hacen saber que los Elías desuadaban a prisioneros británicos dándoles por largos períodos de medio día de frío y vestidos sólo con sus ropas interiores. Añadieron que las autoridades no han podido investigar estas acusaciones por cuanto los Elías han rehusado permitir a la Cruz Roja para visitar los campos de prisioneros de los Elías.

Además, los guerrilleros no han cumplido las disposiciones de la Convención de Ginebra sobre prisioneros — que dirigentes del E. A. M. y los Elías prometieron a Scobie observar — al rehusar dar nombres y estado de salud de los

ADVERTENCIA DEL ALMIRANTE NIMITZ A LOS JAPONESES

WASHINGTON, 30.—(U. P.).— Dos altos funcionarios norteamericanos, el almirante Nimitz y el subsecretario de Estado, Mr. Joseph C. Grew, ex Embajador en Tokio, Chester W. Admiration hoy al pueblo japonés su transmisión especial dirigida a éste, que corre peligro de ser completamente destruido a menos que derroque a su Gobierno.

La transmisión se efectuó por dos nuevas y poderosas emisoras instaladas en Honolulu y Saipán, con el objeto de iniciar la guerra psicológica para destruir la moral del pueblo del Japón, según lo expresó la Junta de Información de Guerra.

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

El almirante Nimitz afirmó que la victoria aliada es inevitable y que la armada norteamericana está decidida a destruir los puntos más vitales del Japón para lograrla, mientras Mr. Grew pidió a los nipones que "formen un Gobierno de hombres libres, que cumpla su responsabilidad para con los demás países".

**Térmas Minerales de TOLHUACA (CURACAUTIN)**

EL BALNEARIO DE LAS AGUAS RADIOACTIVAS Y MILAGROSAS

- Le brinda la calidad incomparable de sus aguas.
- Hermosos y perfectos caminos para trasladarse a las Termas.
- Esplendoroso clima primaveral.
- Panoramas bellos y legendarios.
- Excursiones, Pesca, Deportes y Turismo en general.
- Máxima atención y todo confort.

ABIERTA LA TEMPORADA

INFORMES:

En Oficinas de Informaciones de los FF. CC. del Estado y en las Oficinas del Telégrafo

Comercial.

Reserva de habitaciones con 10 días de anticipación.

**PUERTAS FENIX**



Sn. PROPIETARIO  
CAMBIE SU PUERTA DE CALLE POR UNA MODERNA PUERTA FENIX  
TERCIADA  
Soc. MADERERA FENIX LTDA  
SAN ANTONIO 816 SANTIAGO  
BLANCO 1158 VALPARAISO

**VICTOR VIDAL y Cia. Ltda.**  
EMPRESA de TRANSPORTES

EXPOSICION 230  
Fonos 91646 y 92220

Desea a su distinguida clientela un  
Feliz y Próspero Año Nuevo



# S. SACK

*Desea un  
FELIZ AÑO  
a sus favorecedores*

## Reducido a...

(DE LA 1.ª PAGINA)

chefort, los alemanes están a la defensiva con excepción del extremo más noroccidental de la saliente donde lanzaron un ataque con dos batallones de Eisenborn. Añade Clark: "Al parecer, se trató más de un ataque de contención que de un intento de los nazis de irrumpir hacia Lieja".

Del cuadro general de esta tarde puede decirse que la posición norteamericana ha mejorado en los últimos cinco días y que continúa mejorando, si bien lentamente y con la más vigorosa oposición del enemigo en algunos sectores.

Hoy se ha revelado también que von Rundstedt se adelantó al General Eisenhower hace dos semanas hoy, consiguiendo así tomar la iniciativa; ello se deduce de una información oficial que anuncia que interviene en la batalla actual 11 divisiones aliadas; dos aéreas, cuatro blindadas y cinco de infantería. Dichas divisiones estaban disponibles para lanzarlas sobre la contraofensiva alemana sin alterar la línea del frente occidental que mantenían los aliados hace quince días; von Rundstedt atacó oportunamente antes que esas 11 divisiones hubiesen ocupado sus posiciones.

## PAITON ENSANCHÓ EL FRENTE DEL III EJERCITO

El teniente general George S. Patton ensanchó el frente del Tercer Ejército aliado en la zona de la saliente alemana de 56 a 72 kilómetros, y según informaciones oficiales se apoderó de un tramo de 10 kilómetros de la frontera alemana en ataque en que participaron unos 100 mil hombres.

La más ligeros acometida de este ejército se registra en el curso medio de la extendida saliente enemiga al noroeste de Bastogne, donde sigue pendiente la amenaza contra decenas de miles de soldados enemigos contenidos en el extremo occidental de la saliente. Tras un avance de 10 kilómetros a, norte de la vía férrea de Bastogne a Libramont, las tropas de Patton se apoderaron de los pueblos de Magerotte, Morget, Sibret, Remagne-Moisy, al suroeste de Bastogne; con su entrada a Morcy y el despeje de Remagne se acentúa la amenaza contra las tropas alemanas que se defienden al suroeste de Bastogne y que, por lo pronto, pueden quedar sin rutas de abastecimiento. Moisy está a 6,5 kilómetros al suroeste de

St. Hubert y a 11 kilómetros al noroeste de Libramont. Las tropas de Patton también ampliaron su cuna al oeste de Bastogne al desalojar a los alemanes de Hompre, Salvacourt y los bosques al norte de Asse-nois.

Una de las puntas de lanza del Tercer Ejército embistió hacia el norte en el sector de Com-pogne, llegando hasta más allá de Bastogne; es en este punto donde, según los despachos oficiales, sólo 25 kilómetros la separa de las tropas del Primer Ejército—según los despachos no oficiales sólo 19 kilómetros; por allí las fuerzas del teniente general Courtney Hodges están penetrando por el flanco septentrional de la saliente alemana en la zona de Grandmenil y Manhay.

Después de la ocupación de Bastogne por los norteamericanos los alemanes se han replegado un tanto y en el curso del día se acusaron algunas operaciones coordinadas al este y oeste del corredor que abastece la plaza.

Pero ello no fue obstáculo para que otras fuerzas del Tercer Ejército cortaran probablemente la carretera de Bastogne a Diekirch en un punto al sur de Wilton, mientras que desde Echternach, que ya recuperaron, llegaron a la frontera alemana por el sector de Rosport, donde nuevamente los hombres de Patton se hallan frente a la Línea Sigfrido que allí corre al este del Sauer.

Dice el correspondiente Boyd Lewis de la United Press que patrullas norteamericanas entraron a Echternach después de un violento ataque de artillería que dispersó una concentración de tanques enemigos a unos 6 kilómetros hacia el norte, siguiendo el curso del Sauer, lo que eliminó el núcleo de la resistencia enemiga en torno a la ciudad.

Treinta kilómetros al noroeste de Echternach fue rechazado un contraataque de 150 alemanes apoyado por artillería, en la zona de Ringel; treinta germanos cayeron prisioneros.

En cuanto a las operaciones del Primer Ejército norteamericano, que avanza desde el sector de Grandmenil y Manhay hacia el sur, para establecer en lace con las fuerzas de Patton y así cortar la saliente alemana, se tienen pocas noticias.

Se sabe únicamente que sus tropas están quebrando lentamente la desesperada resistencia alemana, mientras otras di-

visiones del Tercer Ejército siguen contentando la penetración nazi en el frente que se extiende desde Marche a Rochefort.

Las fuerzas que se encuentran en los suburbios interiores de Rochefort libran hoy encarnizada batalla, a fin de apoderarse del empalme de cinco caminos y un cruce sobre el río Homme, que convierten al baluarte en una llave que cualquier ejército podría utilizar para volver hacia las Ardenas en el caso de los alemanes, y proyectarse hacia la frontera germana en el caso de los aliados. Allí los nazis se defienden con verdadera desesperación por cuanto saben cuán vital es la posición.

## LA SITUACIÓN EN LOS DEMÁS FRENTE

Empleando toda clase de armas ofensivas los alemanes se mantienen inquietos y en constante movimiento a lo largo de la mayor parte del frente occidental, con excepción de la saliente.

En el extremo norte las tropas de la Wehrmacht recuperaron momentáneamente Tripp-rath, que había sido ocupada por las fuerzas del Segundo Ejército británico del general Sir Miles C. Dempsey, en un avance por Gellenkirchen; pero a última hora de hoy volvieron a ser expulsados con excepción de la parte septentrional de la población.

El ataque de infantería germana cerca de Gangel, de que se informó ayer, fue registrado en el parte de hoy del comando supremo, que dice que el enemigo perdió allí cerca de 100 muertos y heridos y 70 prisioneros.

En el frente del Roer, los germanos han estado igualmente activos, librando duelsos de artillería, y atacando con bombas V-2 desde la zona próxima a la línea de dicho río, y a unos 32 kilómetros al noroeste del extremo de la saliente; además, empleando botes de caucho, pe-queños grupos enemigos han tratado de cruzar el río, pero han sido rechazados. En la madrugada de hoy, dice el despacho del frente, unos 50 alemanes trataron de cruzar el Roer a unos 5 kilómetros al norte de Roer, pero pronto fueron dispersados.

En el valle del Saar, las posiciones del Tercer Ejército siguen sin variaciones; en el barrio de Fraulautern, parte oriental del Saarlautern, hubo algunas escaramuzas sin mayores consecuencias.

El Séptimo Ejército norteamericano continuó cambiando disparos de artillería y operando con patrullas al este y oeste de Wissembourg.

Los franceses del Primer Ejército

## DRAMATICO MENSAJE DE HITLER A LAS TROPAS ALEMANAS

NUEVA YORK, 30. (U. P.) —Una transmisión de la BBC captada por la "Red Azul", informó que Hitler envió un dramático mensaje a las tropas alemanas en vísperas de la ofensiva, en el cual decía: "Estoy decidido a lanzar todas mis fuerzas a la ofensiva para lograr una decisión final. En caso que la Wehrmacht no pueda alcanzar la victoria, este mensaje deberá ser considerado como el último del Führer al granadero alemán".

## MURIO EN ACCION EL TTE. CORONEL ROBERT M. NAMARA

LONDRES, 30. — (U. P.) —Una de las figuras más pintorescas de esta guerra en Gran Bretaña, el Teniente Coronel John Robert Mac Namara, diputado conservador por Chelmsford, ha muerto en acción en Italia; la noticia ha sido conocida hoy. Mac Namara es el 15.º parlamentario muerto durante la guerra; tenía 39 años y como Jefe de Estado Mayor del Comando del Adriático "Invadido", Yugoslavia con unos cuantos hombres, preparando el camino a los soldados británicos y aviadores y llevar ayuda al Mariscal Tito.

En Grecia, Mac Namara capturó al General Heinrich Kreipe, después que el coche del General había sido detenido por un grupo de Comandos británicos. En 1941 advirtió a la Cámara de los Comunes que las lecciones de Grecia no habían sido aprovechadas por los militares británicos.

Antes de la guerra, Mac Namara fue uno de los miembros del Parlamento que visitó España, para dar un informe sobre la guerra civil.

## 40,3 GRADOS A LA SOMBRA EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 30. — (U. P.) —La ola de intenso calor que azota a todo el país llegó hoy al record de 40,3 grados.

## Una semana...

(DE LA 1.ª PAGINA)

bor que submarinos americanos hundieron un gran portaaviones, otros 6 buques de guerra y 20 buques de carga japoneses en aguas del Pacífico. 13) El Depto. de Estado informó que Francia se incorporó formalmente a las Naciones Unidas el 1.º de enero, firmando ese día, en Washington, la Declaración de las Naciones Unidas.

ZURICH, 30. — (U. P.) —Sin confirmación se ha informado que el Príncipe de Nápoles, de siete años de edad, fue secuestrado en Montreux poco antes de Navidad por miembros de la Gestapo, que trataron de llevarlo a Alemania. Sin embargo, las autoridades suizas interceptaron a los secuestradores en Basilea y devolvieron el niño a su madre.

cito liquidaron una partida de nazis que se habían infiltrado en las líneas aliadas en Sigolsheim, al norte de Colmar; una incursión germana a través del Rin y al norte de la frontera suiza, fue aplastada con pérdidas para el enemigo.

# MARTINI

DESEA A SU DISTINGUIDA  
CLIENTELA  
UN FELIZ AÑO NUEVO

## Bandera 560

## Lucha sin cuartel...

(DE LA 1.ª PAGINA)

una serie de condiciones cuyo cumplimiento permitiría a la guarnición cercada depurar las armas.

Con anterioridad se reveló que emisarios soviéticos enviados ayer a Budapest, portadores de un banderín de tregua, fueron muertos por los alemanes; los emisarios llevaban un ultimátum de Tolboukhin y Malinovsky dirigido a los comandantes de Budapest, exigiendo la rendición y la respuesta a las condiciones para el mediodía de hoy sábado. Mientras los emisarios se dirigían a Budapest, los soviéticos cesaron el fuego.

Un oficial soviético, que comandaba el grupo, portaba una gran bandera blanca; se acercó a las posiciones enemigas sobre la margen oriental del Danubio, al llegar al barrio de Kispet fue muerto a balazos, pese a la bandera blanca. Un segundo oficial, desde el lado de la margen derecha del Danubio cruzó también la línea de fuego con el ultimátum, llevando bandera blanca; recibió una negativa del comandante alemán para negociar, y mientras regresaba fue baleado por la espalda y muerto.

Esto enfureció a sus compañeros de armas, que hoy desataron una lucha sin cuartel contra los defensores nazis, que cayeron por centenares en calles y plazas de la ciudad.

A la petición de rendición del comando soviético se unió hoy el Gobierno extraterritorial húngaro en Debrecen, el que según la emisora oficial moscovita declaró la guerra a Alemania y pidió a los aliados y soviéticos sus condiciones para el armisticio.

## LA BATALLA POR VIENA Y BRATISLAVA

Al noroeste de Budapest, en territorio checoslovaco, prosigue el incontestable avance ruso más allá de la confluencia del Hron con el Danubio, por el valle de este último río y por sus planicies rumbo a Bratislava y Viena, donde el terreno se presta para los movimientos de fuerzas blindadas, mientras los germanos se replegan o se destruyeron en las batallas libradas en el sector de confluencia de los citados ríos.

Hoy, al sur, sureste y suroeste de Lucerne, en territorio checo y húngaro, las fuerzas soviéticas ocuparon Lapujto, a 20 kilómetros al sur-sureste de Lucerne, Karassay 25 al sur. Enredada 25 al sur-sureste, Gávo, 19 al este-sureste, Pilskovo, Biskupice, Radovec, Cakanovec, Zahorice, Selovec y otros puntos.

Dice el parte de esta noche del comando ruso que en la batalla de liquidación de los nazis entre los ríos Hron e Ipa fueron muertos 7.600 alemanes y húngaros y apresados otros 7.550; además, las armas enemigas perdieron entre destruidas y capturadas más de 200 tanques y cañones de auto-propulsión, y decenas de vehículos de transporte, algunos cientos de cañones de diversos calibres, morteros, ametralladoras, camiones, etc., y 30 depósitos de intendencia.

La situación al suroeste de Budapest, en la zona del paso entre los lagos Balaton y Velencez parece no haber experimentado cambios; pero a pesar de la ausencia de noticias oficiales se sabe que el comando ruso acumula fuerzas para una nueva embestida que, si tenaz éxito, abriría otra ruta de invasión a Austria, mediante un avance sobre Győr, muy cerca de la frontera austriaca y al suroeste de Viena.

LA BATALLA DE BUDAPEST. "Estrella Roja", citando a su correspondiente en el frente, dice que sobre toda Budapest se cierne espesa capa de nubes, reflejando que allí se libra una de las más feroces batallas de toda la guerra, especialmente en las calles de la parte oeste de Buda y en los suburbios septentrionales; a las columnas de humo que despiden las casas incendiadas, se unen violentas explosiones de dinamita y de proyectiles de artillería disparados por uno u otro bando.

Las tropas de choque rusas, dice el correspondiente del diario del ejército, apoyadas por tanques, artillería y morteros de trinchera y precedidas de destacamentos especiales de zapadores, están despedazando literalmente a las tropas de asalto alemanas atrinchadas en edificios y calles.

Añade el periodista: "Las unidades soviéticas se desplazan de oeste a este y de este a oeste, para tomar enlace en las islas sobre el Danubio al norte y el sur de Budapest, con lo que

mantienen bajo su fuego a todas las posibles rutas de escape del enemigo. La posición de los nazis dentro de Budapest es insostenible, pero su resistencia se hace más desesperada a medida que las fuerzas soviéticas profundizan su penetración en la parte occidental de Buda".

A juzgar por este y otros despachos llegados del frente, la carnicería dentro de Budapest debe ser horrible, pues los combates se libran, en su mayor parte, cuerpo a cuerpo o a corta distancia; a las tropas de choque se unen en los suburbios exteriores unidades de caballería y tanques que avanzan desde todas direcciones.

Entretanto, fuerzas combinadas de las tres armadas, apoyadas por aviones, participan en la destrucción de los últimos grupos enemigos en el recodo del Danubio al norte de Budapest, según un despacho, los restos de las que fueran poderosas fuerzas enemigas han sido acorraladas en los cerros boscosos donde se dividían en pequeños grupos y aniquiladas. El comunicado de esta noche dice que ayer se tomaron allí 1.258 prisioneros, y los correspondientes expresan que muchos cientos fueron muertos.

Hubo un intento de irrupción de los alemanes y húngaros que trataron de volver a cruzar el Danubio cercano de Esztergom, pero la maniobra fue interceptada y los participantes liquidados.

## Condiciones de armisticio para nazis en Budapest

LONDRES, domingo 31. — (U. P.) —La radio de Moscú transmitió esta madrugada las siguientes condiciones del armisticio soviético:

1.º—Todos los germanos-húngaros cercados cesarán la lucha inmediatamente.

2.º—Todas las armas, equipo militar y de transporte y maquinarias militares serán entregadas intactas;

3.º—Se garantizará la seguridad y el regreso a Alemania para los alemanes después de la guerra, y para que los húngaros regresen a sus hogares;

4.º—Se permite la retención de los uniformes, condecoraciones, efectos personales y armas blancas;

5.º—Se prestará atención médica a los enfermos y heridos, y se suministrarán alimentos inmediatamente.

Dichas condiciones fueron rechazadas por los alemanes dentro de Budapest.

## SUECIA DESERTARON OTROS 2 FUNCIONARIOS NAZIS

ESTOCOLMO, 30. — (U. P.) —El "Dagens Nyheter" sabe que otros dos funcionarios alemanes que completaron con los nazis, solicitando pasaportes de extranjería, el Consol de Alemania Fritz Holm y el teniente de reserva Rolf Heinrich Koencke. Este último había usado la oficina del adicto aéreo a la Legación de Alemania en Estocolmo, desde donde Peter Riedel,

adicto aéreo ayudante, desertó últimamente. Las últimas dos desertiones elevan el total de casos oficialmente conocidos a ocho.

## PAPELERIA CENTRAL

de JENARO PEÑA A.

Saluda a su distinguida clientela,

deséandole un

## Feliz Año Nuevo

©

y le anuncia que se trasladó a su nuevo local,

## NUEVA YORK 63

frente a la Bolsa de Comercio.

*Feliz  
AÑO  
DESEA A UD.  
SASTRERIA*

# CORONNA

Y ANUNCIA  
QUE PARA  
EL PROXIMO  
AÑO LE  
BRINDARA  
GRATAS  
SORPRESAS  
BASCUNAN 24

Para Alemania el  
año próximo será  
"arduo y reñido"

LONDRES, 30. — (U. P.) —El mariscal del Reich, Hermann Goering, dijo hoy al pueblo alemán que el nuevo año será "arduo y reñido", según informó la DNB.

Goering, de quien poco se ha sabido últimamente, añadió su certeza de que Alemania logrará la victoria y, por ende, la paz bajo la dirección de Hitler, y propuso el santo y seña: "En la defensa y en el ataque, lucharemos como alemanes".

La declaración de Goering fue una de una serie formuladas por los dirigentes alemanes al final del año. Previno al frente interno que debía esperarse de él aún mayor diligencia y esfuerzo en el año venidero, y describió a Alemania sucumbiendo en un mar de lágrimas y sangre "si los enemigos entrasen al Reich como conquistadores". Expresó que la tarea alemana en el nuevo año era impedirlo y "volver a llevar la guerra dentro de los territorios del enemigo".

El doctor Robert Ley, jefe de la organización del partido nazi, calificó 1944 como el año del "destino alemán", puesto que el triunfo del principio del trabajo "el triunfo del principio de la guerra nacional-socialista en todos los campos". Alabando

# GRAN REMATE

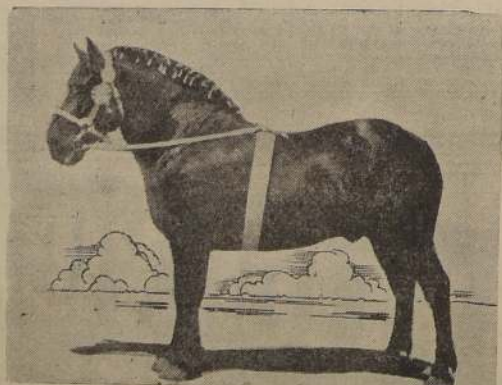
EL JUEVES 4 DE ENERO PROXIMO, A LA 11½ P. M.

EN NUESTRO ESTABLECIMIENTO

1.000 Excepcional conjunto de Potrancas y Yeguas Argentinas 1.000

EXPORTACION EFECTUADA por el señor ERNESTO CROISMAN. IMPORTADOR, SEÑOR JORGE LAKE. REMATAREMOS:

- 300 Potrancas rosillas negras percherón francés, conjunto seleccionado de famosas cabañas argentinas.
- 200 Potrancas raza Suffolk Punch (alazanas), especiales para plantel por su tipo y calidad.
- 170 Potrancas belgas, Clydesdale y Shire, sobresalientes.
- 160 Potrancas percheronas, mansas de tiro, las que se venderán con todas las garantías.
- 100 Potrones percherones sobresalientes.
- 15 Potrancas Hackney.
- 12 Potros percherones garantidos de servicio.
- 50 Caballos mansos de tiro, procedentes de la cabaña del señor Carlos Duhau.



RECOMENDAMOS ESTE IMPORTANTE CONJUNTO, POR TRATARSE DE ANIMALES DE PRIMERA, POR SU TIPO Y CALIDAD Y LOS QUE ESTARAN A LA VISTA DE LOS INTERESADOS DURANTE LOS DIAS 2 Y 3 DE ENERO, EN EL FUNDO "LO VALLEDOR".

## SOCIEDAD "EL TATTERSALL"



**HOTEL CARRERA**  
(SANTIAGO DE CHILE)

**AÑO NUEVO EN EL CARRERA**

La Dirección del Hotel Carrera tiene el agrado de participar a la sociedad de Santiago que, como en años anteriores, se realizará la tradicional Fiesta de Año Nuevo, con un Dinner Danzante de Gala, Baile y Coctilón.

Estarán a disposición de los concurrentes los entornos de la zona y Comedor del Hotel, y el local de Verano FLORIDA en el 17.º piso.

Actuarán las magníficas Orquestas:

**THE CARRERA MELODY BAND**  
**BOSTON SERENADES**

Dirigida por el Maestro Jaime Ceitel, y los

Tenida de etiqueta.  
Reservas limitadas en la Gerencia del Hotel.

**SOCIEDAD DE TURISMO Y HOTELES DE CHILE**

**Fábrica de MUEBLES LAS DELICIAS**  
M. C. R.

**Av. Bdo. O'HIGGINS N° 1625.**

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA DESEANDOLE UN FELIZ Y PROSPERO

**AÑO NUEVO**

Y SE COMPLACE EN OFRECER UN RENOVADO STOCK DE

**MUEBLES DE CALIDAD**

MODERNOS Y NORMANDOS

A PRECIOS EXCEPCIONALES

20 MESES PLAZO

**GRAN VINO**

**PONTET** **CANET**

DE VERDADERAS VIEJAS RESERVAS

PRESENTARLO ES UNA DISTINCION

BEBERLO ES UNA DELICIA

Propietarios: **MELOSSI Y PALACIOS LTDA**

SERRANO 53 TEL. 80041 - CASILLA 210.

**Cede el impulso inicial de la ofensiva alemana en el frente italiano**

LOS ALIADOS OCUPAN AHORA POSICIONES MAS FACILES DE DEFENDER

ROMA, 30.—(U. P.).—(Por Reynolds Packard).—Aunque los alemanes renovaron sus ataques en el sector del Valle del Serchio, del frente del 5.º Ejército, las acciones fueron en menor escala que en días anteriores y la situación continúa "campanante", según expresión utilizada por el Cuartel General Aliado.

Después de la apresurada retirada de hace días los norteamericanos ocupan ahora posiciones dominantes, más fáciles de defender; sin embargo existen indicios de que los alemanes tal vez ampliarán las proporciones de su asalto, pues han aumentado sus movimientos en el sector situado entre el Serchio y el mar.

El patrullaje alemán en esa zona se ha hecho más perceptible y agresivo.

En los sectores central y derecho del 5.º Ejército el fuego de la artillería y morteros alemanes fué inferior al del día anterior.

En el frente del Octavo Ejército hubo considerable actividad sin que, sin embargo, hubiese cambio de posiciones; al sur de la ruta No 9, en la zona de Casale, siete kilómetros al oeste de Faenza, una patrulla alemana cruzó el río Senio para atacar una avanzada británica después de un cañoneo previo; los británicos se retiraron, pero los germanos no trataron de mantener sus posiciones y recularon el río de regreso. Más al suroeste, otras patrullas trataron de cruzar el río, pero fueron rechazadas por la artillería.

Los canadienses tantearon las defensas enemigas en los barrios meridionales de Alfonsine.

Thunderbolt, pilotados por brasileños, aterrizaron ayer entre 20 y 30 vagones ferroviarios, 13 kilómetros al noroeste de Piacenza y cortaron la línea férrea del Brennero a 8 kilómetros al sur de Rovereto, destruyendo o dañando tres vehículos motorizados en la misma zona.

**RUMORES SOBRE ACTIVIDADES DE D. MIGUEL MAURA**

PARIS, 10.—(U. P.).—Se ha rumoreado que Miguel Maura y las personas que tiene designadas para integrar un Gabinete en caso que Franco acepte la proposición de aquél de abandonar pacíficamente el Gobierno, tomaron varias decisiones sobre las relaciones con España y la situación política del país, en la última reunión que tuvieron en suelo francés.

De acuerdo con este rumor —que hasta ahora ha sido imposible confirmar— el Gobierno francés envió un delegado a Madrid, quien lleva la misión de urgir a Franco la designación de plenipotenciarios que se trasladarían a París para discutir con Maura la entrega pacífica del Poder.

Pero, en contraste con tal rumor, la Embajada española en esta capital confirmó que el nuevo Embajador Miguel Maura —que reemplazará a José A. Sangroniz, quien debe asumir cargo igual en Roma— llegará el 8 de enero a París. Según los miembros de la Embajada, las relaciones entre el Gobierno de Franco y el Gobierno del general De Gaulle, han mejorado considerablemente en los últimos días y esperan que pronto se normalicen completamente las relaciones.

**PREDICCIÓN SOBRE CAMBIO DE REGIMEN**

LONDRES, 30.—(U. P.).—El semanario "Spanish News Letter", que según se sabe refleja la opinión del doctor Juan Negrín, predice el cambio del régimen español en 1945.

Refiriéndose al Gobierno de Franco, "Spanish News Letter" dice que se distinguió por "una constante baja tanto en fuerza como en prestigio" en este año, y agrega que "el año de 1944 es el último en el poder".

Refiriéndose a ciertas declaraciones de que una tentativa de derribar a Franco conduciría inevitablemente a una guerra civil, "News Letter" dice: "Nuestra opinión es que el establecimiento de un Gobierno democrático para reemplazar al falangismo en España no necesita y probablemente no se producirá por medio de un levantamiento violento". Dice que un cambio pacífico puede producirse porque "todo el país está maduro para ello".

"News Letter" admite una gran desunión entre los elementos españoles democrático-republicanos pero dice que la "unidad será realizada por la transición y mantenida hasta que el pueblo español haya ido a las urnas electorales".

Refiriéndose a la información de que el ex Embajador de Gran Bretaña, Lord Templewood había aconsejado a Franco el establecimiento de una Monarquía parlamentaria, el semanario dice que se sabe que ésta es la idea principal de Lord Templewood en la solución del problema español.

**Los Relojes más hermosos del Mundo...**

...son los Suizos



**OMEGA**

deséales un feliz y próspero Año Nuevo

**CLAUSURA DE LOS HIPODROMOS**

WASHINGTON, 30.—(U. P.).—El director de movilización de guerra, James Byrnes, rechazó las peticiones para modificar la orden de clausurar todos los hipódromos y canódromos para el 3 de enero. Expresó que era "lastima que no pueda darse aviso con mayor anticipación a los empresarios de estos sitios".

Sin embargo, añadió que las cambiantes exigencias de guerra, que ahora son las más apremiantes, no permitan atenderlas.

pre avisar con anticipación. A causa del corto aviso de Byrnes, muchos carreras pidieron modificar la orden; algunos urgían que se les permitiera correr tres veces semanales, y otros proponían que se prorrogase el plazo fatal hasta después del 3 de enero.

**Radio Berlín insiste en las grandes fuerzas que presionan la saliente**

PREPARAN EL ANIMO DE LA POBLACION PARA FUTUROS REVESES

LONDRES, 30.—(U. P.).—(Por Henri Gris).—Al parecer con el propósito de preparar al público alemán para futuros reveses en el frente occidental, de magnitud mayor que los sufridos hasta ahora, los comentaristas del servicio interno de Radio Berlín insistieron en las poderosas fuerzas que los norteamericanos están empleando en sus contraataques en la saliente de von Rundstedt.

Ludwig Sertorius, destacado comentarista de Transocean que en los últimos días no había tocado el tema, presentó hoy un análisis de la situación del frente occidental, expresando que el general Eisenhower ha lanzado 22 de 44 divisiones de que disponía para la batalla de Bélgica y Luxemburgo y que ello es necesario para sus fines, haciendo innecesario que saque más fuerzas de las otras 18 divisiones desplegadas en los frentes de los ríos Senio y Roer.

Añadió: "El general Eisenhower pudo haber sacado muchas más tropas del lado británico si hubiera querido, pero no lo ha parecido conveniente".



**EL CRIADO DE SU CRIADA**

La tarea de limpiar ventanas no es pesada... con BON AMI y lleva menos tiempo, también. Pero, a diferencia de los limpiadores ordinarios, BON AMI protege al limpiar, porque BON AMI no raya, limpia y pulcra a la vez, y mantiene las tintas de baño, los fregaderos, la batería de cocina, las ventanas y los espejos brillantísimos. Ayude a su criada a ayudarla a Vd... con duradero BON AMI.



**A NUESTROS FAVORECEDORES**



Con motivo de que las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos han solicitado de la Fábrica L. C. SMITH & CORONA TYPEWRITERS Co. la entrega de muchos miles de máquinas de escribir portátiles CORONA, para su uso, rogamos a nuestros distinguidos clientes sean indulgentes en esperar con los compromisos que tenemos pendientes, pues nos prometen en breve hacernos un embarque para atenderlos de preferencia.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

DE LA L. C. SMITH & CORONA TYPEWRITERS Co.  
**CURPHEY & JOFRE LTDA.**  
Santiago, AHUMADA 200 Valparaíso, ESMERALDA 999

**EL AÑO NUEVO**

**Y LAS TERMAS DE CAUQUENES**

Para la digna celebración de esta fiesta y de acuerdo al prestigio que gozan las Termas de Cauquenes se ha confeccionado un magno programa.

**BAILE - CENA - ATRACCIONES**

ALEGRIA EN BUEN AMBIENTE

RESERVE SU MESA POR TELEFONO

**TERMAS DE CAUQUENES - RANCAGUA**

A UN PASO DE LA CAPITAL



Villars, 1880.





Por intermedio de  
**LA NACION**  
saludamos a nuestra distinguida  
clientela deseándole un  
**FELIZ AÑO NUEVO**



**LA CASA MAS  
ANTIGUA  
DEL RAMO**

INSTALADORES

Equipos completos, arma-  
dos, 2 tubos . . . . \$ **580.-**

**JOAQUIN BIGAS SALGADO**  
**ESTADO 265** PASAJE BALMADEA  
LOCAL 9  
**TELEF 33243**



**FELIZ  
AÑO NUEVO**

desean las Escuelas Politéc-  
nicas Díaz Gascogne a todas sus  
alumnas y ex alumnas a tra-  
vés de todo el país y en el  
extranjero.

¡Aproveche los cursos  
de Verano!

Pida prospectos.  
SANTO DOMINGO 670.

Establecimientos chilenos, moder-  
nos, de cooperación nacional; al-  
famente prestados en todo el  
país y en el extranjero. Primeros  
y únicos de su clase en Chile. Re-  
conocidos oficialmente por el Su-  
premo Gobierno. Análogos a los  
norteamericanos y europeos. Más  
de 31 años de éxito de aprovecha-  
da experiencia, transformando mul-  
titudes en verdaderos elementos  
productores, útiles a la sociedad y  
al país.  
Mecánica Dental; Enfermeras Den-  
tales; Modas: corte moderno y  
confección; Sombreros; Peinados  
artísticos; Belleza Femenina; Ma-  
nucure: Sastrería, etc.

**GARAGE SANTIAGO**

AVDA. PORTUGAL N.º 320 — TELEFONO 61500  
Estación de Servicio "Studebaker"



Reparaciones en general. — Lavados y engrases.  
Representante de los productos

**"TEXACO"**

LUBRICANTES — GRASAS — ACEITES  
Atendido por su dueño: WILFRED R. DIENER,  
Ingeniero mecánico titulado en Estados Unidos.

**AÑO NUEVO  
¡TRAJE NUEVO!!**

Adquiéralo en:

**"EL CREDITO NUEVO"**

Ternos y Trajes Sastre de medida.  
Chaquetas Sport, Confecciones de 1.a  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
Entrega inmediata.

¡NO OLVIDE! — SASTRERIA

**"EL CREDITO NUEVO"**

SAN PABLO 2675  
Meirovich e Hijo

**FELIZ AÑO NUEVO  
CON LICORES DON JAIME**



NO DEBEN FALTAR EN NINGUN HOGAR.  
EXIJALOS EN ALMACENES Y BOTILLERIAS.

POR MAYOR A:

FABRICA MEIROVICH — MAPOCHO 2710  
FONO 91514

**ALMACENES "EL CREDITO NUEVO"**

DE

**MEIROVICH E HIJO**

ofrece:

Catres, Marquesas, Colchones, Somieres,  
Cubrecamas, Sobrecamas, Frazadas, Col-  
chas, Lámparas de lágrimas y corrientes  
etcétera.

GRANDES FACILIDADES  
DE PAGO

ENTREGA INMEDIATA.  
SAN PABLO 2675

**★ FUEGOS ARTIFICIALES ★**

De novedad el más completo surtido ofrece Fábrica "COMETA"

Hoy domingo se atien-  
de todo el día

OFICINA DE VENTA: MARINA DE GARETE 942 · FONO 53983 · JOSE VARGAS CONSTANCIO CAS.2 Sñ. MIGUEL

**Mandarina Brockway**  
M. R.



DESEA A SUS FAVORECEDORES  
un Feliz y próspero Año Nuevo









# "NO VOLAREIS MAS COMO CADETES DE AVIACION SINO COMO PILOTOS DE GUERRA"

EXPRESO AYER EL DIRECTOR DE LA ESC. DE AVIACION, AL DESPEDIR A LOS NUEVOS OFICIALES DE LA FACH.

LA CEREMONIA FUE PRESIDIDA POR LOS MINISTROS DE DEFENSA NACIONAL, INTERIOR Y TRABAJO

EL COMANDANTE EN JEFE DE LA FUERZA AEREA ENTREGO ESTIMULOS A LOS PERIODISTAS SANTIAGUINOS

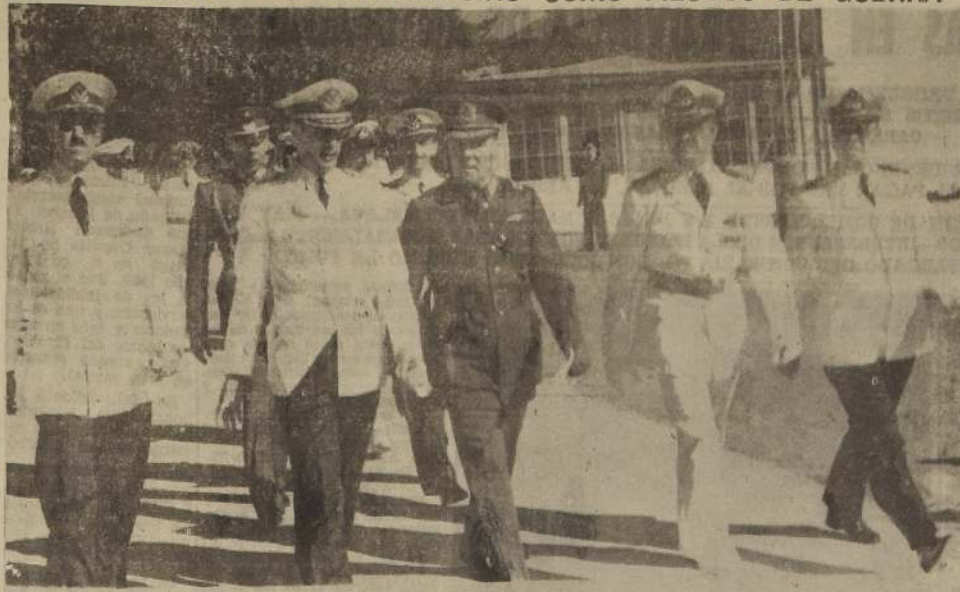
DETALLES DEL BRILLANTE ACTO REALIZADO EN "EL BOSQUE"

NUEVO ESTANDARTE

La última ceremonia militar del año se desarrolló ayer en la Base Aérea de "El Bosque", con motivo del brillante acto de graduación de los nuevos oficiales egresados de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" y de la repartición de premios a los alumnos distinguidos.

Esta ceremonia se vio prestigiada con la presencia del Ministro de Defensa Nacional, general señor Arnaldo Carrasco; del Ministro del Interior, señor Alfonso Quintana Burgos; del Ministro del Trabajo, señor Mariano Bustos Lagos y del jefe de la FACH, general señor Tovarías.

En la tribuna oficial notamos además la presencia de la esposa del general don Jacinto Ochoa de Ríos y señora Erika de Ochoa; del Subsecretario de Aviación, comandante señor Enrique Núñez Morgado y señora Raquel Gajardo.



En los momentos en que el Ministro de Defensa, General señor Carrasco, se dirige a revisar a los efectivos de la Escuela, acompañado del General señor Tovarías, del Jefe de la Base "El Bosque", comandante, señor Celso; del Director de la Escuela, Comandante señor Gana y del Subsecretario de Aviación, señor Enrique Núñez Morgado.

do de Núñez, del jefe de la Base de "El Bosque", comandante señor Celso Celso; del ayudante del Ministro de Defensa, señor coronel don Enrique Franco; de los adictos militares de Estados Unidos de Norte América, de Gran Bretaña, de Brasil, de Argentina, y de otros países sudamericanos. Una selecta concurrencia aplaudió entusiastamente la diversa detalles de la significativa ceremonia de ayer.

A las 17 horas, un toque de atención anunció la llegada del

representante del Presidente de la República, el Ministro de Defensa Nacional, general señor Arnaldo Carrasco, quien fue recibido con los honores correspondientes a su alta investidura.

El general señor Carrasco acompañó de los jefes de la FACH, y del Director de la Escuela, comandante señor Jorge Gana, procedió a revisar a los nuevos oficiales y cadetes del establecimiento que se encontraban formados en el campo aéreo.

lectura al decreto por el cual se extiende el nombramiento de alféreces y pilotos de guerra a los alumnos que han terminado sus estudios en nuestro primer instituto aéreo.

Los diplomas correspondientes fueron entregados por el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, general señor Tovarías, en medio de nutridos aplausos de los asistentes.

Al mismo tiempo los alféreces

distinguidos fueron agraciados con diversos premios.

Cabe destacar que el nuevo oficial y piloto de guerra, don Eduardo Sepúlveda L. obtuvo cinco de los nueve premios distribuidos.

Damos una breve reseña de los premios entregados ayer:

Premio Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, para el Alférez de Aviación de la Rama del Aire que egrese de la



El Ministro de Defensa, General señor Carrasco, felicitó a cada uno de los nuevos oficiales de la FACH.

PILOTOS MILITARES

El programa especialmente elaborado para este acto, el ayudante de la Escuela, don

designan a los nuevos cadetes que integrarán el Curso de Pilotos Militares para el año 1945. Este curso está compuesto por los siguientes cadetes: Juan Soler, Manfredini, Pedro Gascón, Leonardo White Muñoz, Juan Leyton Torres, Tito Culebras Silva, Tomás Valenzuela de la P., Víctor Hormazabal, Cubillos, Raúl Ramos García, Sergio Riquelme Valiente, Silvio Girard, Arístides, Eduardo Zúñiga Olivi, Fernando Valenzuela Sáez, Mario Cárcamo Suardo, Germán Demmer Schmidt, René Leiva Morales, Alfredo Lapostol, Orrego, Daniel Montalva, Fernando, Héctor Córdoba Rahner, Mario Ríos Vender, Carlos Arredondo Gaona, Alfredo Kröner, Arancibia, Eduardo Lagos Díaz, Roberto Torres López, Pedro Benavides Becerra, Hugo Ortiz Cabezas, Humberto Mancini Figueroa, Mario Ossa Espejo, Raúl Gutiérrez, Mandriza y Andrés Baks Brath.

PILOTOS DE GUERRA

En seguida se procedió a dar



El General don Manuel Tovarías hace entrega de su nombramiento de piloto de guerra al alférez don Eduardo Sepúlveda L., quien obtuvo cinco de los nueve premios distribuidos ayer en la Escuela de Aviación.

**FELIZ AÑO NUEVO**  
en la PRESTIGIADA y MEJOR  
**QUINTA de RECREO**  
**CHILE**

En su nuevo local de Avda. OSSA 1609 - Tobalaba

# DOMINGO Y LUNES

GRANDES BAILES por las ORQUESTAS de  
**EUGENIO MOGLIA y MIGUEL CUEVAS**  
y su cantor nacional **ANTONIO PIZARRO**

Además VARIEDADES por el CONJUNTO TIPICO CHILENO  
**'LOS SUREÑOS'**—Cuecas y Tonadas

Diviértase. Sienta alegría de vivir. Asista Ud. y familia a esta MODERNA  
QUINTA, donde pasará momentos inolvidables en un AMBIENTE  
SANO Y DISTINGUIDO

COCINA DE PRIMER ORDEN - SERVICIO DE BAR

Servicio especial de Tranvías y Micros  
día y noche

## ¡NO OLVIDE!

# QUINTA CHILE

Avda. OSSA 1609. Final recorrido TOBALABA

# INDISPENSABLE

PARA SENTIRSE COMO EN SU PROPIA CASA



La Crema de Leche NESTLÉ, es crema pura de leche y viene lista para su empleo. Donde Ud. se encuentre, puede disfrutar de las comodidades del hogar llevando consigo unos tarritos de Crema de Leche NESTLÉ. Unos cucharaditos de Crema de Leche NESTLÉ agregados al té, café, frutas al natural o en conserva, hacen los delicias de todos.



CREMA DE LECHE  
**NESTLÉ**

"Una vez más la Escuela de Aviación, que ahora lleva el nombre de su fundador y primer Director, el Capitán don Manuel Avalos, viste sus mejores galas para premiar a aquellos que con constancia y espíritu de estudio, han obtenido el galardón que los inicia en la carrera de las armas al noble servicio de la Patria.

27 nuevos Alféreces de la Rama del Aire y 2 Alféreces de Artillería Antiaérea entregan hoy el Estándar, conjunto de jóvenes pictóricos de patriotismo y de entusiasmo, que han sabido vencer con su esfuerzo e inteligencia las dificultades de esa primera jornada que hoy terminan con éxito.

Tras ellos queda la niñez y la juventud alegre y despreocupada. Ante ellos hay ahora, una labor difícil, plena de duras obligaciones, sacrificios y responsabilidades.

Ayer el Cadete: Hoy el Oficial en el cual descanza uno de los pilares de la seguridad de la Nación y de sus Instituciones fundamentales.

El despacho de Oficial los acredita como poseedores de las condiciones físicas, militares y morales inherentes a su condición de conductores de hombres.

El título de Piloto de Guerra y la roja insignia que usarán en adelante con orgullo en su uniforme, los acredita plenamente capaces de desempeñar las múltiples misiones que los modernos conceptos del empleo del arma aérea exigen.

Al entregarles los despachos de Oficial y los premios a los que más se han distinguido en la Escuela de Aviación felicitó a los nuevos Pilotos de Guerra y se siente orgulloso de ellos, porque está seguro de que cada uno y todos sabrán responder a las esperanzas de la institución y a las exigencias de la carrera.

El nuevo Estándar de la Escuela, que debemos a la gentileza de un selecto grupo de personas que han llevado por primera vez al celuloide nuestras alegrías y vicisitudes, inicia hoy también su vida simbólica y en breves momentos más se procederá a su bendición. Ruego a las distinguidas madrinass nos acompañen en esta ceremonia, con su delicado pensamiento.

Una vez que fue bendecido el Estándar y que el Capellán hubo pronunciado una breve alocución, el Comandante Gana, expresó:

ALFÉRECES: Desde hoy este nuevo Estándar, reemplazará al que por largo tiempo encabezara gallardamente las formaciones de la Escuela de Aviación, y al iniciar hoy su vida recibirá vuestro juramento de Alféreces, vuestra promesa sagrada de dedicaros por entero y por siempre al servicio de la Patria. Al hacerlo pensad que la Patria y la Fuerza Aérea miran en vosotros con orgullo no ya a jóvenes Cadetes, sino a hombres y ciudadanos conscientes de sus obligaciones y responsabilidades, y colocan en vuestras manos toda una tradición de gloria y de honor.

JURAMENTO A LA BANDERA Los nuevos oficiales formados ante el Emblema Patrio, prestaron el juramento de rigor de acuerdo con la fórmula oficial.

El juramento fue sellado por tres descargas cerradas de fusilería por los cadetes de la Escuela. PRESENTACION AEREA DE LOS

NUEVOS OFICIALES El Director de la Escuela nuevamente se dirigió a los oficiales y les dijo:

Jóvenes Oficiales: Después del juramento que acabáis de prestar a la Patria y que ha quedado sellado por las armas, no volareis más como Cadetes de Aviación sino como Pilotos de Guerra. En estos momentos más íntima a vuestros aviones y forméis para rendir honores al señor General y Ministro de Defensa Nacional y a nuestro Comandante en Jefe, que os miran con satisfacción y orgullo sabiendo que la Patria cuenta desde hoy con un núcleo más de esforzados servidores dispuestos a darlo todo por su honor y soberanía.

CADETES: Mirad a vuestros compañeros y que su ejemplo os sirva de estímulo para sortear los escollos de vuestra educación profesional, imitados para que triunféis como ellos en la jornada, que la Patria necesita de vuestra juventud, de vuestra inteligencia y de vuestro entusiasmo. Al dominar el espacio vuestras alas serán el más sólido pedestal de la soberanía de esta tierra chilena y la sombra de vuestros aviones rubricará a lo largo de nuestro territorio la más íntima sensación de seguridad en el futuro, que permita a todos nuestros conciudadanos laborar en



El nuevo Estándar de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", que fue bendecido ayer.

pas por el progreso y la grandeza de Chile.

AL ESPACIO

Los nuevos oficiales rápidamente se dirigieron a sus respectivos aviones para efectuar su primer vuelo como Pilotos de Guerra. En impenable descollaje despegaron del césped y aullaron en corre-

lísima formación el espacio santiaguino demostrando así la capacidad e inteligencia en el manejo de las potentes máquinas aéreas.

Así, en medio de la emoción y aplausos de los presentes terminó la brillante ceremonia de graduación de los nuevos aviadores.



El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire, don Manuel A. Tovarías, felicitó a nuestro reportero de Defensa Nacional, don Pablo Estay.

**CAJA DE EMPLEADOS PARTICULARES**  
DARIA MAYORES FACILIDADES PARA LA ADQUISICION DE PROPIEDADES

Por resolución de la Vicepresidencia Ejecutiva de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, el miércoles próximo, a mediodía, celebrará sesión extraordinaria el Honorable Consejo Directivo de la Institución.

En esta oportunidad, bajo la presidencia del señor Pedro Freeman Cariz, el Consejo estudiará el proyecto de Reglamento de Previsiones Hipotecarias que deberá entrar en vigencia en el curso

del próximo año, y que según las informaciones que nos han sido proporcionadas contiene importantes reformas de fondo llamadas a dar mayores facilidades a los imponentes, para que se puedan recoger a tales beneficios. También será considerado en esta sesión el punto que se refiere a los informes que han emitido los Departamentos de Inhabilitación y de Inhabilitación en las ciudades de Coquimbo e Iquique.



## LLEGO GERENTE DE EXPORTACION DE THE EASTER CORPORATION

EL SR. DONALD J. MOORE EFECTUA UNA JIRA POR EL CONTINENTE

En el avión de itinerario de la Panagra, llegó ayer a Los Cerros procedente de Lima, Mr. Donald J. Moore, Gerente de Exportación de The Easter Corporation y presidente del New England Export Club, organización que cuenta con 240 miembros que representan lo más granado de la producción industrial de New England, que es uno de los sectores de los Estados Unidos con mayor riqueza manufacturera. Asimismo, Mr. Moore es miembro del Comité Consultivo de la Junta de Guerra Económica de Washington.

La jira de este destacado hombre de negocios, aparte del deseo de explicar a los representantes de la industria que dirige, las dificultades que existen para proveer debidamente las demandas sudamericanas, ya que The Easter Corporation proporciona las fuerzas armadas de su país del 45 por ciento de su consumo total de papel, está destinada a estudiar los medios para permitir producir una mejor coordinación entre las economías sud y norteamericanas. Esta política de acercamiento económico, efectivamente preconizada por personalidades como Eric Johnston, presidente de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos, sostiene Mr. Moore que servirá para comprenderse mejor. Crea que mayor número de jóvenes sudamericanos deben visitar Norte América para aprender los últimos adelantos obtenidos en el campo tecnológico y científico, conocimiento que al ser implantados en la industria de Sud América, permitirán una mayor producción a un menor costo, es decir, una mejor producción. Con respecto al tiempo que demorará la reconversión de la industria de guerra norteamericana a la producción de artículos de paz, de opinión Mr. Moore que en el ramo de la industria automotriz como en su automóvil, tractores, etc., ella no será mayor de 3 a 4 meses des-



pués del término de la guerra en Europa. La producción de radios, refrigeradores y otras líneas similares, se podrá realizar a los dos meses de la fecha indicada.

Mr. Moore permanecerá unos diez días en Chile antes de seguir a los países del Atlántico, y durante su permanencia en Santiago, sostendrá conferencias con dirigentes de la industria, de la banca y de otras actividades relacionadas con la misión que lo trae hasta nosotros.

## EN COMISION A EE. UU. IRA EL DR. IGNACIO IBARRA

ASISTIRA AL CONGRESO DE TUBERCULOSIS DE LA HABANA

El Dr. Ignacio Ibarra de la Fuente, jefe de trabajo del Instituto de Anatomía Patológica de la Universidad de Chile, ha sido comisionado por esa Universidad para estudiar en Estados Unidos de Norte América y en Cuba lo concerniente a esta especialidad, y los métodos modernos de técnica histopatológica.

Asistirá como miembro de la Delegación de Médicos que preside el profesor Orrego Puelma, al Congreso de Tuberculosis que se celebrará en La Habana el 16 de enero próximo.

El Ministerio de Justicia le ha encomendado además estudiar la organización de los Institutos Médicos Legales en los países que visite.

Se trata de un profesional distinguido, que a su regreso presentará su Memoria para profesor extraordinario

## LA SITUACION GENERAL DEL COMERCIO DE ABARROTES O MENESTRAS EN LA PROVINCIA DE ANTOFAGASTA

SE HA AGRAVADO EL PROBLEMA DE LA DISTRIBUCION CON EL AUMENTO EXAGERADO DE LOS INTERMEDIARIOS.— ESTOS SE DEFENDEN CON EL EXPENDIO DE EMBRIAGANTES Y EN EN-CARECEN A SU ANTOJO LAS SUBSISTENCIAS

EL PUBLICO NO HACE DENUNCIAS PORQUE COMPRENDA AL CREDITO CON LIBRETAS Y NO LE PRE-OCUPA PAGAR MAS POR EL A ZUCAR, EL ARROZ, ETC.

EL MAYOR PORCENTAJE DE COMERCIANTES ES DE NACIONALIDAD YUGOSLAVA.— HAY VARIOS GRIEGOS Y CHINOS—INTERESANTES DECLARACIONES FORMULADAS ESPECIALMENTE A "LA NACION" POR EL DELEGADO DEL COMISARIO TO, DON FERNANDO MURILLO LE FORT

En una jira que realizara últimamente por la zona norte del país un representante de este diario, tuvo la oportunidad de imponerse de la magnífica forma en que desarrolla sus actividades en Antofagasta el Comisario de Subsistencias y Precios.

El Delegado del Comisariato es el distinguido periodista don Fernando Murillo Le Fort, que se encuentra dedicado exclusivamente a estas labores funcionarias y cuya actuación ha merecido la unánime aprobación pública.

Conociendo a una serie de preguntas que le formulamos el señor Murillo Le Fort nos informó lo siguiente:

¿CUAL ES LA SITUACION GENERAL DEL COMERCIO DE ABARROTES O MENESTRAS?

El comercio en la provincia de Antofagasta, tuvo, no hace muchos años, estructura y modalidades diferentes de las actuales. Cuando funcionaba gran número de oficinas salitreras, en su mayor parte se abastecían por intermedio de los comerciantes de Antofagasta, lo que daba al comercio local una vida intensa y próspera. La minería, igualmente, se abastecía en Antofagasta.

En aquel entonces los "mayoristas" lo eran en realidad y se ocupaban sólo en atender los pedidos de las empresas salitreras, a los comerciantes que atendían a las ventas directas a los consumidores de la ciudad, o sea los "minoristas".

Al producirse la gran concentración de la minería en Chuquibambilla y después la transformación de la industria salitrera, que concentró también las actividades de esa industria, el comercio antofagastino pasó a segundo término como abastecedor de las empresas industriales, las que se proveen ahora directamente, por intermedio de agencias compradoras propias, en el Sur del país.

Debido a esto el precio máximo, que es el tope que coloca el Comisariato para evitar especulaciones, pasa a ser un precio obligatorio para el minorista, que no puede abastecerse mediante sus compras, ya que el mayorista, minorista se lo impone y se beneficia también con él en las ventas de su sección al menudeo.

Los minoristas, en gran número, no pueden defenderse, porque carecen de capitales. Se mantienen con el crédito que les conceden los más altos. Compran durante el día en el mercado, las cantidades que necesitan, según las demandas de su clientela y el abastecedor, factura estas mercaderías al día 30 del mes siguiente. Pagada esta factura, revienta la operación.

¿SON MUCHOS LOS NEGOCIOS, PROPIAMENTE MINORISTAS?

El número de despachos de menestras, de verdulería, frutas y de puestos de carne, es excesivo para nuestra población. Este es un problema que no puede ser resuelto sino con medidas drásticas, cuya aplicación compete principalmente a la autoridad municipal; pero, se tropieza con la dificultad de que la Municipalidad no ha querido aceptar condiciones severas para la instalación de los negocios, porque su interés está en colocar el mayor número de patentes. Por esto, hemos visto que locales clausurados para la vivienda, por manifestar insubordinación, han sido reabiertos, después de ligerísimo arreglo, para establecer despachos o verdulerías o salones de recreo.

Un considerable número de despachos de menestras no pueden mantenerse con el porcentaje de utilidad que da el expendio de alimentos, en proporción reducida. Por esto se ha recurrido al arbitrio de agregar a los despachos el expendio de vinos y cervezas, con lo que se fomenta el alcoholismo, y se mantienen indefinidamente los precios altos de las menestras, pues el pequeño intermediario, defendido del expendio de embriagantes, encarece a su antojo las subsistencias. Lo ampara de las sanciones el público mismo, que no hace denuncias, porque compra al crédito, con libretas, y no precupara pagar más por el azúcar, el arroz, etc., en cambio de la seguridad de tener vino y cerveza, al fiado, en cualquier momento, aún en los días sábados y domingos.

Se necesitaba una legión de Carabineros y de inspectores para sorprender las infracciones y denunciarlas de oficio.

El problema tiene dos soluciones: 1.ª Aplicar severamente sanciones municipales que obliguen a los negocios a instalarse en condiciones de salubridad y presentación compatibles con su misión de expendir alimentos y con la importancia de una capital de provincia. No es posible aplicar esto con espíritu draconiano; pero es necesario comenzar el saneamiento. Para ello basta dictar disposiciones y señalar un plazo largo para que todos los negocios vayan realizando su transformación. Dada la ordenanza, se negaría la concesión de toda nueva patente al negocio que no estuviera en condiciones adecuadas, no se permitiría el transcurso de patentes, de manera que la Ordenanza no podría ser burlada.

Será sumamente difícil conseguir esto por simple iniciativa edilicia. Los intereses creados, y por desgracia, las conveniencias de partidos serán un serio obstáculo. Procede, pues, propiciar una ley de carácter general, que imponga esto en las ciudades de más de 20.000 habitantes. Sólo así podremos llegar a tener un comercio minorista debidamente organizado.



Personal del Comisariato en Antofagasta. Delegado: Fernando Murillo Le Fort; secretaria: Raquel Cabrera Bravo; inspector: Luis Rodríguez Araya.

sariato, pues el minorista no se atreve a denunciar una especulación de que sea víctima, por el temor de perder el crédito que se le concede o sufrir el boicoteo. La producción de facturas, otra actividad en lugar del entregado a precio indebido, para burlar una acción de oficio de parte del Comisariato, es un ardid corriente.

Por otra parte cuando se está produciendo escasez de algún artículo, el mayorista-minorista no da cuenta de estos al Comisariato. Espera que se produzca la escasez efectiva para iniciar una era especulativa, mientras el público abre fuego contra el Comisariato, a quien culpa de estas escaseces que ha sido ocasionada hasta el momento de la carestía producida artificialmente.

Debido a esto el precio máximo, que es el tope que coloca el Comisariato para evitar especulaciones, pasa a ser un precio obligatorio para el minorista, que no puede abastecerse mediante sus compras, ya que el mayorista, minorista se lo impone y se beneficia también con él en las ventas de su sección al menudeo.

Los minoristas, en gran número, no pueden defenderse, porque carecen de capitales. Se mantienen con el crédito que les conceden los más altos. Compran durante el día en el mercado, las cantidades que necesitan, según las demandas de su clientela y el abastecedor, factura estas mercaderías al día 30 del mes siguiente. Pagada esta factura, revienta la operación.

¿SON MUCHOS LOS NEGOCIOS, PROPIAMENTE MINORISTAS?

El número de despachos de menestras, de verdulería, frutas y de puestos de carne, es excesivo para nuestra población. Este es un problema que no puede ser resuelto sino con medidas drásticas, cuya aplicación compete principalmente a la autoridad municipal; pero, se tropieza con la dificultad de que la Municipalidad no ha querido aceptar condiciones severas para la instalación de los negocios, porque su interés está en colocar el mayor número de patentes. Por esto, hemos visto que locales clausurados para la vivienda, por manifestar insubordinación, han sido reabiertos, después de ligerísimo arreglo, para establecer despachos o verdulerías o salones de recreo.

Un considerable número de despachos de menestras no pueden mantenerse con el porcentaje de utilidad que da el expendio de alimentos, en proporción reducida. Por esto se ha recurrido al arbitrio de agregar a los despachos el expendio de vinos y cervezas, con lo que se fomenta el alcoholismo, y se mantienen indefinidamente los precios altos de las menestras, pues el pequeño intermediario, defendido del expendio de embriagantes, encarece a su antojo las subsistencias. Lo ampara de las sanciones el público mismo, que no hace denuncias, porque compra al crédito, con libretas, y no precupara pagar más por el azúcar, el arroz, etc., en cambio de la seguridad de tener vino y cerveza, al fiado, en cualquier momento, aún en los días sábados y domingos.

Se necesitaba una legión de Carabineros y de inspectores para sorprender las infracciones y denunciarlas de oficio.

El problema tiene dos soluciones: 1.ª Aplicar severamente sanciones municipales que obliguen a los negocios a instalarse en condiciones de salubridad y presentación compatibles con su misión de expendir alimentos y con la importancia de una capital de provincia. No es posible aplicar esto con espíritu draconiano; pero es necesario comenzar el saneamiento. Para ello basta dictar disposiciones y señalar un plazo largo para que todos los negocios vayan realizando su transformación. Dada la ordenanza, se negaría la concesión de toda nueva patente al negocio que no estuviera en condiciones adecuadas, no se permitiría el transcurso de patentes, de manera que la Ordenanza no podría ser burlada.

Será sumamente difícil conseguir esto por simple iniciativa edilicia. Los intereses creados, y por desgracia, las conveniencias de partidos serán un serio obstáculo. Procede, pues, propiciar una ley de carácter general, que imponga esto en las ciudades de más de 20.000 habitantes. Sólo así podremos llegar a tener un comercio minorista debidamente organizado.

2.ª Es conveniente también, hacer incompatible el comercio de los alimentos y el de los vinos y cervezas, mediante la modificación de la Ley de Alcoholos. El día que esto llegue a establecerse, desaparecerá la multitud de negocios que encarecen los alimentos, como el expendio de alcoholos.

¿CUAL ES EL NUMERO DE LOS COMERCIANTES EN ABARROTES?

Hay en Antofagasta dieciséis (16) firmas que pagan patentes como casas mayoristas (cuatro) y como importadoras (doce) que operan exclusivamente en los artículos de menestras. De ellas, una es realidad mayorista, sólo dos firmas; las catorce restantes atienden al abastecimiento del comercio efectivamente minorista, sin perjuicio de ocuparse también en las ventas al detalle.

Los capitales de esas dieciséis firmas suman ocho millones seiscientos cuarenta y cuatro mil ochocientos y tres pesos, repartidos en las siguientes cantidades: (\$ 8.744.120,40) y están asociados en ellas:

11 yugoslavos . . . \$ 3.559.028,01  
5 griegos . . . 2.700.109,42  
6 chilenos . . . 1.133.143,66  
5 chinos . . . 724.785,87  
5 diversos . . . 527.053,64

Total . . . \$ 8.744.120,40  
Los dueños de estas patentes, docecientos cuarenta y seis firmas (246) que tienen capitales por un valor total de cinco millones quinientos setenta y dos mil trescientos setenta y tres pesos, repartidos en las siguientes cantidades: (\$ 5.672.376,53).

Los dueños de estos negocios son:

147 yugoslavos . . . \$ 4.241.152,28  
74 chilenos . . . 358.054,62  
6 griegos . . . 478.831,01  
5 chinos . . . 226.653,82  
5 diversos . . . 45.678,80

Total . . . \$ 5.672.376,53

Estos datos podrán tener, en la revisión que estoy haciendo, y que resumiré el 31 de diciembre, muy poca variación, por algunas transacciones de negocios pequeños y apertura y clausura de otros.

En resumen, en el comercio de menestras se ocupan actualmente en esta ciudad \$ 14.316.496,93. No figuran en este censo las grandes firmas (Gibbs Williamson, Grace y Duncan Fox) que operan con artículos del ramo de menestras.

¿Y LAS OTRAS CLASES DEL COMERCIO DE ALIMENTOS?

Por falta de personal y de materiales para trabajar, no he podido completar el censo de las verdulerías. Voy en la mitad. Tengo clasificados cuarenta y ocho negocios de frutas y verduras, con un capital total de \$ 222.086,27.

Este comercio está en su mayoría en manos de chilenos, aunque últimamente se han interesado en él los yugoslavos.

En cuanto al comercio de carnes, hay tres firmas importadoras de ganado argentino, con capitales que suman sobre cinco millones de pesos.

Estas firmas venden ganado en pie a siete intermediarios, quienes abastecen a los puestos minoristas. Los intermediarios tienen capitales de más o menos un millón de pesos.

Los detallistas son 37 chilenos, 49 chinos, 1 español, 1 griego y 1 yugoslavo. Sus capitales suman \$ 212.014,15.

El carne, diario es de 26 reses. Con el producto hay que sacar ganancias para que vivan en la ciudad familias, cuyos jefes trabajan en este comercio. Se impone la necesidad de un reajuste, limitando las patentes.

¿QUE MEDIDAS SERIAN ADECUADAS PARA REGULAR EL COMERCIO Y DETERMINAR PRECIOS JUSTOS?

do formar estadísticas y lograr un éxito relativo. Sólo últimamente he conseguido que me den copias de los manifiestos de las naves, para saber que se recibe y a qué manos llegan las mercaderías, cosa indispensable para precaverse de ocultaciones y acaparamientos.

No creo sea discreto publicar cifras, dado lo anormal del tiempo en que vivimos.

¿EL ABASTECIMIENTO DESDE EL SUR SE HACE DE MANERA REGULAR?

Desgraciadamente no. Con fecha 28 de junio de 1944, el Comisariato General dictó el Decreto N.º 137, en el cual se ordena que las empresas navieras se dediquen al cabotaje, de berrán, reservando el 30 por ciento de su capacidad de carga para el puerto de artículos de primera necesidad a las Provincias del Norte. Mas, ocurre con frecuencia que las naves rechazan la carga que paga poco y acarrean lo de flete subido. Hay barcos que han llegado sin traer alimentos; pero, repletos de cuarterías de vino.

La única manera de abaratar los artículos de primera necesidad es hacer que el acarreo cubra las necesidades de la población. Si hay escasez se hace imposible evitar las especulaciones en la distribución al público, pues éste mismo las provoca, ofreciendo mayor precio para obtener preferencia en las ventas. Tal ocurre con la leche condensada, de la cual disponemos en el Departamento de Antofagasta de 1.200 cajones mensuales, o sea 37.600 litros, para 69.000 habitantes. Se ha anunciado un aumento que aun no es 69.000.

¿LLEGAN MERCADERIAS POR EL FERROCARRIL LONGITUDINAL?

Los transportes por vía ferroviaria, desde las provincias de Coquimbo y Atacama, son difíciles por falta de material rodante y la carestía de sus fletes; sin embargo, es posible aprovechar ese medio de transporte.

El llamado Norte Chico (Coquimbo y Atacama) puede abastecer de papas, cebollas, ajos, zapallos, sandías, frutas secas, etc. El año 1946, con la intervención del Comisariato, se trabajó por intermedio de la Sociedad Cooperativa Ferroviaria del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia, una partida de sandías que se vendió a precios moderados en los momentos que diversos comerciantes abusaban con dicha fruta, vendiéndola hasta \$ 15 cada sandía.

La mencionada Cooperativa atiende a una gran parte de la población de Antofagasta y pueblos del interior, pues cuenta con 3.000 acionistas, o sea otras tantas familias de obreros y empleados. Cuenta la Cooperativa con liberación de fletes en la línea de la Antofagasta y Bolivia Railway Company, o sea, desde Pueblo Huido; pero, de pagar el total del flete desde las estaciones de Copalpo y las provincias de Coquimbo, donde podría comprar productos

¿QUE PUEDE DECIRNOS DE LA PESQUERIA?

He procurado recoger antecedentes que permitan determinar los precios de los pescados y mariscos sobre alguna base y no de manera arbitraria, como están fijados en la actualidad.

Por desgracia, he tropezado con inconvenientes por ahora insalvables, pues no hay en la faena de la pesquería ninguna organización; es imposible saber cuántos pescadores trabajan, cuántos días y horas permanecen en las faenas, cuánto gastan en materiales y víveres, y qué valor representan sus embarcaciones y enseres, datos que son indispensables para llegar a determinar los costos de producción.

Hay personas matriculadas como pescadores, que son propietarios de embarcaciones y que no salen al mar. Su acción consiste en prestar sus embarcaciones a los verdaderos pescadores y habilitarlos con materiales y

## FALLECIO EL SR. EULALIO ECHENIQUE EX MIEMBRO DEL PODER JUDICIAL

SUS FUNERALES SE EFECTUARAN HOY

Ayer falleció en esta capital el distinguido funcionario público señor Eulalio Echenique, quien perteneció al Poder Judicial.

Nació el año 1879 en Valdivia. Inició su carrera judicial como secretario del Juzgado de Linares. Después fue designado Recaudador Mayor, en el cargo de Santiago, cargo en el cual publicó el año 1939. Fue el redactor de la ley de jubilación a estos servidores, y uno de los fundadores y más entusiasta de los socios del Circulo Valdiviano, creado recientemente en esta capital.

Su fallecimiento ha sido hondamente lamentado en todos los círculos, especialmente en los judiciales, en donde gozaba de generales simpatías.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas. El cortejo partirá desde su casa habitación, Avenida Washington N.º 120, en dirección al Cementerio General.

Al regresar de una excursión, se des cuenta del valor total de la pesca lo correspondiente a los gastos hechos por el dueño de la embarcación en materiales y víveres, y deterioros. El remanente se divide en cuatro partes, correspondiendo una al propietario y los restantes a los pescadores.

Como nadie interviene en estas operaciones entre los habilitados y los pescadores, es difícil hacer pagar bien el servicio que prestan, con lo cual retienen gran parte del valor de la pesca, los pescadores, que hacen el trabajo, perciben sumas que no corresponden a su esfuerzo, y por esto, piden alzas, que significarán mayor lucro para los habilitados y daño para el público obligado a pagar esas demasías.

Senas precedente regular las embarcaciones, enseres y herramientas de los que no participan en la pesquería para entregarlos a un organismo que maneje el trabajo y facilite esos materiales a los pescadores en forma justa, así podría concluir una explotación que perjudica a los pescadores y al público.

¿QUE NECESITA EL COMISARIATO EN ANTOFAGASTA PARA PODER ATENDER BIEN SU TRABAJO?

Que su actual personal sea aumentado con dos inspectores, a fin de poder atender diariamente las ventas a bordo, al Mercado Pesquero, los barrios obreros y el comercio en general; hacer estadísticas y cumplir las muchas tareas de la oficina.

Con un Inspector Delegado en Tocopilla es suficiente. El personal de Antofagasta habría visitado a El Loa y Talca, donde no es necesario tener empleados a firme. Con una visita quinencial a esos puertos, así como a las poblaciones salitreras, sería bastante.

El control de El Loa debe depender de Antofagasta, pues todo el comercio de ese Departamento se hace por ese puerto. La tarea de coordinación es sencilla. Basta que se otorguen al Delegado en Antofagasta facultades inspectivas en los demás Departamentos para que se establezca una perfecta correlación en los servicios.

Y lo principal: que se den a la oficina de Antofagasta máquinas de escribir y materiales de trabajo.

## RESTAURANT ATENAS

BASCUNAN GUERRERO N.º 23-FONO 90252

Completo surtido en mariscos

Licores nacionales e importados

DOS MIL LITROS DE COLA DE MONO

LA MEJOR DE CHILE-VENTAS POR MAYOR

GRAN CENA DE AÑO NUEVO

ABIERTO TODA LA NOCHE

LANGOSTA VIVA

Pase usted un feliz Año Nuevo en el Restaurant

Atenas

## RESTAURANT VERDEJO

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y LE

DESEA UN FELIZ Y PROSPERO

AÑO NUEVO

ZANARTU 1076 — FONO 88983

## FABRICA DE IMPERMEABLES Y ROPA HECHA

MODELO EUROPEO

DE

JOSE MEDVINSKY

Saluda a su distinguida clientela y le desea un

feliz Año Nuevo

Almirante Latorre 308 (ex Benavente)









## Cumple con la misión de agradar

El prestigio de BILZ sigue creciendo año tras año. Su famoso sabor, es el mismo que conquistó el favor de millones de felices consumidores, en la edad memorable de las "muneas" o de los "pantolones cortos".

¡SIEMPRE AMIGOS!

**Siempre**

**BILZ**

EL REFRESCO DE TODOS LOS MOMENTOS



## OCTAVO ANIVERSARIO CELEBRE EL INSTITUTO DE CRIMINOLOGIA CON UN BANQUETE EN EL CLUB MILITAR

El Instituto de Criminología, Departamento de la Dirección General de Prisiones, con motivo de celebrar el 8.º aniversario de su fundación, ofreció una comida en el Club Militar.

Entre los invitados se encontraban presentes el Ministro de Justicia don Eugenio Puga Fischer, el Subsecretario de Justicia señor Humberto Arancibia, el Director General de Prisiones, señor Julio Olavarré, el Director de la Penitenciaría de Santiago, señor Luis Benítez, el Jefe del Personal de Prisiones, señor Hector Navarro y altos jefes de las distintas dependencias de la Dirección General de Prisiones.

Ofreció la manifestación el Director del Instituto de Criminología, doctor Israel Drapkin. Agradeció la asistencia de la selecta concurrencia y se refirió a las buenas relaciones que mantenía el organismo a su cargo con el Ministerio de Justicia, la Dirección General de Prisiones y muy particularmente con la Dirección del Establecimiento Penal (Penitenciaría). Tuvo palabras elogiosas para el actual Ministro, por el apoyo material y moral que estaba prestando para la mejor realización de la labor técnica de selección de los penados que debe efectuar el Instituto de Criminología.

Hizo uso de la palabra el Ministro de Justicia, don Eugenio Puga Fischer. Se refirió a la calidad técnica de los informes que emite el Instituto de Criminología y a la ayuda que estos mismos le prestaban, para resolver algún problema de suyo delicado. Alabó la calidad y eficiencia de los funcionarios públicos en general y especialmente la de los funcionarios de la selecta concurrencia y se refirió a las buenas relaciones que mantenía el organismo a su cargo con el Ministerio de Justicia, la Dirección General de Prisiones y muy particularmente con la Dirección del Establecimiento Penal (Penitenciaría). Tuvo palabras elogiosas para el actual Ministro, por el apoyo material y moral que estaba prestando para la mejor realización de la labor técnica de selección de los penados que debe efectuar el Instituto de Criminología.

## CONFERENCIA DE LA SRA. OLGA POBLETE

El viernes 5 de enero, a las 19 horas, tendrá lugar la conferencia que dará en la Universidad de Chile, la señora Olga Poblete de Espinosa, ex esposa de don Víctor Espinosa, ex senador por el Partido Radical.

La señora Olga Poblete de Espinosa, ex esposa de don Víctor Espinosa, ex senador por el Partido Radical, dará en la Universidad de Chile, el viernes 5 de enero, a las 19 horas, una conferencia sobre la vida de su esposo, don Víctor Espinosa, ex senador por el Partido Radical.

## AL COMERCIO Y PUBLICO DE ESTA CIUDAD

Industria Bonaerense Uruguayana agradece al poder informarse al poder de ALBERTO OTTO, argentino, soltero, de 32 años de edad, sereno, culto, de esta fábrica, que la noche del 9 del corriente embarcó para Buenos Aires, para seguir en seguida a tomar el transatlántico para Santiago.

COMUNICAR A  
AVENIDA 8 OCTUBRE 4658/62, MONTEVIDEO

## Señor Propietario

Si Ud. va a salir a veranear, entréguenos la administración de sus propiedades por los meses que esté fuera.

Nosotros le entregaremos desde luego el total de la renta por la temporada.

CAJA DE PROPIETARIOS DE CHILE S. A.  
SANTO DOMINGO 1249

## SE ARRIENDAN

DEPARTAMENTOS DE TRES Y CUATRO DORMITORIOS, EN EDIFICIO MODERNO UBICADO EN CALLE LORD COCHRANE N.º 884. TRATAR:

SECCION ADMINISTRACION DE PROPIEDADES DE LA  
CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS  
PUBLICOS Y PERIODISTAS

AV. B. O'HIGGINS N.º 1315, 2.º PISO  
De 12 1/2 a 7 1/2 horas

## BANCO ESPAÑOL - CHILE

GIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la próxima Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el día 13 de Enero de 1945, el Registro de Accionistas del Banco permanecerá cerrado desde el 2 al 13 de Enero citado, ambas fechas inclusive.

Veneramos, 28 de Diciembre de 1944.

ANTONIO OSTALE  
Director-Gestor

## DECLARACIONES DEL CONSEJO DIRECTIVO NACIONAL DE LA OCHO.

El Consejo Directivo Nacional de la Confederación de Trabajadores de Chile, con motivo de iniciarse el Año Nuevo, saludó a sus miembros, a las Federaciones Nacionales de Industrias, a sus militantes y dirigentes, y a sus numerosos amigos en todo el país, exhortándolos a trabajar con una unidad y decisión que nunca para que el año que se inicia sea venturoso, en nuestras comunes aspiraciones de fraternidad y justicia social.

Chile presencia en estos momentos la más fuerte ofensiva contra la democracia, representada por una ola de especulación sin precedentes contra la vida del pueblo por una campaña sistemática contra el régimen dirigido a socavar sus cimientos y a programar, en el futuro, la instauración de una dictadura.

Nuestro país se halla cercado de naciones cuyos pueblos sufren gobiernos antidemocráticos que preparan opresiones y guerras en esta parte del Hemisferio donde los derechos obreros y las garantías constitucionales han sido suprimidas y donde las cárceles, los campos de concentración, los campos de asilo de escarnio y castigo a los más sinceros combatientes de la democracia y a numerosos dirigentes obreros.

Esta es sin mencionar otros países, la situación de Argentina, Bolivia, Perú y Brasil.

Por estas circunstancias la C. T. OCHO, con sus militantes y dirigentes, debe tener presente comprender los inmensos deberes y responsabilidades que pesan sobre nosotros en la hora presente, cuando iniciamos este año de 1945 que debe ser el año en que los pueblos aplastan a sus enemigos nazifascistas y japoneses. Del triunfo de los Ejércitos de las Naciones Unidas que están gestando en los campos de batalla, la victoria de las fuerzas democráticas y libres sobre las fuerzas de la esclavitud, de la barbarie y del oscurantismo, depende, a la vez, la continuidad y perfeccionamiento del régimen democrático en América.

Durante el curso del año 1945 nuestros esfuerzos estarán dirigidos a salir de la miseria y el hambre provocadas por la especulación a nuestras masas laboriosas, a conseguir trabajo pleno y equitativo social, y a perseverar para el pueblo chileno las normas democráticas de convivencia colectiva, que hemos alcanzado a costa de grandes sacrificios. Nuestros esfuerzos estarán, a la vez, dirigidos a cumplir los compromisos asumidos con nuestros hermanos de los países del Hemisferio, que sufren dictaduras y tiranías y persecuciones, tratando de conseguir la libertad de todos los presos políticos y sociales y ayuda en la medida de nuestras fuerzas, a la victoria de las Naciones Unidas y al establecimiento de una paz universal, justa y duradera.

Saludamos, en el Año Nuevo, a todo el pueblo de Chile y a una manera muy fraternal a todos nuestros aliados confederados y a los pueblos y trabajadores de todo el mundo, luchando por la victoria de la democracia hasta implantar la libertad y la justicia social en todos los pueblos de la Tierra.

El curso de Arte Dramático, dirigido por el profesor don Juan Tenorio Quezada, hizo su presentación en la segunda parte del acto, interpretando la obra en tres actos, "Mococita", de Armando Moock.

La hermosa comedia del recordado autor nacional fue abordada con verdadero acierto por el grupo de señoras y jóvenes alumnos del curso indicado, los cuales a través de poco más de la mitad del año que termina, han logrado aprovechar en forma agradable y alentadora, las enseñanzas de su profesor, señor Tenorio Quezada.

Se destacó en el rol protagónico, el de Pituca, la sentimental muchacha a cuyo alrededor gira la trama principal de la obra, la señorita Virginia Letelier, que evidenció sobresalientes condiciones artísticas y un firme temperamento dramático, delicada rama de proyección práctica inmediata: Contabilidad, Taquigrafía, Redacción Comercial, Matemática, aplicación comercial, Dibujo Técnico, Lenguaje y Escritura a máquina.

Los interesados en las enseñanzas de su profesor, señor Tenorio Quezada, pueden seguir una o más cursos, pues los horarios están arreglados en forma adecuada.

Las clases se darán en la tarde, después de las 18.15 horas, a excepción del curso de máquina a escribir, que se dará a las 19.15 horas, del día que sea conveniente para la persona interesada.

Inscripción en la Sección Cursos. Se cubre un pequeño derecho de matrícula, en cada ramo, para el profesorado.

SOC. COOPERATIVA Y DE PREVISION  
"EL PINO LIMITADA"

Para cumplir con el plazo establecido en sus reglamentos, esta Soc. Cooperativa y de Prevision El Pino Ltda. invita a sesión general, para el día domingo 14 de enero próximo, a la hora y lugar de costumbre, a fin de elegir su nuevo directorio.

El presidente recomienda la puntual asistencia de los asociados.

FESTIVAL EN LA  
SOCIEDAD ARTESANOS  
PARA SUS EMPLEADOS

Se ha preparado con todo interés el Festival y baile social de mañana lunes, a las 18.30 horas, en la Sociedad Artesanos. La Compañía de Baile Social de mañana lunes, a las 18.30 horas, en la Sociedad Artesanos. La Compañía de Baile Social de mañana lunes, a las 18.30 horas, en la Sociedad Artesanos.

La Comisión respectiva ha organizado una interesante programación, la cual consta de variedades y de un escopido carnavalesco y de baile. Actuará un buen conjunto orquestal. Durante esta fiesta, que se prolongará hasta las 22.30 horas, habrá juegos de azar, serpentinas y otras simpáticas atracciones.

Expropiación de terrenos para el ensanche de la Estación Yungay, de los Ferrocarriles del Estado:

PROPIETARIO VALOR

Aurelio Iglesias . . . . . \$ 52.043.30

Para reclamar judicialmente de este avalúo hay un plazo de 25 días, contados desde la fecha de la última publicación.

WASHINGTON BANNEN,  
Intendente de Santiago

## NUMEROSOS SINDICATOS ACREDITAN DELEGADOS AL TERCER CONGRESO PROVINCIAL DE LA OCHO

SE REALIZARA IMPOSTERGABLEMTE LOS DIAS 12, 13 Y 14 DE ENERO PROXIMO.— CADA ORGANISMO PARTICIPANTE DEBERA COTIZAR DESDE JUNIO A NOVIEMBRE INCLUSIVE.— RECOMENDACIONES

Especial actividad se está desarrollando en las diferentes comisiones nombradas por el Consejo Provincial de la C. T. OCHO, para organizar el Tercer Congreso, ya que finalizó el plazo fijado para la recepción de los Poderes que acreditan delegados. En cumplimiento de un acuerdo tomado por el Consejo Directivo Nacional y Provincial de la C. T. OCHO, todos los Poderes que sean recibidos después del 1.º de enero solo serán reconocidos en carácter de fraternal. En consideración a este acuerdo la Comisión pide a todos los Delegados envíen a la brevedad posible los Poderes a la Comisión Receptora.



Oriando Pavez, Secretario General del Consejo Provincial C. T. OCHO.

NUOVOS PODERES: Continúan recibiendo numerosas presentaciones de Poderes los que vienen fortaleciendo más y más el éxito del Congreso. Otra lista de los Poderes recibidos es la siguiente: "Los Araya, dos Delegados; Sindicato Agrícola, "El Cruceño", dos Delegados; Sindicato Oficial Varrios "El Salto", dos Delegados; Sindicato Profesional Personal Hospital San Borja, tres Delegados; Organización de O.O. y E.E. Ferroviarios de San Antonio, dos Delegados; Unión O.O. Municipales de Puente Alto, dos Delegados; Sindicato Industrial Ratnoff, Pupkin y Cia, tres Delegados; Sindicato Industrial Grooman y Cia., dos Delegados; Sindicato Industrial Sedvian y Cia., dos Delegados; Sindicato Industrial Molina y Cia., dos Delegados; Sindicato Industrial Compañía Tracción Santiago, cinco Delegados; Sindicato Industrial INMAR S.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

## EN PRESENTATE VELADA SE PRESENTARON LOS ALUMNOS DE LOS CURSOS DE MUSICA Y TEATRO

DEL DEPTO. DE TEATRO NACIONAL Y EXTENSION CULTURAL DE LA DIO.—EN LA CELEBRADA OBRA CHILENA "MOCOSITA" FUERON UNA VELACION VIRGINIA LETELIER, RA MON MENDEZ Y OTROS ALUMNOS

A una brillante y concurrida velada dió lugar antecediendo la presentación de alumnos y alumnas de los cursos de música del Conservatorio y de teatro de la Escuela de Arte Dramático, que asistieron al Departamento de Teatro Nacional y Extensión Cultural, de la Dirección General de Informaciones y Cultura.

La velada se efectuó en el Teatro del Sindicato Cía. Chilena de Electricidad, Catedral esquina Socio Mayor.

En la primera parte del programa se realizó la presentación de los más afortunados alumnos de los cursos de música, recibiendo todos ellos unánimes aplausos, que se hacían extensivos al profesor del Conservatorio de Extensión Cultural, formado por las profesoras Rita Sepúlveda, Esther Martínez, Carmen Cuevas y Berta Fernández de Gil y señor Guillermo Guerrero.

El curso de Arte Dramático, dirigido por el profesor don Juan Tenorio Quezada, hizo su presentación en la segunda parte del acto, interpretando la obra en tres actos, "Mococita", de Armando Moock.

La hermosa comedia del recordado autor nacional fue abordada con verdadero acierto por el grupo de señoras y jóvenes alumnos del curso indicado, los cuales a través de poco más de la mitad del año que termina, han logrado aprovechar en forma agradable y alentadora, las enseñanzas de su profesor, señor Tenorio Quezada.

Se destacó en el rol protagónico, el de Pituca, la sentimental muchacha a cuyo alrededor gira la trama principal de la obra, la señorita Virginia Letelier, que evidenció sobresalientes condiciones artísticas y un firme temperamento dramático, delicada rama de proyección práctica inmediata: Contabilidad, Taquigrafía, Redacción Comercial, Matemática, aplicación comercial, Dibujo Técnico, Lenguaje y Escritura a máquina.

Los interesados en las enseñanzas de su profesor, señor Tenorio Quezada, pueden seguir una o más cursos, pues los horarios están arreglados en forma adecuada.

Las clases se darán en la tarde, después de las 18.15 horas, a excepción del curso de máquina a escribir, que se dará a las 19.15 horas, del día que sea conveniente para la persona interesada.

Inscripción en la Sección Cursos. Se cubre un pequeño derecho de matrícula, en cada ramo, para el profesorado.

SOC. COOPERATIVA Y DE PREVISION  
"EL PINO LIMITADA"

Para cumplir con el plazo establecido en sus reglamentos, esta Soc. Cooperativa y de Prevision El Pino Ltda. invita a sesión general, para el día domingo 14 de enero próximo, a la hora y lugar de costumbre, a fin de elegir su nuevo directorio.

El presidente recomienda la puntual asistencia de los asociados.

FESTIVAL EN LA  
SOCIEDAD ARTESANOS  
PARA SUS EMPLEADOS

Se ha preparado con todo interés el Festival y baile social de mañana lunes, a las 18.30 horas, en la Sociedad Artesanos. La Compañía de Baile Social de mañana lunes, a las 18.30 horas, en la Sociedad Artesanos. La Compañía de Baile Social de mañana lunes, a las 18.30 horas, en la Sociedad Artesanos.

La Comisión respectiva ha organizado una interesante programación, la cual consta de variedades y de un escopido carnavalesco y de baile. Actuará un buen conjunto orquestal. Durante esta fiesta, que se prolongará hasta las 22.30 horas, habrá juegos de azar, serpentinas y otras simpáticas atracciones.

Expropiación de terrenos para el ensanche de la Estación Yungay, de los Ferrocarriles del Estado:

PROPIETARIO VALOR

Aurelio Iglesias . . . . . \$ 52.043.30

Para reclamar judicialmente de este avalúo hay un plazo de 25 días, contados desde la fecha de la última publicación.

WASHINGTON BANNEN,  
Intendente de Santiago



Oriando Pavez, Secretario General del Consejo Provincial C. T. OCHO.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.

LA TESORERIA: Recomienda a todos los dirigentes que tengan presente que para participar en el Congreso con todos los derechos se requiere cotizar desde fines de junio a noviembre de 1944. La Tesorería atiende durante todo el día en la Secretaría Técnica del Consejo Provincial.

PRESENTACION DE PODERES: En atención a que el día 1.º de enero, fecha de clausura de la recepción de Poderes, es festivo y es probable que las oficinas de la OCHO, permanezcan cerradas, se estima que los Poderes de Delegados que se entreguen hasta el día siguiente, 2 de enero, a las 20 horas, podrán alcanzarse a los incluidos no sólo como fraternales, sino como Delegados en plenitud. Tal materia la resolverá plena autoridad, la Comisión Organizadora.

A. cuatro Delegados; Sindicato Profesional O.O. de la Construcción de C. S. O. Sindicato Industrial Yessera el Volcan, dos Delegados; Sindicato Profesional de Carpinteros, dos Delegados; Unión de O.O. Ferroviarios de Tl-Til, tres Delegados; Sindicato Profesional E.E. del Hosp. la Corrión, tres Delegados; Unión de O.O. Municipales de San Antonio, dos Delegados.



# CAJA DE CREDITO AGRARIO

Autorizada por Decretos Supremos N.os 2,161 y 4,592, de fechas 19 de Noviembre de 1926 y 23 de Octubre de 1938, respectivamente.

CAPITAL PAGADO .....	\$ 20.000.000.—
FONDOS DE RESERVAS, SEGUN LOS ESTATUTOS (COMPLETO) .....	5.000.000.—
OTRAS RESERVAS VARIAS .....	8.124.494.72

## CONSEJO DIRECTIVO

Presidente del Consejo Directivo:  
Manuel Casanueva Ramírez,  
Ministro de Agricultura.Vice-Presidente Ejecutivo:  
Arturo Riveros Alcaide

## CONSEJEROS

LADISLAW ERRAZURIZ PEREIRA  
JORGE CASH REINOSO  
AGUSTIN CONCHA RODRIGUEZ  
PEDRO FAJARDO ULLOAMARIO GREEN CRUZAT  
PEDRO JORQUERA VILLARROEL  
WALDO PARADA HENRIQUEZERNANI PARODI MADARIAGA  
GERMAN PUJO LEON  
AUGUSTO SMITHMAN ROTHAMER  
JOSE WALKER HERREROS

Gerente Administrativo:

Humberto Aguirre Doolan,

Sub-Gerente:

Manuel Arancibia Barahona

Fiscal:

Miguel Ibáñez Barceló,

Secretario General:

Horacio Soissa Batifoullie.

Contralor General:

Luis Álvarez Suárez

Gerente Comercial:

Luis Quiroga Cossio

Contador General:

Enrique Yáñez Portaluppi.

### SUCURSALES EN:

Arica  
La Serena  
San Felipe  
San FernandoLinares  
Chillán  
Concepción  
Los AngelesAngol  
Temuco  
Valdivia  
OsornoPuerto Montt  
Castro  
Puerto Aysen  
Punta ArenasCopiapo  
Ovalle  
Illapel  
QuillotaLos Andes  
Melipilla  
Rancagua  
RengoSanta Cruz  
Molina  
Curicó  
San Javier  
VictoriaCauquenes  
Cañete  
Talcahuén  
Mulchén  
La Unión

### INSPECTORIAS EN:

## Balance General en 31 de Diciembre de 1944

### ACTIVO Y SALDOS DEUDORES PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

#### A.—FONDOS DISPONIBLES

1.—Caja .....	22.196.—	
2.—Documentos a cargo de Bancos .....	49.841.36	
3.—Depósitos en el Banco Central de Chile .....		49.841.36
4.—Depósitos en empresas bancarias:		
a) a la vista .....	\$ 15.106.662.35	15.106.662.35
b) a plazo .....		15.178.699.71

#### B.—COLOCACIONES

5.—Préstamos:		
a) con garantía de prenda agraria .....	\$ 100.391.25	100.391.25
b) con garantía hipotecaria .....		
c) con garantía de fianza .....		
6.—Pagares Agrarios .....	404.775.251.54	
7.—Pagares Agrarios Ley 6.290 .....	25.448.675.99	
8.—Pagares Agrarios Cooperativos Ley 6.382 .....	1.592.651.39	
9.—Documentos Descontados .....	15.744.932.40	
10.—Otras colocaciones .....	24.438.806.91	
11.—Deudores en cuentas corrientes .....	3.577.032.80	
12.—Varios Deudores .....	21.034.989.78	496.708.752.06

#### C.—INVERSIONES

13.—Bienes Raíces:		
a) para el servicio de la Caja .....	\$ 27.277.784.08	27.277.784.08
b) aceptados en pago y afectos a realización .....		
14.—Valores mobiliarios:		
a) bonos de la Caja de Crédito Hipotecario .....	\$ 1.—	1.—
b) otros .....		
15.—Maquinarias e instalaciones para uso propio .....	851.684.68	
16.—Mercaderías .....	36.024.824.50	
17.—Otros bienes muebles afectos a realización .....	1.—	
18.—Muebles instalaciones útiles etc. .....	1.955.105.29	
19.—Bienes Muebles (Automóviles y Camiones) .....	4.—	
20.—Inversiones en Tierra del Fuego .....		66.109.404.55

#### D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO

21.—Préstamos por cuenta de la Corporación de Fomento de la Producción .....	\$ 42.159.148.60	
22.—Préstamos por cuenta de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio .....	2.343.985.—	
23.—Saludos con Sucursales .....	6.817.194.24	
24.—Operaciones Pendientes y Varios .....	846.554.77	
25.—Intereses por cobrar .....	12.619.567.16	
26.—Operaciones por cuenta del Fisco, Ley 5.157:		
a) préstamos .....	\$ 247.515.85	
b) inversiones en productos agrícolas .....	214.176.57	
c) intereses .....	218.052.18	679.744.60
27.—Intereses pagados y no devengados .....	28.537.90	
28.—Operaciones por cuenta de la Inspección General del Trabajo (Oficio 3.696 de 20 de Junio de 1932), préstamo a Manuel Prado Pablo, Calerías de Santa Cruz .....	54.386.53	
29.—Revista "La Tierra" .....	19.102.78	64.779.914.60

#### E.—OTRAS CUENTAS DEL DEBE

30.—Descuentos y Comisiones .....	\$ —	
31.—Sueldos, remuneraciones a Consejeros y otros gastos de administración .....		
TOTAL .....	\$ 642.776.770.92	

#### F.—EXIGIBLE A LA VISTA

32.—Acreedores en cuentas corrientes .....	\$ 9.646.219.93	
33.—Varios acreedores .....	2.943.209.90	12.589.429.83

#### G.—EXIGIBLE A PLAZO

34.—Depósitos de Instituciones de crédito Ley 7.413 .....	\$ 15.000.000.00	
35.—Préstamos obtenidos de la Corporación de Fomento de la Producción .....	12.897.670.83	
36.—Letras por pagar .....	5.642.889.13	
37.—Varios Acreedores .....		33.540.569.96

#### H.—OBLIGACIONES CON BANCOS

38.—Adeudado al Banco Central de Chile:		
a) préstamos Ley 7.413, sin garantía .....	\$ 100.000.000.—	
b) préstamos Ley 7.413, con garantía .....	249.999.497.17	349.999.497.17
c) redescuentos leyes 4.806, 6.006 y 6.021 .....	13.474.862.14	
39.—Deudas hipotecarias a largo plazo .....	889.880.71	964.364.240.02

#### I.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO

40.—Saludos relacionados con la Corporación de Reconstrucción y Auxilio .....	\$ 1.901.527.83	
41.—Saludos relacionados con la Corporación de Fomento de la Producción .....	47.949.878.17	
42.—Cuenta de Provisiones .....	15.364.333.12	
43.—Operaciones Pendientes y Varios .....	4.135.401.63	
44.—Intereses percibidos y no ganados .....	123.809.06	
45.—Adeudado por cuenta del Fisco Ley 5.157 .....	678.687.59	
46.—Operaciones por cuenta de la Inspección General del Trabajo (Oficio 3.696 de 20 de Junio de 1932), préstamo a Manuel Prado Pablo, Calerías de Santa Cruz .....	299.881.—	
47.—Intereses por pagar .....	162.777.77	
48.—Cuentas Diversas .....	188.393.61	70.804.639.78

#### J.—OTRAS CUENTAS DEL HABER

49.—Intereses .....	\$ —	
50.—Comisiones .....		
51.—Otras Utilidades .....		
52.—Utilidad del semestre .....	104.281.34	104.281.34

#### K.—RECURSOS

53.—Provenientes de empréstitos contratados por la Caja de Crédito Hipotecario .....	\$ 128.249.065.27	128.249.065.27
--	-------------------	----------------

#### L.—CAPITAL Y RESERVAS

54.—Capital .....	\$ 20.000.000.00	
55.—Fondo de Reserva .....	5.000.000.00	
56.—Otras reservas varias:		
a) para eventualidades .....	\$ 6.225.978.18	
b) para castigo de bienes raíces .....	1.898.516.54	8.124.494.72
		33.124.494.72

TOTAL .....

### M.—CUENTAS DE ORDEN

57.—Obligaciones de Consejeros y Empleados (1):		
a) directas .....	\$ 8.818.323.86	
b) indirectas .....	2.004.292.32	10.822.616.18
58.—Documentos cedidos en garantías al Banco Central de Chile .....	220.177.518.75	
59.—Garantías de préstamos .....	623.108.117.85	
60.—Garantías de Pagares Agrarios .....	5.583.071.—	
61.—Garantías de Documentos Descontados .....	7.568.950.66	
62.—Valores en garantía .....	1.582.936.13	
63.—Documentos en cobranza por cuenta de Oficinas .....	684.320.54	
64.—Documentos en cobranza por cuenta del Fisco .....	4.797.100.—	
65.—Garantías sobre préstamos por cuenta de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio .....	23.177.950.30	
66.—Garantías de préstamos con fondos de la Corporación de Fomento de la Producción .....	134.759.314.77	
67.—Garantías de préstamos por cuenta de la Corporación de Fomento de la Producción .....	24.147.565.20	
68.—Documentos cedidos en garantías a la Corporación de Fomento de la Producción .....		
TOTAL .....	\$ 1.058.751.427.48	

(1) Contabilizadas y englobadas en las colocaciones.

69.—Obligaciones de Consejeros y Empleados, contabilizadas en las colocaciones .....	\$ 10.822.616.18	
70.—Valores afectos a garantías y contabilizados en las colocaciones .....	220.177.518.75	
71.—Acreedores por garantías generales .....	643.399.205.61	
72.—Acreedores por documentos en cobranza por cuenta del Fisco .....	684.320.54	
73.—Acreedores por documentos en cobranza por cuenta de Oficinas .....	1.582.936.13	
74.—Acreedores por garantías de préstamos con fondos de la Corporación de Fomento de la Producción .....	23.177.950.30	
75.—Acreedores por garantías de préstamos por cuenta de la Corporación de Fomento de la Producción .....	134.759.314.77	
76.—Garantía de valores en la Corporación de Fomento de la Producción .....	24.147.565.20	
TOTAL .....	\$ 1.058.751.427.48	

## CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

### DEBE

77.—Intereses pagados y por pagar .....	\$ 2.379.181.37	
78.—Remuneración al Consejo Directivo y Comités Locales .....	204.900.00	
79.—Gastos Generales y de administración impuestos y contribuciones, sueldos, imposiciones a fondos de previsión, castigos efectuados y provisiones constituidas .....	19.850.304.63	
	\$ 22.134.386.—	
SALDO: Utilidad Neta .....	104.281.34	
TOTAL .....	\$ 22.238.667.34	

ENRIQUE YÁÑEZ PORTALUPPI,  
Contador General,  
Registro N.º 7203.

### HABER

80.—Intereses percibidos y por percibir .....	\$ 14.119.760.76	
81.—Saldo que resulta al Haber de esta cuenta por concepto de operaciones comerciales, derechos, recuperación de créditos, castigos, etc. ....	8.118.906.58	
TOTAL .....	\$ 22.238.667.34	

ARTURO RIVEROS ALCAIDE,  
Vicepresidente Ejecutivo.



# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º—Tres oficios de S. E. el Presidente de la República:

Con el primero, retira la urgencia para el despacho del proyecto que crea nuevas rentas municipales.

—Se mandó tener presente y archivar.

Con el segundo, renueva la urgencia para el despacho del proyecto antes referido.

Con el último, hace presente la urgencia para el despacho del proyecto sobre fomento de la producción de leche.

Quedaron en Tabla para los efectos de calificar las urgencias. Posteriormente, calificadas éstas de "simple", la primera, y de "suma", la segunda, se mandaron tener presente y agregar a los antecedentes de los respectivos proyectos en tabla.

2.º—Cuatro oficios del señor Ministro de Hacienda:

Con los tres primeros contesta los que se le enviaban a nombre de esta H. Cámara, acerca de los siguientes asuntos:

Sobre eliminación del té, el café, la yerba y los tejidos de uso popular del alza de derechos aduaneros proveniente de la nueva fijación del recargo del oro;

Sobre construcción de los edificios en que funcionan las sucursales de la Caja Nacional de Ahorros de Cauquenes y San Carlos; y

Sobre copia del informe evacuado por los Inspectores de la Contraloría, relacionado con los Servicios de Restaurantes del Estado.

Con el último, contesta el que se le enviaba a nombre del señor Gaete, sobre inversión de los fondos autorizados con ocasión del bicentenario de Rancagua.

3.º—Un oficio del señor Ministro de Educación Pública con el que contesta el que se le enviaba a nombre del señor Loyola, sobre construcción de un edificio para el Liceo de Niñas de Temuco.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

4.º—Dos oficios del H. Senado:

Con el primero comunica haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta H. Cámara, el proyecto de ley que aprueba el Convenio celebrado entre el Director General de Obras Públicas y las Compañías "The Lautaro Nitrate Co." y "Salitrera Anglo-Chilena" para la construcción de obras de agua potable en el sector de Toconce a Calama.

—Se mandó comunicar el proyecto respectivo a S. E. el Presidente de la República y archivar los antecedentes.

Con el siguiente, comunica haber aprobado con modificaciones el proyecto de ley que establece diversas medidas para el fomento de la producción y consumo de la leche.

—Quedó en tabla.

5.º—Una transcripción del oficio N.º 20994, de 15 de diciembre del año en curso, de la Corporación de Fomento de la Producción, en el que comunica que han cumplido más de dos años como representantes de esta H. Cámara ante el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, los señores Emiliano Bustos León y Gustavo Loyola Vázquez.

—Quedó en tabla.

## V.—TEXTO DEL DEBATE

### 1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE DOS PROYECTOS DE LEY

El señor SANTANDREU (Presidente). — Corresponde calificar la urgencia de dos proyectos de ley. Ruego a los H. Diputados se sirvan prestar atención.

Si le parece a la H. Cámara, se declararía la simple urgencia para el proyecto que establece diversas medidas para el fomento de la producción y consumo de la leche.

El señor GARDEWEG. — Viene en tercer trámite ese proyecto, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si, Honorable Diputado.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad). — Es un proyecto muy corto, que ha sido estudiado y despachado por la Cámara.

El señor VALDEBENITO. — Con todo gusto.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En votación.

Se me advierte en este momento que hay una petición de suma urgencia, solicitada por un señor Ministro y un Comité...

El señor VALDEBENITO. — El Partido Socialista también la solicita.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En consecuencia, en primer lugar, se vota la suma urgencia.

El señor VIDELA. — Parece que el señor Ministro pidió la extrema urgencia.

El señor BART. — No saben lo que van a votar Sus Señorías.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En votación la suma urgencia.

PRACTICADA LA VOTACION PARA CALIFICAR DE SUMA LA URGENCIA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA: 27 VOTOS; POR LA NEGATIVA: 5.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En consecuencia, se declara la suma urgencia.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si, a la H. Cámara le parece, se acordaría la suma urgencia para el proyecto de ley que crea nuevas rentas municipales.

Acordado.

### 2.—ACUERDOS DE LOS COMITES

El señor SANTANDREU (Presidente). — El señor Secretario va a dar lectura a los acuerdos a que han llegado los Comités respecto de los proyectos que figuran en la Tabla de la presente sesión.

El señor SECRETARIO. — "Santiago, 28 de diciembre de 1944.

"Los Comités Parlamentarios que suscriben proponen a la Cámara que adopte los siguientes acuerdos:

1.º.—Que se altere el orden de la discusión de los proyectos de ley que componen la tabla de la sesión que debe celebrarse el día de hoy, de 16 a 20 horas (4 a 8 P. M.), en forma de que ocupe el segundo lugar el que fija un nuevo plazo para la entrega de las obras literarias sobre biografía de don Bernardo O'Higgins, y el tercero el que crea nuevas rentas municipales; y

2.º.—Que el proyecto sobre rentas municipales se discuta en la sesión de hoy, se continúe en la del martes próximo y se vote en la se-

### SESION 18.ª EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 28 DE DICIEMBRE DE 1944

(Sesión de 16 a 20 horas)

### PRESIDENCIA DE LOS SRES. SANTANDREU Y BRAÑES

#### (VERSION OFICIAL)

sesión del miércoles de la semana que viene, en la hora del Orden del día.

Sala de Comisiones, a 28 de diciembre de 1944.

(Fds.): Sebastián Santandreu, Presidente de la Cámara.—Amílcar Chiorini, Comité Radical.—Estenio Mesa, Comité Socialista.—Pedro Cárdenas, Comité Democrático.—José Cruz Delgado, Comité Progresista Nacional.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Como se trata de la discusión particular del proyecto que crea nuevas rentas municipales, creo que se debe entrar a discutir artículo por artículo y votarse, también, artículo por artículo, de tal manera que no procediera el acuerdo de los Comités de votar este proyecto en la sesión del miércoles, sino que, a medida que se vayan discutiendo los artículos, habría que votarlos.

Creo que sería preferible comenzar a estudiar este proyecto y votarlo en la sesión del martes, para terminar en la sesión del miércoles.

El señor SANTANDREU (Presidente). — La Mesa consideró conveniente la proposición de los Comités, porque hasta este momento no ha llegado el boletín impreso para que los señores Diputados se impongan del informe; de tal manera que nos encontramos materialmente imposibilitados para discutir este proyecto hoy. Pero la indicación de Su Señoría me parece bastante aceptable y ruego a la Honorable Cámara que la acepte, porque para entonces ya tendrían en su poder los Honorables Diputados el informe impreso y se podría entrar a discutir el proyecto en la sesión del martes.

Por lo demás, el articulado de este proyecto es muy extenso, por lo que estimo que el tiempo de un Orden del Día va a ser muy escaso para dar término a la discusión y votación.

El señor VARGAS MOLINARE. — Podría citar a sesión especial, señor Presidente.

El señor GODOY. — Señor Presidente, sobre el procedimiento, quiero que en la Honorable Cámara quede perfectamente en claro si se van a votar los artículos a medida que se vayan discutiendo, o si se votarán al final de la sesión. Yo, personalmente, acepto la primera idea porque creo que los Honorables Diputados están en mejores condiciones para emitir su voto una vez que se discute artículo por artículo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Eso es lo que reglamentariamente corresponde.

En consecuencia, si le parece a la Honorable Cámara se modificaría el acuerdo de los Comités en esta parte, en el sentido de que se entraría a tratar este proyecto en el Orden del Día de la sesión del martes próximo, terminándose la votación en la sesión del miércoles próximo.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Hoy se inicia la discusión de este proyecto, señor Presidente?

El señor CONCHA. — Yo hago indicación para que se suspenda la sesión de hoy, una vez despachados los dos primeros proyectos que figuran en la Tabla.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En realidad, estamos abocados a una situación de hecho, cual es la de no tener el boletín a mano.

De modo que lo conveniente es tomar una resolución definitiva y comenzar a estudiar este proyecto el martes próximo.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿La discusión de este proyecto comenzará en la sesión de hoy o en la del martes, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — El martes próximo, Honorable Diputado.

El señor CONCHA. — Señor Presidente, se podría suspender la sesión de hoy, una vez despachados los dos primeros proyectos de la Tabla.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En realidad, la Honorable Cámara se encuentra abocada al hecho de que los proyectos que figuran en Tabla no tienen boletín impreso. Es por esto que se ha propuesto comenzar la discusión del proyecto relacionado con la creación de nuevas rentas municipales el martes próximo, procediendo a votarlo artículo por artículo, para continuar en la misma forma en la sesión del miércoles y darle término.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Lo importante sería, señor Presidente, que los Comités se pusieran de acuerdo en el sentido de que los Honorables Diputados no pronunciaran largos discursos de orden político durante la discusión general de este proyecto.

El señor VARGAS MOLINARE. — Eso es como pedirle peras al olmo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si la parece a la Honorable Cámara se procederá en la forma indicada por la Mesa.

Acordado.

El señor CONCHA. — He propuesto, señor Presidente, que se suspenda la sesión de hoy.

El señor SANTANDREU (Presidente). — El Honorable señor Concha propone que se suspenda la sesión, una vez despachados los dos primeros proyectos que figuran en Tabla.

El señor VARGAS MOLINARE. — Yo pido cinco minutos, señor Presidente.

El señor TAPIA. — ¿Y el Proyecto de Presupuestos, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — ¿Hay acuerdo para suspender la sesión?

El señor VARGAS MOLINARE. — Yo he pido cinco minutos, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — No hay acuerdo.

El señor CONCHA. — ¿No hay acuerdo para suspender la sesión?

El señor DELGADO. — Para suspenderla, sí.

El señor ATIENZA. — Hay acuerdo.

El señor VARGAS MOLINARE. — Pero no lo hay para levantarla.

### 3.—MODIFICACION DEL FINANCIAMIENTO DE LA LEY 7.874, QUE CREA LA SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS

El señor SANTANDREU (Presidente). — En consecuencia, entrando a ocuparse de los proyectos de la Tabla, corresponde tratar, en primer lugar, el proyecto que modifica la ley que creó la Sociedad de Establecimientos Hospitalarios.

Diputado Informante es el Honorable señor Alessandri.

El proyecto dice:

#### PROYECTO DE LEY:

"Artículo único.— Sustituyese el artículo 16 de la ley 7.874 de 23 de septiembre de 1944, por el siguiente:

"Artículo 19.— Para servir los empréstitos a que se refiere el artículo 18 de esta ley, aumentase en un cuarto por ciento la comisión que pagan las personas naturales o jurídicas que tramiten solicitudes de cambios ante el Consejo Nacional de Comercio Exterior. Este aumento de la Comisión será percibido por dicho organismo / puesto a disposición de la Caja Autónoma de Amortización en la forma y condiciones que ambas instituciones determinen. Estarán exentos de esta contribución los cambios a que se refiere el artículo 6.º, inciso 2.º, de la ley 5.107 y el decreto-ley 646, que deben entregarse al Banco Central de Chile a un tipo especial de cambio".

La presente ley empezará a regir a contar desde la fecha de su publicación en el Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión el proyecto.

El señor URIBE (don Damián). — ¿El Honorable señor Vargas ha pedido cinco minutos para reivindicarse de lo de ayer?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra, el Honorable señor Alessandri.

El señor VARGAS MOLINARE. — Honorable señor Uribe, hable de manera que le pueda oír. Su Señoría tiene la costumbre de hablar sólo para que le oigan los taquígrafos.

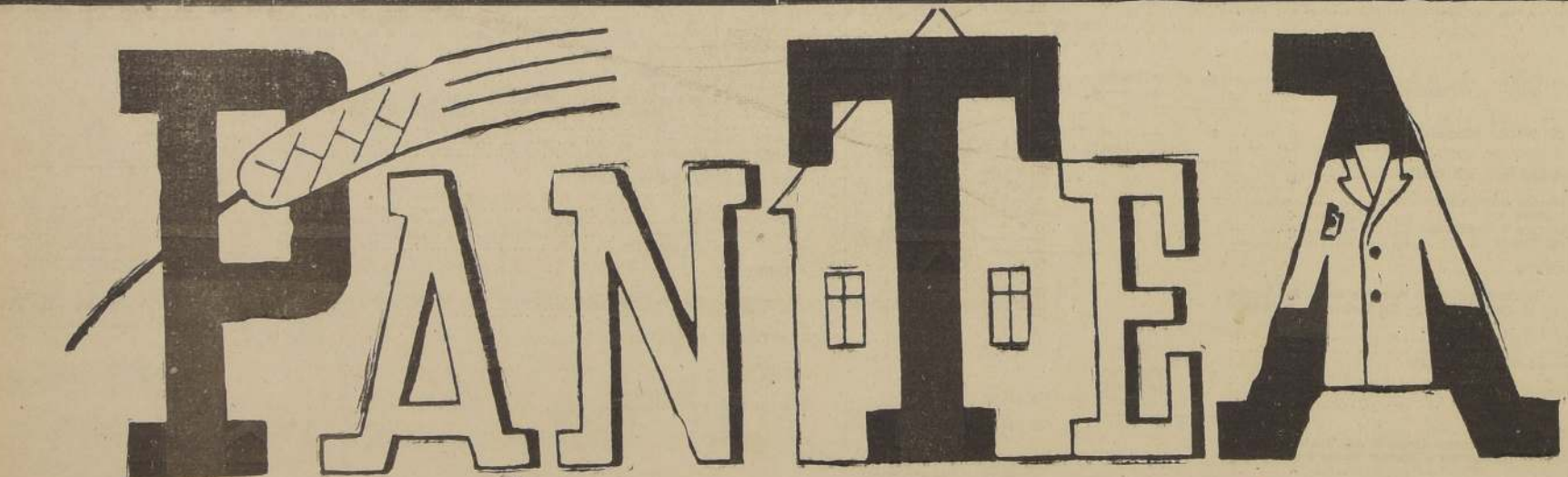
El señor SANTANDREU (Presidente). — Honorable señor Vargas, está con la palabra el Honorable señor Alessandri.

El señor URIBE (don Damián). — El Honorable señor Vargas quiere seguir la tanda de ayer.

El señor VARGAS MOLINARE. — No he oído nada; hable más fuerte Su Señoría.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Honorable señor Vargas, le ruego guardar silencio; desde luego queda amonestado Su Señoría.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¿Me va



**Sociedad Para la Vida Barata Ltda.**

Se presenta al público de Santiago con el siguiente Programa:

- 1.º Servir al consumidor con PRECIOS BARATISIMOS y mercadería de PRIMERA CALIDAD. (Vender y ganar poco!)
- 2.º Vender del PRODUCTOR AL CONSUMIDOR, eliminando así las manos sucias de la especulación.
- 3.º ¡Nuestro personal RESPETARA al máximo al CLIENTE, porque vive de él!

La Sección ALIMENTICIA: "Productos de Peñafiel", Soc. Ltda. repartirá HUEVOS, AVES, FRUTAS, VERDURAS, etc. a PRECIOS BAJISIMOS A DOMICILIO. Ver nuestras cotizaciones diarias, desde el 15 de Enero, en este diario.

La Sección de CONSTRUCCIONES "TERRA" logró, después de un estudio profundo de su personal técnico REBAJAR SENSIBLEMENTE SU ULTIMA OFERTA.

La Sección de VESTUARIO venderá desde el 15 de Enero un surtido completo de EXCELENTE MERCADERIA POR PRECIO SIN COMPETENCIA.

POR MENORES:

**Nueva Vicuña Mackenna 116 esq.  
Parque Bustamante. - Fono 84400**



Sociedad de Intereses Inmobiliarios Ltda., ofrece

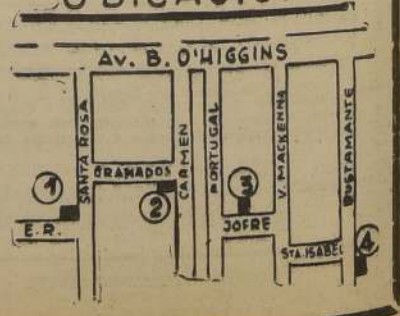
**Edificación Para EMPLEADOS**  
DESDE EL SUELDO VITAL — SEGUN LA LEY  
DE PISOS

### DE TODO LUJO

Parquet, calefacción central, agua caliente, baño de lujo, con mármol reconstituido, closets, etc., etc.

	Precio	Dividendo mensual
Depto.: Living, comedor, 1 dormitorio	...	...
Depto.: Living, comedor, 2 dormitorios	...	...
Depto.: Living, comedor, 3 dormitorios (sin pieza empleada)	...	...
Depto.: Living, comedor, 3 dormitorios (con pieza empleada)	...	...

### UBICACION





a amonestar sin haberme llamado al orden primero?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Rectifico mi expresión: queda llamado al orden Su Señoría.

Con su actitud Su Señoría me hace perder la serenidad.

—HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señor Díaz, le ruego guardar silencio.

Puede usar de la palabra el Honorable señor Alessandri.

El señor ALESSANDRI.— La Comisión de Hacienda informa el Mensaje del Ejecutivo por el cual modifica el financiamiento de la ley N.º 7.874, que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios.

En dicho mensaje propone dos modificaciones: una que tiende a corregir un error de redacción y la otra a proporcionarle mayores recursos al organismo denominado Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios.

La primera modificación incide en el artículo 19 de la citada ley N.º 7.874, cuyo texto es el siguiente:

"Artículo 19.— Para servir los empréstitos a que se refiere el artículo 18 de esta ley, aumentase en un cuarto por ciento más la comisión que actualmente pagan al Banco Central los vendedores de cambios internacionales, conforme a lo establecido en el inciso 3.º del artículo 3.º de la Ley N.º 5.107, de 19 de abril de 1932.

El producto en moneda corriente de este aumento será entregado con el indicado objeto por el Banco Central a la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública.

No se aplicará esta contribución a las divisas que de conformidad con la ley N.º 5.107, y el Decreto Ley N.º 646, de 1932, deban entregarse al Banco Central de Chile al tipo de cambio oficial."

La simple lectura de la respectiva disposición legal evidenció un error notorio de redacción, y es el que se refiere a la mención equivocada que se hace del Banco Central, por cuanto la idea que el legislador tuvo en vista al aprobar la ley 7.874 fue la de aumentar la comisión a que se hace referencia respecto de las solicitudes de cambios que las personas tramitan ante el Consejo de Comercio Exterior y no ante el Banco Central de Chile. La Comisión de Hacienda recomienda aceptar esta modificación, ya que, si se mantiene el artículo 19 de la ley 7.874 en la forma en que se aprobó, resulta inoperante la mencionada disposición legal, quedando, por lo tanto, sin financiamiento la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios.

La segunda modificación se funda en que el Ejecutivo considera insuficiente el rendimiento que dará el aumento de un cuarto por ciento sobre la comisión que deberán pagar los vendedores de cambios internacionales, para cubrir el servicio de los empréstitos autorizados, para realizar las finalidades de la sociedad denominada Constructora de Establecimientos Hospitalarios. Y con el objeto de aumentar estos recursos propone el mensaje del Ejecutivo, utilizar el producto del impuesto sobre los bonos que establece el artículo 25 de la ley N.º 7.750, de 4 de Enero de 1944, que se dictó con el objeto de financiar el Presupuesto de Gastos de la Nación, correspondiente al año 1944. El mencionado artículo 25, dice lo siguiente:

"Artículo 25. Los bonos que adquiere el Banco Central de Chile, de acuerdo con las disposiciones legales pertinentes estarán grabados mientras formen parte de la cartera de dicho Banco, con un impuesto a beneficio fiscal equivalente al exceso sobre el dos por ciento de interés."

La Comisión de Hacienda rechazó esta segunda modificación, porque constitucional y legalmente consideró que no puede aceptarse que se disponga de los recursos que ya están destinados para otro fin, como es el de financiar el Presupuesto del año 1944.

El inciso 4.º del Art. 44 de la Constitución Política del Estado, dice a la letra: "No podrá el Congreso aprobar ningún nuevo gasto con cargo a los fondos de la Nación, sin crear o indicar, al mismo tiempo, las fuentes de recursos necesarios para atender a dicho gasto. Este mismo principio lo contempla también la Ley Orgánica de Presupuestos.

Además, tuvo en vista la Comisión de Hacienda que el rendimiento del impuesto establecido en el artículo 19 de la ley 7.874, o sea el aumento de un cuarto por ciento sobre la comisión que deberán pagar los vendedores de cambios internacionales, estimó el Ministro de Hacienda, en su oportunidad, que produciría más o menos cerca de \$ 20.000.000, suma suficiente para cubrir los empréstitos autorizados, si se tenía en consideración las posibilidades de colocación del monto de dichos empréstitos, y también, y muy en especial, las posibilidades del desarrollo del plan de construcciones hospitalarias.

Por todas estas razones, la Comisión de Hacienda desechó esta referida modificación, y propone que la Honorable Cámara despahe el proyecto de ley en los siguientes términos:

"Artículo único.—Substitúyese el artículo 19 de la ley 7.874, de 23 de Septiembre de 1944, por el siguiente:

"Artículo 19. Para servir los empréstitos a que se refiere el artículo 18 de esta ley, aumentase en un cuarto por ciento la comisión que pagan las personas naturales o jurídicas que tramiten solicitudes de cambios ante el Consejo Nacional de Comercio Exterior. Este aumento de la Comisión será percibido por dicho organismo, y puesto a disposición de la Caja Autónoma de Amortización, en la forma y condiciones que ambas instituciones determinen. Estarán exentos de esta contribución los cambios a que se refiere el artículo 6.º, inciso 2.º, de la ley 5.107 y el decreto ley 646, que deben entregarse al Banco Central de Chile a un tipo especial de cambio."

La presente ley empezará a regir a contar desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Nada más tengo que decir, señor Presidente.

El señor PINEDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PINEDO.— Señor Presidente, respecto del proyecto que se discute hay tres opiniones distintas, que entre sí se hacen fuerza, en cierto modo.

El Gobierno hace presente que este pro-

yecto queda desfinanciado si no se acepta el doble financiamiento que él propone, esto es, el impuesto a las solicitudes de cambio y el impuesto a los bonos. Y literalmente dice, según se reproduce en el informe de la Comisión de Hacienda, que este aumento de un cuarto por ciento sobre la comisión que deberán pagar los vendedores de cambios internacionales no será suficiente para servir el empréstito.

La Comisión de Hacienda en su informe no se pronuncia sobre si efectivamente va a ser suficiente o no el impuesto sobre las solicitudes de cambio para financiar el empréstito, y el señor Diputado Informante acaba de agregar que es holgadamente suficiente dicho impuesto. Existen, pues, señor Presidente, tres opiniones distintas y contradictorias.

El señor ALESSANDRI.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor PINEDO.— Voy a hacerle una pregunta, Honorable Diputado. Yo quisiera llegar a una conclusión efectiva respecto de cuál de estas tres opiniones es la verdadera. ¿No es suficiente el financiamiento? ¿No habrá nada que decir al respecto? ¿O es suficiente el financiamiento?

Agradecería al Honorable Diputado Informante que me ilustrara sobre este punto.

El señor ALESSANDRI.— Señor Presidente, cuando se discutió en la Comisión de Hacienda el proyecto que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, el señor Ministro de Hacienda expresó que el aumento de un cuarto por ciento sobre la comisión que deberán pagar los vendedores de cambios internacionales era suficiente para financiar este proyecto, porque iba a producir entre quince y veinte millones de pesos.

El señor PINEDO.— ¿El artículo 19 primitivo o el actual? No confundamos solicitudes de cambio...

El señor ALESSANDRI.— Es lo mismo, exactamente igual, Honorable Diputado. La única diferencia que existe es que en el antiguo artículo 19 hay un error de redacción, por cuanto la idea que se tuvo en vista fue la de aumentar la comisión a que se hace referencia respecto de las solicitudes de cambios que se tramitan ante el Consejo de Comercio Exterior y no ante el Banco Central de Chile.

El señor GARDEWEG.— Que se dirijan a la Mesa, señor Presidente, y eviten los diálogos.

El señor BORQUEZ.— Que se dirijan a la Mesa, señor Presidente.

El señor PINEDO.— ¿El Gobierno declara que el financiamiento era suficiente?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorables Diputados: varios parlamentarios han solicitado, con justa razón, que Sus Señorías se dirijan a la Mesa.

El señor BORQUEZ.— O que salgan a conversar al pasillo.

El señor PINEDO.— La afirmación que hace el Honorable Diputado Informante es una opinión del señor Ministro de Hacienda, que ni siquiera la recogió la Comisión en su informe y que no ha sido suficientemente clara para que yo me forme concepto al respecto. Tenemos que atenernos, entonces, a la opinión del Gobierno, de que el financiamiento de este proyecto no es suficiente. En consecuencia, el proyecto se presenta ahora desfinanciado, señor Presidente.

El señor ALESSANDRI.— ¿Me permite, Honorable Diputado? Voy a aclarar la duda de Su Señoría.

La opinión que yo di como del Gobierno, en el sentido de que era suficiente el financiamiento del proyecto, se expresó en la Comisión, cuando se trató el proyecto que crea la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios. En aquella oportunidad, el señor Ministro de Hacienda expresó que el financiamiento era suficiente, y, posteriormente, en el Mensaje que en estos momentos se está discutiendo, el Gobierno ha manifestado una opinión contraria. Por eso se ha agregado ahora un nuevo financiamiento.

El señor PINEDO.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda rechazó este nuevo financiamiento; por consiguiente, el proyecto ha quedado desfinanciado.

El señor POKLEPOVIC.— ¡Ahí está el señor Ministro!

El señor PINEDO.— Señor Presidente, perdóneme que le quite tiempo a la Mesa, pero quisiera que esta pregunta que queda en pie todavía fuera dilucidada convenientemente. ¿Es suficiente o no es suficiente este financiamiento? La última palabra es la del Gobierno: no es suficiente.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor RUIZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Ruiz.

El señor RUIZ.— Señor Presidente, en su informe, el señor Diputado Informante nos ha hecho presente que la Comisión de Hacienda aceptó la segunda de las proposiciones del Gobierno, la que se refiere a los bonos que emite el Banco Central, porque las otras entradas ya estarían destinadas a financiar el Presupuesto de 1944. Como estamos terminando el año, yo entiendo que estas entradas quedarán disponibles el próximo año y podrán figurar en los nuevos Presupuestos en otra partida y con un objeto distinto. Quisiera, por eso, preguntar al señor Diputado Informante si se podrá disponer de dichas entradas el año 1945, con el objeto de financiar este proyecto.

El señor ALESSANDRI.— En mi concepto, señor Diputado, se podrá disponer de esas entradas, siempre que se enviara un nuevo Mensaje, una vez que se aprueben los Presupuestos Generales de la Nación, porque tengo entendido que el rendimiento del impuesto indicado no está determinado en los Presupuestos. Pero mientras los Presupuestos no se conviertan en ley no se puede dar otro destino a esos recursos, legal y constitucionalmente.

El señor RUIZ.— Pero creo que esto podría salvarse, ya que no es posible dictar una ley desfinanciada...

El señor ALESSANDRI.— No, señor Diputado, no está desfinanciada, porque la ley autoriza al Ejecutivo para contratar empréstitos hasta por la suma de \$ 420.000.000, y por el rubro a que se refiere el artículo 19 va a obtener una suma cercana a \$ 20.000.000. Podrían contratarse, inmediatamente, 250 ó 300.000.000, suma suficiente para iniciar el plan hospitalario que se propone realizar en virtud de la Ley N.º 7.874. Es imposible contratar un empréstito de \$ 420.000.000 inmediatamente, —como tampoco es posible

# GRAN DEMOLICION

## DEL HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS

### AVDA B.O'HIGGINS 768

## MANUEL UGARTE

### SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y LE DESEA

# Un FELIZ AÑO NUEVO



# LA DEMOLICION MAS GRANDE de SANTIAGO

# VENTA DE MATERIALES PARA CONSTRUCCION

realizar el plan hospitalario total con 420 millones de pesos—, porque el país no tiene capacidad para atender una organización y un desarrollo de un plan de esa magnitud.

El señor BART.— Entonces no está financiada la ley.

El señor RUIZ.— Las explicaciones que ha dado el Honorable colega me hacen pensar que la Comisión sólo ha tenido en vista la posibilidad de que no se reúna toda la cantidad necesaria para empezar las obras, sea porque no haya entradas suficientes o porque resulta difícil la contratación de todo el empréstito. De modo que, en todo caso, el financiamiento viene a ser aleatorio.

Esto es, a mi juicio, un modo eficaz de financiar una ley, y porque creo que el Gobierno va a insistir en este artículo, quisiera conocer la opinión del señor Ministro de Salubridad —que se encuentra presente—, y saber así si es posible mantener el artículo o aceptar el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad).— La Ley de Construcciones Hospitalarias faculta al Ejecutivo para contratar empréstitos hasta por la cantidad de 420 millones. Es indudable que un empréstito que rinde quince o veinte millones de pesos es absolutamente insuficiente para cumplir con la finalidad de esa ley.

El señor Ministro de Hacienda de aquella época —cuando se dictó dicha ley— manifestó en la Comisión de Hacienda que el impuesto, tal como estaba consultado, sin el error que ahora se corrige, podría producir entre quince y veinte millones de pesos. Pero luego hubo que hacer ciertas excepciones, por compromisos anteriormente contraídos, y entonces el señor Ministro de Hacienda me informó que este impuesto no produciría más de ocho o nueve millones de pesos.

En seguida, buscando siempre un financiamiento para esta ley, el señor Ministro me dió a conocer el artículo 25 de la Ley N.º 7.750, que establece que "los bonos que adquiere el Banco Central de Chile, de acuerdo con las disposiciones legales pertinentes, estarán gravados, mientras formen parte de la cartera de dicho Banco, con un impuesto a beneficio fiscal equivalente al exceso sobre el dos por ciento de interés".

Pero, señor Presidente, a pesar de que se dice que este gravamen será a beneficio fiscal, no ha sido consultado para nada ni en el Presupuesto de 1944 ni en el Cálculo

de Entradas para el año próximo, posiblemente porque el Banco Central no tiene todavía estos bonos.

Por lo tanto, no me parece del todo inconveniente que este artículo se apruebe, para cuando, como dice el artículo que he citado, el Banco Central de Chile tenga en su cartera estos bonos, los que serán gravados con el impuesto mencionado.

No hay ningún inconveniente en destinar dichas entradas en esta forma, señor Presidente. Por estas razones, rogaria a la Honorable Cámara se sirviera no insistir en el acuerdo de la Honorable Comisión.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— ¿El señor Ministro formula indicación en este sentido?

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad).— Sí, señor Presidente.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— A continuación del Honorable señor Bart, que solicitó la palabra con anterioridad a Su Señoría.

Tiene la palabra el Honorable señor Bart.

El señor BART.— Honorable Cámara, realmente, cuando algo hablo de estos planes y al señor Ministro decir, con toda gravedad, que vamos a financiar un plan gigantesco de construcciones hospitalarias con un empréstito, no sé si yo estoy loco o lo están los demás Honorables Diputados. Porque no se me ocurre que en una mente sana pueda haber el principio de que sea posible financiar un plan contrayendo deudas.

¿Qué significa contratar un empréstito? ¿No significa subir las contribuciones? Y subir las contribuciones, ¿no significa enriquecer la vida? Y enriquecer la vida, ¿no significa disminuir la resistencia vital de nuestro pueblo?

El señor BARRUETO.— Entonces, no hacemos nada.

El señor BART.— Primero, alimentemos a nuestro pueblo.

El señor ESCOBAR (don Alfredo).— De acuerdo.

El señor BART.— En seguida, si nos sobra dinero, que nos sobra cuando tengamos una raza fuerte, entonces construyamos hospitales, que entonces no se necesitarán. Pero esto de estar gastando toda la savia del país, todas las pequeñas energías que nos quedan en construir hospitales, preventivos y sanatorios, ¿qué significa en el fondo? Sólo significa mantener una tremenda burocracia. En el fondo sólo esto significa.

El señor DELGADO.— ¿Más que en el Cementerio?

El señor BART.— Yo hablo aquí tal como hablo afuera. Los demás colegas tienen un len-

guaje para afuera y otro distinto aquí, y aquí las palabras pierden su vigor. Afuera se habla un lenguaje claro, preciso, concreto. Aquí, con informes y contrainformes, se desvía la atención del público y, tras una cortina enorme de humo, estamos cometiendo —perdonésemela la expresión— disparate tras disparate. Estamos disminuyendo la vitalidad de nuestro pueblo, hasta tal punto que la mitad o las tres cuartas partes de nuestra raza está enferma físicamente y también está enfermando espiritualmente.

El señor URIBE (don Damián).— Entonces quiere decir que los hospitales son necesarios.

El señor BART.— ¡Qué significa, entonces, esta ansia de jubilaciones, de pensiones, subvenciones, retiros y montepíos? Sólo significa que la raza está en decadencia. El hombre fuerte, de una raza fuerte, no pide pensiones, subvenciones, retiros y montepíos, sino que pide campo para luchar con un espíritu de empresa cada vez mayor. Seamos como nuestros padres. Ellos no tenían hospitales, ni seguros, ni preventivos ni nada. Constituían una raza maravillosa que tenía una potencia expansiva tan grande que se iba corriendo hacia Argentina, hacia el otro lado. Por el Norte, Perú y Bolivia iban siendo chilenos. Pero empezó esta importación de leyes sociales, este espíritu ridículo de importación de cuanto cosa avanzada había allende los mares, de cosas que pertenecían a razas viejas, señor Ministro, a razas que ya habían desarrollado su ciclo vital. Hemos estado copiando cosas viejas...

El señor URIBE (don Damián).— Son cosas avanzadas.

El señor BART.— ¡Avanzadas! ¡Avanzadas en qué? ¡Avanzadas en vejez! Nosotros nos estamos envejeciendo prematuramente con estas leyes que tienden a coartar la dureza de la vida y a disminuir el empuje nacional. Estas son leyes suicidas.

Bien sé que mis palabras son un exabrupto, que no tienen gran importancia; pero no puedo menos de decirlos, porque quiero quedar en paz con mi conciencia.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Tiene la palabra el Honorable señor González von Marées.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Señor Presidente, con respecto a la discrepancia que existe entre el Gobierno y la Honorable Comisión de Hacienda, creo que ella, en realidad, no tiene gran importancia. El Gobierno nos ha manifestado, por boca del señor Ministro de Salubridad, que estos empréstitos acordados para construcción de establecimientos hospitalarios estarían desfinanciados. Si ello fuere así, el Gobierno debió habernos enviado otro financiamiento para los empréstitos; pero, en realidad, el Gobierno no ha hecho eso, por-





**USTED TAMBIEN PUEDE SONREIRSE ASI**

COLGATE LIMPIA LOS DIENTES Y CONTRIBUYE A CONSERVARLOS

La ilusión del marido puede perderse si la esposa descuida la higiene bucal. Cuidela con el uso diario de la Crema Dentífrica Colgate, que limpia los dientes y refresca la boca. Comience a usarla hoy mismo.

La espuma de Colgate, mediante el cepillo, se introduce entre los dientes y actúa sobre los microbios y residuos alimenticios, que a veces son la causa de caries dentales. Colgate limpia de verdad y deja la boca fresca.

NOTA: el tubo "GIGANTE" contiene 100 gramos de crema.

**CREMA DENTÍFRICA COLGATE**

EN LA UNIÓN ESTA LA FUERZA Y EN LA FUERZA EL TRIUNFO

que la proposición del Supremo Gobierno de destinar el excedente sobre el 2 o de los bonos que tenga el Banco Central al financiamiento de esta ley no da un financiamiento, puesto que es una cantidad que está ingresada en arcas fiscales.

El financiamiento no puede salir del mismo Fisco. Desde el momento que estos empréstitos los va a contratar el mismo Fisco, es él el que va a tener que pagarlos. Así es que el señor Ministro de Salubridad no nos propone ningún financiamiento. El Fisco va a sacar esta plata de aquí o de allá, pero de cualquiera parte que la saque, siempre es plata fiscal.

Si el proyecto estaba desfinanciado, lo que debió haberse hecho es proponer que se extrajera del contribuyente el dinero que se necesitaba, ya que es él el único que lo puede proporcionar. De manera que no tiene ninguna importancia que se apruebe o no la disposición propuesta por el señor Ministro de Salubridad, porque de todas maneras la diferencia de los intereses de los bonos va a entrar a arcas fiscales. Con el artículo o sin artículo, este dinero va a entrar a arcas fiscales, y como es el Fisco el que va a servir los empréstitos, no tiene ninguna importancia que el artículo exista o no exista.

De aquí que yo crea que podemos aprobar el proyecto en cualquiera de las dos formas, sin ningún inconveniente...

El señor BART. — Con todos los inconvenientes...

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor ALESSANDRI. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor ALESSANDRI. — Yo diferiré substancialmente de la opinión del Honorable señor González, porque, a mi juicio, no se puede disponer de esos fondos para financiar el proyecto de construcciones hospitalarias, pues esos recursos están destinados por la Ley 7,750 a financiar los Presupuestos de la Nación.

De manera que, de acuerdo con el inciso 4.º del artículo 44 de la Constitución Política del Estado, que dice que "no podrá el Congreso aprobar ningún nuevo gasto con cargo a los fondos de la Nación, sin crear o indicar, al mismo tiempo, las fuentes de recursos necesarios para atender a dicho gasto" no se puede, en mi concepto, destinar estos fondos a financiar la ley de construcciones hospitalarias.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Yo estoy perfectamente de acuerdo con Su Señoría. En todo caso, yo creo que, en realidad, no se propone por el señor Ministro ningún financiamiento, porque el Fisco es el que se va a quedar con este dinero, esto es con la diferencia que hay entre el rendimiento de los impuestos acordados por la ley anterior y lo que va a exigir el servicio de los empréstitos. En resumidas cuentas, no entrará un solo peso, un solo centavo a arcas fiscales. De manera que, en principio, la ley seguirá tan desfinanciada como el artículo con el que, para poder financiar esta ley, habría que crear un nuevo tributo, una nueva entrada, que sirva para completar lo que se necesita para servir los empréstitos.

Esta entrada no se puede sacar de las arcas fiscales, sino que tiene que salir del contribuyente.

El señor BART. — ¡Así es muy ingenioso! ¡No se nota tanto el golpe!

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor RUIZ. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor RUIZ. — Quisiera preguntar al señor Diputado Informante si el gravamen de 1/4 o, que se propone en el artículo 19, se podría aumentar.

El señor ALESSANDRI. — No es ese gravamen el motivo de la discusión, Honorable Diputado.

El señor RUIZ. — Ya sé que no es el motivo de la discusión; pero es que se podría aumentar el gravamen establecido en el artículo 19 para poder financiar la ley.

El señor ALESSANDRI. — Con este sistema, se crea una discriminación que va en contra de los vendedores de divisas, porque lo que se pretendió, al establecer este sistema, fue equiparar la situación que tienen los compradores de divisas con la de los vendedores.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — ¡Si no hay ningún inconveniente en aprobar la ley en cualquiera de las dos formas propuestas!

El señor VIDELA. — Le agradecería al señor Diputado Informante que me aclarara una cuestión que ha planteado la proposición del señor Ministro.

El sostiene que las partidas de dinero que tiene el Banco Central de Chile, no se han consultado para ningún gasto. Su señoría dice, en cambio, que servirán para subvenir a las necesidades del Presupuesto de la Nación.

Yo quisiera saber si en el Cálculo de Entradas aparecen taxativamente estas partidas.

El señor ALESSANDRI. — Le voy a contestar al Honorable Diputado.

Cuando se aprobó la Ley N.º 7,750, de 4 de enero de 1944, se creó este impuesto con el objeto de financiar el Presupuesto de Gastos de la Nación. De manera que en el Cálculo de Entradas el rendimiento de este impuesto tiene que estar anotado.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — ¿Me permite, Honorable Diputado? Si no está anotado es porque no va a rendir este año; en todo caso, si no se ha tomado en cuenta es porque no rinde nada y, por lo tanto, tampoco financia nada.

El señor VIDELA. — Si esa partida no se ha tomado en cuenta, podría servir para financiar este proyecto.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Es que si no se ha tomado en cuenta, Honorable Diputado, es porque no rinde nada.

El señor VIDELA. — El señor Ministro podrá decir si ha tenido o no rendimiento esa partida.

El señor ALESSANDRI. — Permitanme. Honorables colegas.

En el Cálculo de Entradas del Presupuesto de la Nación está considerado el rendimiento de este impuesto, y actualmente el Banco Central tiene en su poder 180 millones, más o menos, en bonos que rinden como unos 9 millones de pesos de impuestos, que deposita en Tesorería.

De tal manera que en el Cálculo de Entradas están considerados estos 9 millones de pesos. Pero es cierto, como dice el señor Ministro, que a estos nueve millones de pesos del Presupuesto Nacional no se les ha dado destino y, en consecuencia, entran a rentas generales de la Nación.

Por eso, a mi juicio, dentro de la buena doctrina constitucional y aplicando el principio que establece la Ley Orgánica de Presupuestos, no se puede disponer de estos fondos hasta que no se aprueben los Presupuestos para el año 1945. Entonces, llegado el caso, el Ejecutivo, en mi concepto, deberá enviar un nuevo proyecto para poder hacer uso de esos fondos; pero, mientras tanto, legal y constitucionalmente, a mi entender, no se puede financiar la Ley N.º 7,774 echando mano de estos recursos.

El señor VIDELA. — ¿Y si se pusiera: "a contar desde el próximo año"?

El señor ALESSANDRI. — Tienen que aprobarse los Presupuestos para poder disponer de esos dineros.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Entonces, no tiene importancia que el proyecto se despache en una forma o en otra. Da lo mismo.

El señor VIDELA. — Entonces, aprobemoslo como lo propone el señor Ministro.

El señor ALESSANDRI. — Es cuestión de conciencia.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Puede usar de la palabra el Honorable señor Troncoso.

El señor TRONCOSO. — Me ha hecho fuerza un razonamiento que ha expresado el señor Diputado Informante.

Su Señoría ha dicho que no hay necesidad de hacer empréstitos hasta por la suma total de 420 millones de pesos, sino que basta, para empezar el desarrollo del plan de construcciones hospitalarias, con una cantidad menor de dinero, por ejemplo, 250 millones de pesos. Y esto ocurre por un hecho de orden práctico: porque no existen en el país los elementos necesarios, es decir, obreros, cemento, hierro, etc., todos estos elementos indispensables para dar desarrollo a un tan amplio plan de construcciones.

Entonces, si se contratara un empréstito por 420 millones de pesos, significaría que quedaría ociosa gran cantidad de ese dinero.

Ahora, ¡qué inconveniente hay en empezar el desarrollo de este plan con un empréstito de 250 millones de pesos, que sirva para comenzar estas construcciones, que son indudablemente necesarias?

El señor VARGAS MOLINARE. — Y terminar las que están iniciadas.

El señor TRONCOSO. — Ese es otro aspecto.

Además, como lo ha dicho hasta la saciedad el Honorable Diputado señor González von Marees, ésta no es una nueva entrada, la del impuesto en bonos del Banco Central, sino que es una cantidad que ya tiene el Fisco. Es como lo que yo tengo en mi bolsillo y que puedo, indudablemente, dedicarlo a cualquiera cosa, como también puede hacerlo el Fisco. Pero no se va a financiar un gasto nuevo con lo que ya se tiene, porque no es una entrada nueva, porque está tomada en cuenta en el Presupuesto General de la Nación. Luego, esto es absolutamente inconstitucional.

Así que hay dos consideraciones: una de orden práctico, que no se puede desarrollar un plan tan vasto de construcciones por falta de elementos; y, además, esta última de orden constitucional.

Yo creo que la Honorable Cámara debe votar de acuerdo con lo que propone la Comisión de Hacienda.

He dicho.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SECRETARIO. — El señor Ministro hace indicación "para restablecer en el proyecto el siguiente inciso que se consultaba en el Mensaje y que fue suprimido por la Comisión de Hacienda: "El impuesto establecido en el artículo 25 de la Ley N.º 7,750, de 6 de enero de 1944, se destinará al servicio de los empréstitos de que trata esta ley. Con este objeto el Banco Central de Chile entregará a la Caja Autónoma de Amortización el producto de dicha contribución."

El Honorable señor Branes hace indicación para agregar un artículo transitorio que diga: "Autorízase al Presidente de la República para refundir en un solo texto la Ley N.º 7,774, de 23 de septiembre de 1944, y las modificaciones que se le introducen en virtud de la presente ley y para proceder a darle la numeración correspondiente."

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Yo sólo quiero decir que, en el fondo, no hay más que una cuestión de principios. El Honorable Diputado Informante y la Comisión de Hacienda defienden, indiscutiblemente, el buen principio en esta materia, que los fondos de que ya se ha dispuesto no pueden dedicarse a otra cosa; pero, en definitiva, el resultado práctico de esta ley será el mismo cualquiera que sea el predicamento que se adopte, ya sea el del señor Ministro o el de la Comisión de Hacienda.

Nada más.

El señor VIDELA. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIDELA. — Nosotros presentamos un proyecto de ley, Honorable Diputado, que se iba a financiar con la reposición de la factura consular. Supongamos el caso de que el Presidente de la República hubiese puesto en práctica esta nueva tributación y su producto hubiera entrado en arcas fiscales, sin que se le hubiera dado destino. ¿No se podría, según Su Señoría, dar financiamiento a un proyecto de ley, aunque esos fondos no se hubiesen tomado en cuenta en la Ley de Presupuestos?

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Evidentemente que podría financiarse, siempre que hubiese un sobrante.

El señor VIDELA. — ¿Aunque no se hubiesen mencionado estos fondos en la Ley de Presupuestos?

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — En ese caso no habría necesidad de crear un nuevo impuesto. Esto es evidente.

El señor VIDELA. — Exactamente.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Muy bien, pero como la ley que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, autorizó un empréstito, éste está acordado; de tal manera que no hay necesidad de decir que el Fisco puede disponer de esos recursos. Se puede decir, pero no diciéndolo, nada se pierde.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor PINEDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PINEDO. — Tal vez habría una razón de orden práctico para no proceder así en este asunto. Creo que le haríamos un bien al Gobierno si rechazáramos la indicación del señor Ministro, la que en el fondo significa un financiamiento engañoso, ya que se trata de disponer de fondos que seguramente ya están destinados para otra cosa. En consecuencia, sería conveniente rechazar la indicación del Gobierno y pensar en otro medio de completar el financiamiento de este proyecto.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor RUIZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RUIZ. — Los Diputados socialistas, señor Presidente, vamos a apoyar la indicación del señor Ministro, porque entendemos que el financiamiento propuesto por el Gobierno si bien es cierto que está consultado en una ley anterior, no se ha tomado en cuenta para los efectos de financiar el Presupuesto. Por lo tanto, si no existe un destino para estos fondos, con este proyecto se les da.

Por esta razón, señor Presidente, nosotros vamos a apoyar la indicación del señor Ministro.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor GUERRA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA. — Los Diputados Comunistas vamos a votar favorablemente la indicación del señor Ministro en atención a las razones que él mismo ha dado. Por ella se establece que el cálculo de gastos de la ley no está consultado en los Presupuestos actuales ni tampoco en los del año 45. En consecuencia, es necesario aprobar esta indicación que significará dar mayores recursos para seguir el plan de construcciones hospitalarias.

Por esta razón nosotros vamos a votar en favor de esta indicación.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — ¿Me permite, señor Presidente?

Quisiera formar un concepto más claro sobre esta materia para emitir bien mi voto. El informe de la Comisión de Hacienda nos dice que no puede hacerse uso de recursos que ya están destinados a financiar el Presupuesto de 1944. En consecuencia, se requiere señalar las nuevas entradas para el financiamiento de este proyecto.

El señor VARGAS MOLINARE. — Esa es la buena doctrina.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Esa es la buena doctrina, efectivamente. Pero entiendo que aquí se trata de otra cosa. La ley que destina fondos para la construcción de establecimientos hospitalarios establece para ello un financiamiento, y ahora lo que se quiere es refinanciarlo, es decir, aclarar las disposiciones anteriores referentes al financiamiento.

El señor ALESSANDRI. — No, Honorable Diputado, ya está debidamente financiada...

El señor PINEDO. — Necesita un financiamiento nuevo, porque el actual no alcanza...

El señor ALESSANDRI. — Porque la ley dice que... autoriza al Ejecutivo para la contratación de empréstitos hasta por la suma de cuatrocientos veinte millones de pesos; pero el rendimiento del impuesto que se estableció para servirlos, indica que sólo pueden contratarse hasta doscientos cincuenta millones, suma que está dentro de las posibilidades económicas de la ley.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Pero esos recursos ¿son suficientes para comenzar un plan de trabajo? Porque no es posible pensar en una obra demasiado extensa, si no conseguimos los recursos necesarios como dice el Honorable colega señor Troncoso.

Yo entiendo que el objetivo de este proyecto de ley, en consecuencia, no es otro que una aclaración del financiamiento que anteriormente se había dado, es decir, esta ley sólo tiene un aspecto aclaratorio.

El señor VIDELA. — Además, el propio Diputado Informante nos ha declarado que el producto de esta tributación todavía no ha sido percibido por el Fisco y está depositado en el Banco Central.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — No han pasado los fondos a arcas fiscales.

El señor ALESSANDRI. — No, Honorable Diputado; yo no he dicho eso. He dicho que la cantidad ingresada a arcas fiscales es más o menos del orden de 9 millones, que es lo que rinde la contribución al Fisco.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — ¿Ha terminado el Honorable señor González Madariaga?

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Sí, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor EDWARDS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor EDWARDS. — Yo deseaba señor Presidente, hacer una observación que dice relación con lo que dispone el artículo 25.º de la Ley 7,750, porque, en la forma en que está redactado, no producirá efecto alguno para el financiamiento del servicio del empréstito. Lo que debería decir es sencillamente que los fondos correspondientes deben pasar a la Caja de Amortización para que ella pueda disponer de los recursos necesarios para el servicio del empréstito. Tal como está redactada esta disposición, significa que estos fondos pasarán a rentas generales, sin que ellos sean destinados al servicio del empréstito.

Por eso yo quiero preguntar al señor Ministro si la idea del Gobierno es la de que el producto de este impuesto pase a la Caja de Amortización; entonces habría que decir que pasarán a esa institución.

El señor ALESSANDRI. — Está dicho en el proyecto.

El señor PINEDO. — Eso es lo que dice el artículo 19, Honorable colega. "El producto en moneda corriente de este aumento, será entregado con el indicado objeto por el Banco Central a la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública."

El señor EDWARDS. — Eso es lo que dice el artículo 19.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad). — Eso es lo que dice el Mensaje, Honorable Diputado.

El señor VIDELA. — El Mensaje dice eso.

El señor EDWARDS. — Habría que redactar en otra forma el proyecto.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor EDWARDS. — Sí, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate. En votación.

Se va a votar en general el Informe de la Comisión de Hacienda.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Aprobado. El Comité Radical ha pedido, en conformidad al artículo 124, que el proyecto sea despachado ahora en segundo informe.

El señor CHIORRINI. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CHIORRINI. — Precisamente, señor Presidente, me iba a referir a esto.

El artículo 124 del Reglamento, en su último inciso, dice: "Si aprobado en general un proyecto, la Cámara estima que es obvio y sencillo, se podrá acordar, a petición de un Comité, por los dos tercios de los Diputados presentes y en votación económica inmediata, omitir el segundo informe de Comisión y entrar inmediatamente a la discusión particular o dejarlo para una sesión próxima."

Creo que la Honorable Cámara, y a petición del Comité Radical, podría acordar que entráramos a la discusión particular de este proyecto.

El señor VALDEBENTITO. — El Comité Socialista acompaña al Comité Radical en su petición.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Has presente a la Honorable Cámara que, de todas maneras, hay que adoptar este temperamento, ya que la suma urgencia acordada a este proyecto vence hoy.

Si a la Honorable Cámara le parece, se acordará tratar en particular este proyecto inmediatamente.

Acordado. Se va a dar lectura a la indicación formulada por el señor Ministro.

El señor SECRETARIO. — Indicación del señor Ministro de Salubridad: "Para restablecer en el proyecto el siguiente inciso que se consultaba en el Mensaje y que fue suprimido por la Comisión de Hacienda: "El impuesto establecido en el artículo 25 de la Ley N.º 7,750, de 6 de enero de 1944, se destinará al servicio de los empréstitos de que trata esta ley. Con este objeto el Banco Central de Chile entregará a la Caja Autónoma de Amortización el producto de dicha contribución."

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate. En votación la indicación.

Si no se pide votación, se dará por aprobada. El señor PINEDO. — Que se vote, señor Presidente.

En votación. El señor BRANES (Presidente Accidental). — En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos; por la negativa, 7 votos.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Aprobada la indicación.

Se va a dar lectura a la otra indicación.

El señor SECRETARIO. — Indicación del señor Branes para agregar un artículo transitorio que diga: "Autorízase al Presidente de la República, para refundir en un solo texto la Ley N.º 7,774, de 23 de septiembre de 1944, y las modificaciones que se le introducen en virtud de la presente ley y para proceder a darle la numeración correspondiente."

## OFERTAS para VERANEANTES



Sobrecamas a \$ 60, \$ 70, \$ 80, \$ 90, \$ 105, \$ 125 y \$ 170.  
Sobrecamas satin inglés, \$ 200 y \$ 250.  
Almohadas, \$ 18, \$ 20, \$ 23 y \$ 25 en algodón blanco.  
Colchones, \$ 275, \$ 295 en algodón blanco.  
Colchones de algodón gris, coty Yarru a \$ 60 y \$ 175.  
Colchones de \$ 115 y \$ 125.  
COLCHONES PARIS a \$ 60.  
COLCHONES ECONOMICOS, \$ 70 y \$ 100.

**"LA SULTANA"**  
RECOLETA 943 - TELEFONO 74539



**Un desayuno completo**

Un agradable despertar le aguarda suscribiéndose a

**LA NACION**

Valor de las suscripciones:

Anual	\$ 324.-
Semestral	\$ 164.-
Trimestral	\$ 84.-
Extranjero (Anual)	400.-
Norte y Sud América	340.-

**SUSCRÍBASE Hoy mismo a "LA NACION"**



# CONGRESO NACIONAL DE EDUCACION 7 AL 13 DE ENERO DE 1945.

USPICIA: La Federación de Educadores de Chile.

**PARTICIPAN:** El Ministerio de Educación Pública, Universidad de Chile, Sociedad Nacional de Profesores, Unión de Profesores, Sociedad de Profesores de Escuelas Normales, Sociedad de Profesores de Instrucción Primaria, Asociación de Educadores de Enseñanza Industrial y

Minera, Sindicato Profesional de Profesores de Educación Particular, Sociedad de Profesores Jubilados, Sociedad de Profesores de Escuelas de Adultos, Asociación de Profesores de Educación Física.

Especialmente invitados concurrirán representantes de instituciones industriales, sindicales, comerciales, culturales, etc.

**POR UNA ORGANIZACION EDUCACIONAL AL SERVICIO DE LA RECONSTRUCCION ECONOMICA Y CULTURAL DEL PAIS.**

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.  
Ofrezco la palabra.  
Cerrado el debate.  
En votación la indicación.  
Si no se pide votación, se daría por aprobada.  
Aprobada.  
Terminada la discusión del proyecto.

## 4.—PRORROGA DEL PLAZO PARA LA PRESENTACION DE LA BIOGRAFIA DEL PROYECTO DON BERNARDO O'HIGGINS.

F. señor BRANES (Presidente Accidental). — Corresponde continuar ocupándose del proyecto, que figura en tercer lugar en la Tabla de la sesión de hoy, que se refiere a la modificación de la Ley 7367, sobre fijación de un nuevo plazo para la entrega de las obras literarias sobre biografías de don Bernardo O'Higgins.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Yo quedé con la palabra en la sesión de ayer, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CANAS FLORES. — Yo creo que hay unanimidad para aprobar este proyecto.

El señor MUÑOZ AYLLING. — ¿Cómo dice, Honorable Diputado?

El señor CANAS FLORES. — Que yo creo que hay unanimidad para aprobar este proyecto.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Señor Presidente, en la sesión de ayer, en la cual se inició el debate sobre este proyecto, por haber llegado el término del tiempo destinado a la Tabla de Fácil Despacho, quedé con la palabra.

Ahora deseo contestar, brevemente, ya que el tema no da para mayor discusión, el argumento de mi distinguido colega Honorable señor Pinedo, quien estima que es necesario dar mayor plazo a los concursantes que participan en este certamen sobre biografía de don Bernardo O'Higgins, pues con ello se podría obtener un mejor trabajo literario.

El señor PINEDO. — Honorable señor Muñoz, desgraciadamente no se le oye a Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Manifestaba, señor Presidente, que, según la opinión del Honorable señor Pinedo, era conveniente que se le diera un mayor plazo a los concursantes para que terminaran sus obras sobre la vida de O'Higgins, porque, procediendo en esta forma, existía la posibilidad de que se obtuviera un mejor trabajo. En consecuencia, él opinaba que se debía dar unos seis meses para que los concursantes terminaran sus trabajos.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¿No se oye nada?

El señor MUÑOZ AYLLING. — Yo había formulado indicación en el sentido de que este plazo fuera limitado hasta el 1.º de marzo y daba como razón que la mayoría de los concursantes, que eran más o menos quince o dieciséis, habían terminado sus trabajos y que ampliar el plazo por seis meses más significaba dar a otras personas, y no a estas que ya tienen sus trabajos terminados, la posibilidad de entrar a competir en este concurso con personas que ya se habían esforzado y que habían hecho un sacrificio, hasta pecuniario, para obtener la copia de sus obras en tres ejemplares para presentarlas al Jurado como lo establecen las bases del concurso.

Ampliando también, señor Presidente, las objeciones que hice a mi estimado colega Honorable señor Pinedo, podría dárseles a los concursantes algunos años de plazo para la entrega de sus trabajos, porque así tendrían una mayor posibilidad de presentar mejores obras; pero lo que se ha querido es que presenten biografías sencillas, y tanto es así que se ha limitado a 500 el número de páginas.

El señor VARGAS. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor MUÑOZ AYLLING. — En 500 páginas no se puede hacer una obra monumental, sino algo sencillo.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — ¿Pero bueno?

El señor MUÑOZ AYLLING. — Claro que bueno.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¿El Senado de la República no desechó esta prórroga por unanimidad, con el voto de todos los sectores, de todos los partidos?

El señor MUÑOZ AYLLING. — Ahora estamos en la Cámara de Diputados y no en el Senado.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¿Qué interés particular hay en contradecir aquí al H. Senado?

El señor MUÑOZ AYLLING. — El interés particular de evitar que, por favorecer a uno o dos, se perjudique a todos los concursantes.

El señor PINEDO. — ¿No se perjudica a ninguno?

El señor GONZALEZ VON MAREES. — ¿Lo que se desea es favorecer al país?

El señor PINEDO. — ¿Por qué se iban a perjudicar?

El señor MUÑOZ AYLLING. — Voy a terminar, señor Presidente manifestando que he presentado una modificación a este proyecto, a fin de que se fije el plazo hasta el primero de marzo de 1945, pues estimo que este concurso no tiene un plazo legal definitivo, porque la ampliación que se hizo al que tenía primitivamente fue hecha en forma extralegal por el jurado.

He terminado, señor Presidente.

El señor CANAS FLORES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor CANAS FLORES. — Tiene la palabra el Honorable señor Muñoz Aylling.

El señor CANAS FLORES. — Señor Presidente, francamente es lamentable tener que insistir en una idea tan simple. Como lo acaba de anotar el Honorable señor Vargas, el Honorable Senado aprobó por la unanimidad de sus miembros...

El señor VARGAS MOLINARE. — Por todos los sectores...

El señor CANAS FLORES. — una prórroga por seis meses del plazo para entregar las obras que se refieren a la biografía de O'Higgins...

El señor CHACON. — ¿Es una lástima que eso no se hubiera tenido en vista desde un principio?

El señor CANAS FLORES. — En realidad, Honorable Diputado, es una lástima. Yo ya se lo había insinuado así a los Honorable Senadores que me pidieron que patrocinara esta prórroga de seis meses ante esta Honorable Cámara, porque un trabajo de Historia — y lo digo con conocimiento de causa, porque soy profesor del ramo — no se puede hacer conscientemente, sino después de un plazo muy largo.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Ya llevan dos años el señor CANAS FLORES. — Los profesores de Historia y Geografía del Instituto Pedagógico, señor Muñoz Aylling, no alcanzan a hacer sus memorias en cuatro años, que es el plazo que duran los estudios pedagógicos, porque la documentación no siempre está a la mano del investigador. Aquel argumento que invoca Su Señoría de que son sólo 500 páginas las que debe tener la biografía, no puede impresionar a los señores Diputados, porque una obra de quinientas páginas realizada conscientemente puede ser perfecta y, en cambio, una obra de mil quinientas o más páginas, puede resultar un trabajo absolutamente innocuo, que no diga nada.

De aquí que la Honorable Cámara haría bien, para el prestigio de la historia patria, para el prestigio de esta biografía que se va a repartir por el Ministerio de Relaciones Exteriores a todos los países, en aprobar esta prórroga.

Hablo impersonalmente, porque no sé quiénes van a presentar al concurso, me dicen que hay sujetos que ya tienen biografías hechas, y que otros no las han terminado aún, pero esto no me interesa. Lo que me importa es la opinión del Presidente de la Comisión, señor Cruzgacha Recorral, quien me ha solicitado que impetere ante la H. Cámara esta prórroga.

El señor MUÑOZ AYLLING. — El Presidente de la Comisión es el señor Ministro de Educación.

El señor CANAS FLORES. — Cuando no está el Presidente que se nombró, es el Ministro de Educación. Pero no importa quién sea el Presidente de la Comisión; para los hombres cultos, no importa quién presida.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pero al señor Ministro le importa la ley, como que incluye el proyecto en la Convocatoria.

El señor CANAS FLORES. — Pero lo que más debe interesar a los señores Diputados es que esta biografía sea una realidad, y a ello se contribuye prorrogando el plazo y no reduciéndolo, como pretende el señor Muñoz Aylling.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra. Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Se va a votar el proyecto que viene del H. Senado, con la modificación.

El señor SECRETARIO. — La indicación del señor Muñoz Aylling es para sustituir la frase "30 de junio de 1945", por esta otra: "1.º de marzo de 1945".

El señor CANAS FLORES. — O sea, son únicamente dos o tres meses de diferencia con la que propone el proyecto del H. Senado.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — En votación la modificación.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 11 votos; por la negativa, 19 votos.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Rechazada la modificación.

Si a la Honorable Cámara le parece, se daría por aprobado el proyecto en los términos en que viene del Honorable Senado.

Aprobado.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el Honorable señor Canas Flores.

El señor CANAS FLORES. — Señor Presidente, francamente es lamentable tener que insistir en una idea tan simple. Como lo acaba de anotar el Honorable señor Vargas, el Honorable Senado aprobó por la unanimidad de sus miembros...

El señor VARGAS MOLINARE. — Por todos los sectores...

El señor CANAS FLORES. — una prórroga por seis meses del plazo para entregar las obras que se refieren a la biografía de O'Higgins...

El señor CHACON. — ¿Es una lástima que eso no se hubiera tenido en vista desde un principio?

El señor CANAS FLORES. — En realidad, Honorable Diputado, es una lástima. Yo ya se lo había insinuado así a los Honorable Senadores que me pidieron que patrocinara esta prórroga de seis meses ante esta Honorable Cámara, porque un trabajo de Historia — y lo digo con conocimiento de causa, porque soy profesor del ramo — no se puede hacer conscientemente, sino después de un plazo muy largo.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Ya llevan dos años el señor CANAS FLORES. — Los profesores de Historia y Geografía del Instituto Pedagógico, señor Muñoz Aylling, no alcanzan a hacer sus memorias en cuatro años, que es el plazo que duran los estudios pedagógicos, porque la documentación no siempre está a la mano del investigador. Aquel argumento que invoca Su Señoría de que son sólo 500 páginas las que debe tener la biografía, no puede impresionar a los señores Diputados, porque una obra de quinientas páginas realizada conscientemente puede ser perfecta y, en cambio, una obra de mil quinientas o más páginas, puede resultar un trabajo absolutamente innocuo, que no diga nada.

De aquí que la Honorable Cámara haría bien, para el prestigio de la historia patria, para el prestigio de esta biografía que se va a repartir por el Ministerio de Relaciones Exteriores a todos los países, en aprobar esta prórroga.

Hablo impersonalmente, porque no sé quiénes van a presentar al concurso, me dicen que hay sujetos que ya tienen biografías hechas, y que otros no las han terminado aún, pero esto no me interesa. Lo que me importa es la opinión del Presidente de la Comisión, señor Cruzgacha Recorral, quien me ha solicitado que impetere ante la H. Cámara esta prórroga.

El señor MUÑOZ AYLLING. — El Presidente de la Comisión es el señor Ministro de Educación.

El señor CANAS FLORES. — Cuando no está el Presidente que se nombró, es el Ministro de Educación. Pero no importa quién sea el Presidente de la Comisión; para los hombres cultos, no importa quién presida.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pero al señor Ministro le importa la ley, como que incluye el proyecto en la Convocatoria.

El señor CANAS FLORES. — Pero lo que más debe interesar a los señores Diputados es que esta biografía sea una realidad, y a ello se contribuye prorrogando el plazo y no reduciéndolo, como pretende el señor Muñoz Aylling.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra. Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Se va a votar el proyecto que viene del H. Senado, con la modificación.

El señor SECRETARIO. — La indicación del señor Muñoz Aylling es para sustituir la frase "30 de junio de 1945", por esta otra: "1.º de marzo de 1945".

El señor CANAS FLORES. — O sea, son únicamente dos o tres meses de diferencia con la que propone el proyecto del H. Senado.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — En votación la modificación.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 11 votos; por la negativa, 19 votos.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Rechazada la modificación.

Si a la Honorable Cámara le parece, se daría por aprobado el proyecto en los términos en que viene del Honorable Senado.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas y 20 minutos.

ENRIQUE DARROUY P., Jefe de la Redacción.

SESION 19.ª EXTRAORDINARIA. EN VIERNES 29 DE DICIEMBRE DE 1944

(Sesión de 11.30 a 13 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. SANTANDREU

(VERSION OFICIAL)

CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º Cinco oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación:

Con el primero contesta el que se le enviara a nombre de esta H. Cámara, relacionado con el envío de una nómina acerca del ex personal de la Empresa de los FF. CC. del Estado.

Con los cuatro restantes contesta los que se le dirigieran a nombre de los señores Diputados que

se indican, relacionados con los asuntos que se señalan:

Del señor Acevedo, sobre obras de riego en el país.

Del señor Acharán, sobre destrucción de los fondos para la construcción de la Escuela Industrial de Valdivia, del Liceo Técnico Mixto de Río Bueno y de la Escuela Vocacional de La Unión.

Del señor Valdebenito, acerca de los trabajos de defensa en el río Aconcagua, y

Del señor Correa Letelier, acerca de la necesidad de dragar la bahía de Ancud.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

2.º Diez y nueve oficios del H. Senado.

Con los diez y seis primeros comunica haber aprobado, en los mismos términos en que lo hizo esta H. Cámara, el Cálculo de Entradas Ordinarias para el año 1945 y las siguientes Partidas del Presupuesto de Gastos para el año próximo:

Presidencia de la República;

Congreso Nacional;

Servicios Independientes;

Ministerio del Interior;

Ministerio de Relaciones Exteriores;

Ministerio de Justicia;

Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación;

Ministerio de Agricultura;

Ministerio de Tierras y Colonización;

Ministerio del Trabajo;

Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social;

Ministerio de Economía y Comercio;

Ministerio de Hacienda;

Subsecretaría de Marina, y

Subsecretaría de Aviación.

—Se mandaron comunicar los acuerdos respectivos a S. E. el Presidente de la República y archivar sus antecedentes.

Con los dos últimos manifiesta haber aprobado con modificaciones el proyecto de ley que aprueba el Cálculo de Entradas y el Presupuesto de Gastos de la Nación para el año 1945; la Partida 07 "Ministerio de Educación Pública" y 09 "Subsecretaría de Guerra", del Presupuesto de Gastos para el año próximo.

3.º Un informe de la Comisión de Gobierno Interior y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Los Vilos para contratar un empréstito.

—Quedaron en tabla.

4.º Una moción con la que el H. señor del Canto, inicia un proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para hacer concesiones en las playas del Archipiélago de Chilo.

—Se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

5.º Dos telegramas:

Con el primero el señor Intendente y demás autoridades de Ancud, se refieren al proyecto que declara de utilidad pública y autoriza la expropiación de terrenos para la construcción del Hospital de esa ciudad.

Con el siguiente, la Asociación de Empleados Ferroviarios de Magallanes, se refiere al proyecto que otorga una gratificación al personal de la Administración Civil del Estado.

—Se mandaron tener presente y archivar.

## V — TEXTO DEL DEBATE

### 1.—FIJACION DE DIA Y HORA PARA DESIGNAR REPRESENTANTES DE LA CAMARA ANTE EL CONSEJO DE LA CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Co-

responde fijar día y hora para hacer la designación de los representantes de la H. Cámara ante el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción.

Si le parece a la H. Cámara, se designaría el martes próximo, después de leída la Cuenta.

El señor CHIORRINI. — Se entiende que son dos representantes.

El señor CONCHA. — El oficio en que se comunica la vacante de esos cargos no está bien redactado. No se entiende bien si hay dos vacantes o más.

¿Por qué no se lee?

El señor SANTANDREU (Presidente). — ¿Habría necesidad de darle lectura?

El señor CONCHA. — Mejor fijemos la fecha.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si a la H. Cámara le parece, quedaría fijado el martes próximo, después de la Cuenta.

El señor CHACON. — ¿Por qué no el miércoles?

El señor CHIORRINI. — El miércoles sería mejor.

El señor CHACON. — ¿Qué inconveniente habría?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se fijaría el miércoles, después de la Cuenta.

Acordado.

### 2.—PETICION RELATIVA A UN DOCUMENTO DE LA CUENTA DE LA PRESENTE SESION.

El señor DEL CANTO. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DEL CANTO. — ¿Se podría leer el telegrama del Intendente de Ancud, de que se ha dado cuenta, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Con todo gusto, Honorable Diputado, más adelante se dará lectura al telegrama a que se refiere S. S.

El señor DEL CANTO. — Muy bien, señor Presidente.

### 3.—CALCULO DE ENTRADAS Y PRESUPUESTO GENERAL DE GASTOS DE LA NACION PARA EL AÑO 1945. — MODIFICACIONES DEL H. SENADO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Corresponde ocuparse, en tercer trámite consuetudinario, del proyecto de ley que aprueba el Cálculo de Entradas y Presupuesto General de Gastos de la Nación para el año 1945.

El señor Secretario va a dar lectura al oficio del Honorable Senado.

El señor SECRETARIO. — El proyecto de ley de Presupuesto de Entradas y Gastos de la Nación para el año 1945 ha sido también aprobado por el Senado con las siguientes modificaciones:

Artículo 1.º.—

El total de los Gastos ha sido fijado en \$ 4.749.036.895.

La Partida "Ministerio de Educación Pública" ha sido fijada en \$ 776.350.171.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión las modificaciones del Honorable Senado al artículo 1.º.

Ofrezco la palabra.

El señor CHACON. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). —

¿Sobre las modificaciones al artículo 1.º, Honorable Diputado?

El señor CHACON. — Quisiera que se leyera nuevamente la Partida correspondiente al Ministerio de Educación, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Estamos en la discusión de las modificaciones al artículo 1.º, Honorable Diputado.

El señor CHACON. — No oí, señor Presidente, si se aumentó o disminuyó la Partida del Ministerio de Educación.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Muy bien; se dará nuevamente lectura a la parte a que se refiere Su Señoría.

El señor SECRETARIO. — Las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a la Partida correspondiente al Ministerio de Educación, son las siguientes:

"El Senado ha tenido a bien aprobar la Partida 07 "Ministerio de Educación Pública" del Presupuesto de Gastos de la Nación para el año 1945, en los términos en que lo ha hecho esa Honorable Cámara, con sólo las siguientes modificaciones:

H. elevado de \$ 70.000 a \$ 100.000, la suma consultada en el N.º 5 de la letra d) del ítem 07/01/08, (Página 11 del ímpro); y

Ha acordado agregar al final de la letra v) del ítem 07/02/04, (Página 24 del ímpro), el siguiente, de número nuevo:

"... Para elevar la Escuela Vocacional N.º 3 de Santiago a la categoría de Escuela Técnica... \$ 77.000".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión las modificaciones al artículo 1.º del proyecto.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se darán por aprobadas las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al artículo 1.º del proyecto.

Aprobadas.

El señor SECRETARIO. — El Senado ha tenido a bien aprobar la Partida 09 "Subsecretaría de Guerra", del Presupuesto de Gastos de la Nación para el año 1945, en los mismos términos en que lo ha hecho esa Honorable Cámara, con sólo la siguiente modificación:

Ha acordado agregar en la glosa del ítem 09/01/08, (Página 23 del ímpro), a continuación de la frase: "de 31 de diciembre de 1941", esta otra: "...debiendo efectuarse los gastos por Decreto Supremo visado por la Contraloría General de la República".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión las modificaciones del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a la Partida correspondiente al Ministerio de Guerra.

Aprobadas.

En consecuencia, quedan aprobadas las modificaciones introducidas al artículo 1.º.

En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 2.º del proyecto.

El señor SECRETARIO. — El inciso primero del artículo 2.º del proyecto aprobado por la Honorable Cámara, decía:</



# HOY DEBEN LLEGAR LOS ECUATORIANOS

VIAJAN EN EL VAPOR AYSÉN, QUE ARRIBARÁ A MEDIODÍA A VALPARAISO Y LUEGO TOMARÁN EL EXPRESO DE LA TARDE. — SE LES HA PREPARADO UN RECIBIMIENTO POPULAR EN LA ESTACION MAPOCHO. — COMISIONES DE RECEPCION PARA EL CAMPEONATO SUDAMERICANO EXTRAORDINARIO DE FUTBOL QUE SE INICIA EN EL ESTADIO NACIONAL EL DOMINGO 14 DE ENERO. — CHILE DESIGNARÁ COMO ARBITRO AL SR. ALFREDO VARGAS. — EL MIERCOLES ENTRARÁN AL CUADRO QUE REPRESENTARÁ A NUESTRO PAIS

Según informes oficiales confirmados, hoy debe llegar a esta capital la delegación que envía Ecuador al Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol que se inicia el domingo 14 de enero en el Estadio Nacional. El "Aysén", vapor en que viajan los distinguidos visitantes, es esperado en Valparaíso a mediodía, y luego los viajeros seguirán a Santiago por el expreso de la tarde.

Los señores Fernando Larraz, Alberto Valdivia, designados especialmente por la Federación de Fútbol de Chile para que recibieran a los ecuatorianos, se trasladaron ayer a Valparaíso.

Damos en seguida la nómina de la delegación de Ecuador al Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol: Suárez y Medina Arce; Zúñiga, Villalobos y Vascos; Aguirre, Mendocino, Mejías, Valverde, Gálvez, y Álvarez. Los jugadores: Montenegro, Jiménez, Raymond, Aguero, Acevedo, Alvarado, Mendocino, Aguirre, Vascos. Dirigentes: Carlos Vitero, presidente; Rafael Guerrero y Miguel Alvarado, secretarios; Rodolfo Orlandini, entrenador.

Se estima que será elegido el que ocupa el lugar N.º 1 de esta categoría, es decir, el señor Alfredo Vargas.

A algunos dirigentes de clubes de la Asociación Central, no ha dejado de llamar la atención el hecho de que no se haya considerado para un torneo de esta naturaleza a ninguno de los miembros del Cuerpo de Árbitros Profesionales que dirige la mayor parte del torneo oficial de este año.

LUGARES DE HOSPEDAJE. Las delegaciones de los seis países que intervienen en el próximo Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol, quedarán hospedadas en los lugares que se indican:

Ecuador: Residencial Valdivia, Huérfanos 808, Fono 30247. Argentina: Residencial Teheran, Portal Fernández Concha, Fono 69101. Colombia: Cecil Hotel, Avenida 6, O'Higgins esquina de San Diego, Fono 86008. Brasil: Hotel Savoy, Ahumada 158, Fono 64261. Bolivia: Windsor Hotel, Arturo Prat 8, Fono 84485. Uruguay: Posiblemente se concentre en Peñarol.

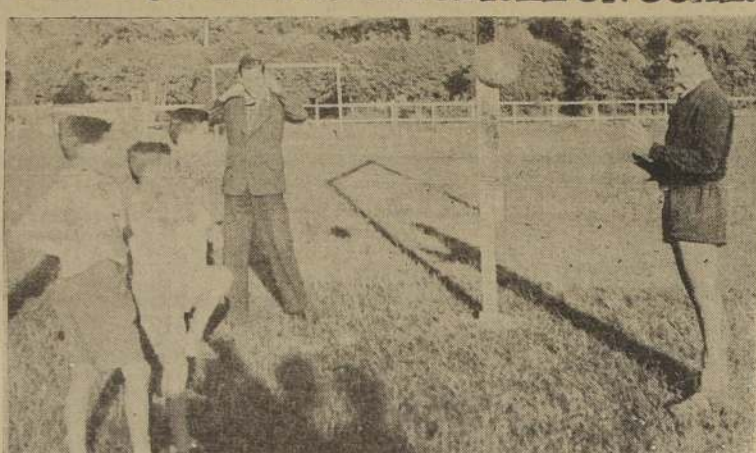
CHILE. El equipo nacional que está con campamento en Los Leones, hará el tercer partido de entrenamiento intenso el miércoles próximo en el estadio de Peñarol. Su contendiente será el joven cuadro de la Escuela de Fútbol de Copiapó que juega hoy con el Iberia.

Delegados chilenos al Congreso: señores Alberto Parodi, Flavio Vázquez y Alfonso Silva. Serán asistidos por la Comisión de Asesoría Internacional que integran los señores Leonardo Latorre Zúñiga, René Cortés Portales y Ricardo Ceballos Bustos.

DON ALFREDO VARGAS, ARBITRO DE CHILE.

El dirigente de los Árbitros de Fútbol ha enviado a la Federación Chilena los nombres de los el-

## !COMO QUISIERAN HACER LE UN GOAL!



Para estos pequeños y también para el más grande que ya lleva pantalón largo, Sergio Roberto Livingstone es poco menos que un ídolo. Hay prohibición estricta para que nadie entre al campo de concentración de Los Leones. ¿Y qué? ¿No se puede saltar una reja o "convencer" al custodio? ¡Es lo más fácil! Y aquí los tenemos frente al extraordinario guardavalla de la Universidad Católica, el mejor arquero chileno de los últimos años, el crack que también triunfó en Racing.

Uno de los "cambos" ha tenido "el honor" de dirigir un shot a Livingstone, violento y cruzado, como dicen los diarios...

Entre los amistosos, destaca el partido de Minerva y U. Porvenir.

PARTIDOS DE FUTBOL QUE SE JUEGAN HOY EN CANCHAS DE LA CAPITAL Y ALREDEDORES

Damos a conocer la nómina de los principales encuentros amistosos de fútbol que se jugarán hoy en canchas de la capital y alrededores:

DEPORTIVO UNION LOS LEONES. — Con el Capitán, tres equipos en la cancha San Ignacio.

DEPORTIVO UNION CENTENARIO. — Con el Rosal de los Buitres, tres equipos en la cancha de Avenida Portales 1341, San Bernardo.

DEPORTIVO NACIONAL. — Con el California, tres equipos en el Estadio Municipal de Providencia.

DEPORTIVO VALDES. — Con el Deportivo Petricio, tres equipos en la cancha del Estadio El Llano.

Los Angeles, Ellis ha sido un deportista ejemplar. Siempre que su club lo necesita, él está listo. Jamás ha sido llamado la atención por su parte. Ellis nunca le ha planteado problemas de ninguna naturaleza a la institución. Es, en realidad, un verdadero deportista.

En los diez años que lleva en Santiago, en varias oportunidades ha sido internacional. Juega en el subcampeonato de 1941 y, además, ha ido a Lima, Buenos Aires y Montevideo.

Hoy en día con 34 años de edad, sigue firme y seguro, al seguir defendiendo los colores del Santiago hasta que sus piernas no den más o le digan que mejor mire los partidos desde la tribuna.

Oscar Ellis

Se venden 3 CAJONES, MADERA AMERICANA, CANA, 3.95X2.25X2.30

Vicuña Mackenna 83

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

Se vende

## CIRCUITO PEDESTRE DEL CIRCULO ROYAL

A las 15 horas de hoy se dará la partida al circuito pedestre denominado Trofeo Quinta Normal-Resbalón, Trofeo organizado por el Círculo Atlético Royal.

Se disputa el trofeo donado por el Almacén de Ropa "El Siglo".

## VARIAS NOTICIAS SOBRE DEPORTES

### DESEA CONCERTAR PARTIDOS.

— El Deportivo Nacional de Quinta Normal, que posee tres equipos adultos de fútbol, desea concertar partidos con cualquier entidad congresaria que disponga de cancha. Dirigirse a don Manuel Mora, Teatinos N.º 40, noveno piso.

### EFECTUARA UN BAILE.

— Para esta noche, a las 21.30 horas, el Deportivo Capitán Wood ha organizado un baile social que se desarrollará en los salones ubicados en la calle Concepción 2008.

### TENDRAN ENTRENAMIENTO.

— Los equipos de fútbol adultos y juveniles del Deportivo Díez de Julio, tendrán entrenamiento hoy, a las 8 horas, en las canchas del Parque Costado.

### FUTBOL EN LA CISTERNA.

— Esta tarde, en el Estadio Municipal de La Cisterna, se enfrentarán los elencos de honor de los clubes Manuel Plaza y Deportivo Atlántico, en disputa de título de campeón de la Asociación de Fútbol de La Cisterna. En el semifinido, seam de honor del Olimpo se medirá con un seleccionado de la comuna.

### COPAS "G. SILVA" Y "A. MUÑOZ".

— En la cancha del Hipódromo Chile se efectuará esta tarde una reunión de fútbol, en la que intervendrán dos equipos del club de La Cisterna. Se disputarán las Copas "Guillermo Silva" y "Alfonso Muñoz". El primer cuadro del club de La Cisterna, en la cancha de Escobar y Mora; Rodríguez, Arévalo y Gómez; Molina, Lagos, González, Flores y Saravia.

### ASOCIACION DEPORTIVA DE PROVIDENCIA.

— Por su competencia oficial se cumplirá hoy el siguiente programa: Cancha Municipal N.º 1: Covadonga con Paraguay, tres equipos; Cancha Municipal N.º 2: Unión Italia con Santa Elena, tercera serie, a las 15.40 horas. Nacional con California, primera serie, a las 17.15 horas. Cancha Talleres: Deportivo Talleres con Montero Ramírez, tres equipos. El cuerpo de delegados de la Asociación Deportiva de Providencia se reunirá el miércoles próximo, a las 21.30 horas, en Román Díaz N.º 1048.

### CANCHA REINA MARIA.

— Brisas de Maipo con Montero Juniors. Árbitros: Vivaceta. Director de turno, Reina María.

Estos encuentros son con tres divisiones, empezando a las 14.45 horas los terceros cuadros.

## Hoy jugarán los cuatro mejores equipos de la Zona Central; Parral-Calera y Santiago-Quilpué

SE ENFRENTAN EN LA CANCHA DEL ESTADIO DE CARABINEROS

Esta tarde, en el Estadio de Carabineros, se disputarán dos encuentros correspondientes a los cuartos de finales del Torneo de la Zona Central de Fútbol Amateur, que organiza la Asociación de Fútbol de Chile.

La reunión puede asumir aspectos de interés, ya que los cuatro equipos correspondientes a los cuartos de finales del Torneo de la Zona Central de Fútbol Amateur, que organiza la Asociación de Fútbol de Chile.

El programa comenzará con el lance a cargo de los seleccionados de Parral y Calera, equipos que como principal característica han evidenciado extraordinario entusiasmo y rapidez. La performance principal de Parral es su reciente victoria sobre Talca, y en cuanto a Calera, viene de derrotar a Los Andes y Puente Alto.

Alinearán así:

PARRAL: Aguirre, Saravia, Montecinos, Chandra, Bernal, Barahona.

Calera: Aguirre, Saravia, Montecinos, Chandra, Bernal, Barahona.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

La delegación, que deberá enfrentarse a las 12 horas en el estadio social de la institución, será presidida por el señor Oscar Pulido.

El equipo superior de fútbol del Bernardo O'Higgins, campeón de la División de Ascenso, se presentará hoy en Santiago, donde enfrentará a un combinado de los clubes América-Instituto.

## Soria defenderá el arco de la E. de Minas en su partido de esta tarde con el Iberia

JUEGAN EN EL ESTADIO DE SANTA LAURA, A LAS 17.30 HORAS

El equipo de la Escuela de Minas de Copiapó, cuyos alumnos del curso superior se encuentran en gira en viaje de estudios por la zona central, se presentará esta tarde por segunda vez en Santiago, en la cancha N.º 1 del Estadio de Santa Laura, frente al conjunto del Club de Deportes Iberia, que milita en la División de Ascenso de la Asociación Central.

En su debut, los novatos demostraron poseer un elenco rápido y de mucho entusiasmo, factores con los cuales se sintieron capaces de dominar al Bernardo O'Higgins campeón del ascenso por 1944, en un lance que terminó empatado a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

empates a dos goles y que debió favorecer, en verdad, a los visitantes. Hoy, más scholasticados, conocedores de las canchas metropolitanas y deseosos de lograr el triunfo, la Escuela de Minas de Copiapó está en condiciones de superarse.

CON LOS CONCENTRADOS. Los novatos, además de su presentación de hoy, jugarán en la tarde del miércoles próximo, en la cancha del Estadio Los Leones, con el equipo internacional que intervendrá en el Campeonato Sudamericano. Posteriormente, se efectuará un lance entre la división especial del Colo Colo, campeón de 1944, en empate con tres

**QUINTA LABARET**  
E RANCHO GRANDE  
Av. RONDIZZONI 1750 — Teléfono 50788

**COMIDA - CENA - BAILE de AÑO NUEVO**  
TRIO LOS SUREÑOS - El eximio cantante JAEI BEJARANO  
Orquesta dirigida por Abelardo Romero. Típica y Jazz  
Lujosos comedores. 20 reservados. Dos pistas de baile.  
Iluminación, guitarristas, variedades.  
**COCINA Y BAR DE PRIMERA CLASE**  
Acuda y diviértase esta noche en EL RANCHO GRANDE

**Ungüento Monte Santo**  
Se usa con buen éxito contra ciertas  
Eczemas, royeas, Comezones  
de la piel y del cuero  
cabelado, etc.  
Base: Cascar, Mantol, Alcanfor  
Caja grande... \$ 2.-  
Caja chica... \$ 1.-



## Preferimos a Pedro de Valdivia en el handicap de fondo del Hipódromo Chile



El martes debuta en el Baquedano  
Olinda Bozan

Olinda Bozan la celebrada actriz argentina debuta el martes con su conjunto de astros del cine formado por el aplaudido galán Oscar Valicelli, la hermosa estrella y a la vez cancionista del folklore sudamericano Aida Luz

**Mañana 1º de Enero**

**CINE, TEATRO, RADIO**  
Escrita, dirigida e interpreta-  
da por **LUCHO CORDOBA.**

TODOS ELLOS DESEAN AL PUBLICO DE SANTIAGO  
UN MUY FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO.

CIA. NACIONAL DE TEATRO/ S.A. CHILENA  
LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROS  
CENTRAL SANTA LUCIA  
FONO 33555 FONO 61379

**"FLOR DE INVIERNO".** Su Majestad la Reina  
 por SONJA HENIE  
 (Mayores y menores)

<b>CONFIDENTIAL</b> FONO 60735	<b>CERVANTES</b> FONO 88509
3 P. M. - 6.15-9.30 P. M. <b>EL ESPECTRO DE LA MOMIA</b> por LON CHANEY (Solo para mayores)	3 P. M. - 6.15-9.45 P. M. <b>"DOS ENAMORADOS"</b> por Charles Boyer y Mara- ret Sullivan (Solo mayores)
<b>ORIENTE</b> FONO 41345	<b>ALCAZAR</b> FONO 20122
2 P. M.: Cristóbal Colón y 4.a de Red Barry.	2 P. M.: Cristóbal Colón y 2.a de Red Barry

"FLOR DE INVIERNO" | EL ESPECTRO DE LA MORTALIDAD

FONDO 91254 FONDO 51473

de Red Barry. 5.30 y 9 P.M.  
GRITO DE REBELION y  
COMO TODAS las MADRES

IMPERIO ESTADO 239  
AGUSTINAS 867 32627

LEGUIA-CORDOBA

**CINE, TEATRO, RADIO**

cada por LUCAS

18



**CAUPOLICANHOY**

**HOY - MATINEE**  
A LA UNA Y MEDIA  
Charles Boyer en  
"LOS DIAS DE GLORIA"  
A PUESTA CE-  
RRADA

Además, 5.ª función de  
LOS TEMERARIOS  
DEL CIRCULO ROJO

También, 5.ª fun-  
ción de  
LA PATRICIA DE  
LA LEY

**HOY - DOMINI-  
CAL DOBLE**  
las 5.45 y 9.30

**LA FIESTA DEL CINE  
CHILENO!**  
Mario Gaste y José Bohr en  
**BAJO UN CIELO DE GLORIA**

La mejor película chilena 1944.  
Además, KIKI y CARLOS MON-  
TANA en  
**FLOR DEL CARMEN**

\$ 5.00 PLATA: \$ 4.00 BALCON  
\$ 1.20 GALERIA

**FORMA  
CAPITALES  
CON SORTEOS  
MENSUALES**

**COMPRE UN BONO  
CAPITANAC**

ALAMEDA 550 NATANIEL-FONO 82668

**EL CIRCO FRANK-BELL**  
Para hoy se anuncian dos gran-  
des funciones, matinee a las 15.30  
horas y nocturna a las 21.45  
horas con nuevos números por to-  
da la Cía.

**REAL SANTIAGO** TELEFONOS 32886 y 33444  
TEATRO DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ESPECTACULOS

Matinée a las 3 P. M.  
Tarde 6.30 Noche 9.30

En la noche, la fun-  
ción de la noche, y  
últimas exhibiciones  
de la producción en  
castellano de Band y  
Sals:

**IMPRUDENCIA**  
(Mayores de 15 años)  
por Blanca de Caste-  
llo y Julián Soler

Matinée a las 3 P. M.  
Tarde 6.30 Noche 10  
(Mayores de 15 años)

Tres últimas exhibi-  
ciones de la fina y tra-  
gica comedia argenti-  
na por Esteban Serran-  
dor, Pedro Quartucci  
y Alicia Barri:

**Una novia en  
apuros**  
Mañana estreno mexi-  
cano, "El Valero de  
fuego", por Ramón Pe-  
reda y Adriana Lamar

**VICTORIA**  
Funciones a las 1.15, 3.10, 5.10, 7.10, 9.30  
Paramount presenta a DOROTHY LAMOUR  
JON HALL en la superprodu-  
ción en colores:  
**"ALHOMA"**  
(PARA MAYORES)

**FRANKLIN**

SAN DIEGO 2117 - TEL. 50754

**MATINEE**  
EL LEONERO: CAMINO  
DE REBELDIA

La Hazafia de Red Barry y  
la Vuelta de Dick Tracy  
ROTATIVO DE 5 A 12 P. M.  
MARIA FELIX en  
**LA MUJER SIN ALMA**  
Y  
**SUEÑOS DE GLORIA**  
NOTICARIO CHILENO

**MINERVA**

S. Pablo y Chacabuco - T. 91461

**MATINEE:**  
TARZAN EL TEMERARIO  
NOTICARIO CHILENO  
ARRIAGUE, MUJER

La Vuelta de Dick Tracy  
ROTATIVO DE 5 A 12 P. M.  
**SONANDO DESPIERTO**  
**Hembra contra Hembra**  
NOTICARIO CHILENO

**REPUBLICA**

AV. REPUBLICA 239 - T. 93613  
ROTATIVO DE 2 A 12 P. M.  
MARY CORTEZ en  
**INTERNADO PARA  
SEÑORITAS**  
VIVIANE ROMANCE en  
**TRADICION DE ME-  
DIANOCHES**  
2.ª TRIBU MISTERIOSA

**RICHARDINE Y SU CIA.**  
DE REVISTAS

El Mago Richardine, extraor-  
dinario ilusionista está nuevamen-  
te en Santiago, con un espectácu-  
lo de magia moderna, una Com-  
pañía completa de más de 25 ar-  
tistas.

**METRO Hoy**  
BANDERA 141 - TELEFONO 8381  
3PM - 6.15 - 9.30PM

**Robert  
TAYLOR  
SUSAN PETERS**

**SOMBRAS  
EN LA NIEVE**  
(SONG OF RUSSIA)

HOY A LAS 11 A. M. - COLOSAL MATINAL INFANTIL

1.º Aeronoticias del Día.  
2.º Panchito y el Lobo.  
3.º Camino de Monterrey.  
4.º Escuela de Caballería.  
5.º Escuela de Verano.

INTERMEDIO:  
6.º El Gran Estirado.  
7.º Suerte de Perros.  
8.º Los 3 Metasanos.  
9.º Los 3 Metasanos (2.ª  
parte).  
10. Defensa de Donald.

Tres funciones da hoy Lucho Córdoba

Hoy seguirá el éxito de la úl-  
tima obra de Lucho Córdoba, es-  
trenada con tanto brillo por la  
Compañía que dirige este actor de  
la rúa en el Teatro Imperio, "Cine-  
teatro, radio".

Esta obra, disparatada, al se-  
guir, pero inconcientemente  
graciosa, ha sido el triunfo más  
grande de Lucho Córdoba como  
autor, como director y como actor.  
El público la ha aplaudido en for-  
ma entusiasta, lo que hace pre-  
sagiar que "Cine-teatro, radio" se  
mantendrá durante muchas se-  
manas en el cartel.

El debut se anuncia para el vier-  
nes 5 de enero próximo en el Bal-  
conada. En una temporada muy  
breve dará a conocer su nuevo  
espectáculo.

Hoy va en las tres funciones de  
la Compañía Leguía Córdoba en  
el Imperio, a las 15 horas, 18.30 y  
22 horas.

## TODO SANTIAGO SE CONGREGARÁ ESTA NOCHE EN EL GRAN PARQUE BULNES PARA RECIBIR ALEGREMENTE EL NUEVO AÑO

Y EL PARQUE LES PROPORCIONARÁ SORPRESAS INVOLVIDABLES

Desde las 6 de la tarde todos los juegos mecánicos se pondrán en  
movimiento para que el público se distraiga desde temprano. Lleve tem-  
prano a sus niños antes que la multitud invada el Parque.

Y aproveche el autopista para los chicos, las sillas voladoras, el car-  
roussel, los autos skootes, el tren eléctrico y demás entretenimientos  
especiales para los niños. Y los grandes, diviértanse en el tren fantasma, en  
la casa de los locos, en el palacio de la risa, en el globo de la muerte y en  
las funciones del Teatro, donde trabajan aplaudidos artistas de varieté.

TODO EL PARQUE ILUMINADO A GIORNO. — ALEGRÍA, MÚSICA, ENTU-  
SIASMO. — ESPLENDIDO SERVICIO DE BUFFET.

**MAÑANAS VICTORIA**

UN DERROCHE DE BUEN HUMOR A CARGO  
DE LOS ASES DE LA PICARDIA:

La famosa obra de PEDRO  
A. DE ALARCON, en una de  
las más brillantes comedias  
del cine mexicano en un am-  
biente de suntuoso lujo.

**JOAQUIN PARDAVE  
ANGEL GARASA  
SOFIA ALVAREZ en**

UN TORBELLINO DE MÚSICA Y ALEGRÍA

**"El Sombrero  
DE TRES PICOS"**  
(O EL AMOR DE LAS CASADAS)  
según la obra de  
PEDRO A. DE ALARCON  
PRODUCCION "FILMEX"  
SOLO PARA MAYORES

## OLINDA BOZAN

la estrella cómica máxima del cine argentino, de-  
buta conjuntamente con el celebrado galán Os-  
car Valicelli, la estrella cinematográfica y cancio-  
nista Aida Luz y el fantista del piano Fernan-  
do Rocca, en la función nocturna del próximo

## MARTES EN EL BAQUEDANO



Por primera vez se presenta-  
rá en un teatro de Chile la ac-  
triz cómica N.º 1 del cine, y  
teatro argentino, OLINDA BO-  
ZAN, a quien acompañan el ga-  
lán favorito de nuestro público,  
OSCAR VALICELLI y la can-  
cionista de moda hoy en Bue-  
nos Aires y estrella del cine,  
AIDA LUZ y el compositor mu-  
sical y fantista del piano  
FERNANDO ROCCA, quienes  
han sido contratados por la Or-  
ganización Teatral Chilena pa-  
ra debutar el próximo Martes

**T. SANTIAGO**

La más ingeniosa intriga, el misterio más impe-  
netrable en torno a un joven actor asesinado y la  
emoción más honda que provoca una madre en de-  
fensa de su hijo, hacen que esta película mexicana  
sea todo un monumento de arte, de interés e  
irresistible novedad.

El arrogante actor, célebre por sus conquistas  
amorosas, trata de seducir a una linda chiquilla.  
La noche en que ésta acude al departamento del  
joven, debió pasar algo terrible allí. Al día siguiente  
el tenorio aparece muerto de un balazo.  
¿Quién lo mató?

**CARLOS ORELLANA  
MIGUEL ARENAS  
CAROLINA BARRET  
RAMON  
PEREDA**

**"El PAJARO  
DE FUEGO"**

ESTE ESTRENO LLEVARÁ COMO ATRACCION  
EXTRAORDINARIA UNA HUMORADA GENIAL  
DE  
**CANTINFLAS**

EL CÉLEBRE BUFO HARÁ PERECER DE RISA AL  
PÚBLICO CON LAS PORTENTOSAS HAZAÑAS QUE  
LLEVA A CABO EN TAN DIVERTIDA  
PELÍCULA QUE SE TITULA:

**Cantinflas Torero**

LA INTRIGA MAS  
INGENIOSA, MAS  
BIEN URDIDA, MAS  
SENSACIONAL Y  
MAS LLENA DE  
SORPRESAS DEL  
CINE

DISTRIBUCION  
IBARRA Y CIA

## GUIA DEL ESPECTADOR -- TEATROS, CINES Y VARIEDADES

### TEATROS

**IMPERIO.** — Estado número 259.  
Teléfono número 32827. —  
Cía. de Comedia Leguía-Córdoba.  
Matinée, vermouth y noche: Cine, tea-  
tro, radio.

### CINES

**ALAMEDA.** — Delicias número  
588. — Teléfono número 91254. —  
Matinée: Bajo un cielo de gloria. Fin  
de semana y 2.ª de Red Barry. Ver-  
mouth y noche: Grito de rebelión y  
Como todas las madres.

**ALCAZAR.** — Brasil número 873.  
Teléfono número 86122. —  
Matinée: Cristóbal Colón y 2.ª de Red  
Barry. Vermouth y noche: El es-  
pectro de la momia.

**ANDES.** — Avenida Irarrázabal nú-  
mero 418. — Teléfono número 15311.  
Matinée: Cristóbal Colón y 4.ª de  
La selva perdida. Vermouth y no-  
che: Hollywood es así y Rasputin de  
amor.

**AVENIDA.** — Avenida Vicuña Mac-  
kenna 824. — Teléfono número 84969.  
Matinée: Bajo un cielo de gloria y 3.ª  
Importante. Vermouth y noche: La im-  
portancia de ser ladrón y A los diez  
años.

**AMERICA.** — Nuble 300. — Telé-  
fono número 92448.  
Matinée: El último finete. Pretencio-  
nas de Penita. 5.ª de Flash Gordon  
en Marte y 4.ª de La isla galvaz.  
Rotativo: Tormenta en la cumbre. La  
importancia de ser ladrón e Infame  
trición.

**ALMAZOR.** — Plaza Almagro. —  
Teléfono número 81435.  
Matinée: Sueños de gloria. En ma-  
ñana 3.ª de Flash Gordon en Marte  
y 4.ª de La isla galvaz.  
Rotativo: Tormenta en la cumbre. La  
importancia de ser ladrón e Infame  
trición.

**AVENIDA MATTA.** — Av. Matta nú-  
mero 618. — Teléfono número 91453.  
Matinée: El renegado. Sunana. Viste  
a María y Dibujos. Vermouth y no-  
che: La importancia de ser ladrón y  
A los diez años.

**APOLO.** — Victoria número 708.  
Teléfono número 51749.  
Matinée: La torre de Londres. La ver-  
dad del hombre invisible. Banderas  
del ayer. Flash Gordon en viaje a  
Marte. 1.ª de El caballero fantasma.  
La clave secreta y Noticiero Univer-  
sal. Rotativo: Adios juventud. La  
vuelta del hombre invisible. La torre  
de Londres. Ave sin nido y Noticiero  
chileno.

**BALMORAL.** — Artesanos núme-  
ro 841. — Teléfono número 89768.  
Matinée: Torbellino musical. Horiza-  
ntes blancos y 1.ª de Dick Tracy. Ro-  
tativo de 17 a 21.30 horas: La dama  
del velo. Noticiero chileno y un sa-  
cra el cantor Nicolás Forero.

**BAQUEDANO.** — Plaza Baquedano  
número 41. — Teléfono número 69099.  
Matinée, vermouth y noche: Holly-  
wood es así. Pimpinela escarlata y No-  
ticiero chileno.

**BLANCO ENCALADA.** — Blanco En-  
calada número 3930. — Tel. 91787.  
Matinée: La dama de la fortuna. Ban-  
dieras del ayer y 5.ª de Flash Gordon  
en Marte. Rotativo: La mujer sin  
alma y Tormenta en la cumbre.

**BRASIL.** — Plaza Brasil. — Telé-  
fono número 80300.  
Matinée: Flor del Carmen. 3.ª de Dick  
Tracy y 5.ª de Flash Gordon en Ma-  
rte. Vermouth: Internado para se-  
ñoritas y Solidadito mío.

**CAPITOL.** — Independencia núme-  
ro 254. — Teléfono número 89811.  
Matinée: El leónado de Notre Dame  
y hombre leopardo. 7.ª de La clave  
secreta.

**CHILE.** — Avenida Recoleta núme-  
ro 1104. — Teléfono número 60728.  
Matinée: Sueños de gloria. Solidadito  
mío. El círculo rojo y A puerta  
cerrada. Rotativo: El fantasma se em-  
barca y Doña Bárbara.

**CENTRAL.** — Huérfanos número  
930. — Teléfono número 33535. —  
Matinée, vermouth y noche: Flor de  
invierno.

**CERVANTES.** — Matías Cousiño nú-  
mero 134. — Teléfono número 88363.  
Matinée, vermouth y noche: Dos en-  
amorados.

**CARRERA.** — Avenida Bernardo  
O'Higgins esquina de San Alfonso.  
Matinée: Bambi. Saludos. 3.ª de Dick  
Tracy y Protrama cómica. Rotativo  
de 17.30 a 20.30 horas: La dama del  
velo y La vida privada de Enrique VIII.

**DELICIAS.** — Avenida Bernardo  
O'Higgins esquina de San Alfonso.  
Matinée: Bambi. Saludos. 3.ª de Dick  
Tracy y Protrama cómica. Rotativo  
de 17.30 a 20.30 horas: La dama del  
velo y La vida privada de Enrique VIII.

**DIEGOCHO.** — Dieciembra número  
14. — Teléfono número 85718.  
Matinée: La mentirita incorregible. 3.  
Su día de suerte. Vermouth: Noche  
nupcial. Neumáticos de Donald y  
Noticiero Universal 67.

**EMERALDA.** — San Diego número  
1083. — Teléfono número 64383.  
Matinée: La dama de la fortuna. Ro-  
tativo de 17.30 a 21.30 horas: Tormenta  
en la cumbre y Como todas las ma-  
dres.

**EXCELSIOR.** — Avenida Independen-  
cia número 1070. — Teléfono 60481.  
Matinée: El ametrallador. La virgen  
roja. 4.ª de El círculo rojo y Ombi-  
ca. Rotativo: La importancia de ser  
ladrón. Como todas las madres y Có-  
mica.

**FRANKLIN.** — San Diego número  
2117. — Teléfono número 50754. —  
Matinée: El leonero. Camino de re-  
belión. La Hazafia de Red Barry y La  
vuelta de Dick Tracy. Rotativo: La  
mujer sin alma. Sueños de gloria y  
Noticiero chileno.

**HOLLYWOOD.** — Avenida Irarráz-  
abal 3900. — Teléfono 42389.  
Matinée: Debutantes en sociedad. Fin  
de semana y 3.ª de Red Barry. Ver-  
mouth y noche: Grito de rebelión y  
Como todas las madres.

**IMPERIAL.** — San Diego número  
1344. — Teléfono número 51112.  
Matinée: Rehenes. Hombres en peli-  
gro. El círculo rojo y Viste a Ma-  
ría. Rotativo: Bajo un cielo de glori-  
a. Recuerdos aquel día y Noticiero  
chileno.

**INDEPENDENCIA.** — Independencia  
número 311. — Teléfono N.º 62705.  
Matinée: El expreso del Oeste. La in-  
dustria. Solidadito mío. Hazafia de  
Red Barry (1.ª) y Neumáticos de Do-  
nald. Rotativo: Hollywood es así. No-  
che nupcial. Neumáticos de Do-  
nald y Noticiero Universal 67.

**ITALIA.** — Avenida Bilbao esquina  
Avenida Italia. — Teléfono N.º 41843.  
Matinée: Tres chiflados en Kentucky.  
La indomita y 7.ª de Flash Gordon en  
Marte. Rotativo: A los 18 años. La  
mujer sin alma y Fugro y Cico.

**LO FRANCO.** — Carrascal número  
2117. — Teléfono número 97705.  
Matinée: Quién bailó a quién. Cuando  
llama la suerte. 5.ª de Los temerarios  
del círculo rojo. 6.ª de Flash Gordon  
y El pelo avilador. Vermouth: La  
importancia de ser ladrón. Sonando  
despierto y Agrazada.

**MANUEL RODRIGUEZ.** — Plaza Ma-  
nuel Rodríguez. — Teléfono 60830.  
Matinée: La danza de la fortuna. No  
puedo quererte y 1.ª de Red Barry.  
Vermouth y noche: Hollywood es así  
y Noche nupcial.

**MIRAFLORES.** — Miraflores núme-  
ro 378. — Teléfono número 20900.  
Sueños continuados: La niña olivi-  
da y Mi otro marido.

**MINERVA.** — Chacabuco número  
708. — Teléfono número 91461.  
Matinée: Tarzan el temerario. Arri-  
ague. Muñeca. 1.ª de La vuelta de Dick  
Tracy y Noticiero chileno. Nota-  
tivo: Sonando despierto. Hembra  
contra Hembra y Noticiero chileno.

**NACIONAL.** — Independencia núme-  
ro 801. — Teléfono número 62504.  
Matinée: Llegó la niña Ramona. No  
sueño quererte y 1.ª de Flash Gordon  
en Marte. Rotativo: La mujer sin  
alma y Tormenta en la cumbre.

**NORMANDIE.** — Avenida Bernardo  
O'Higgins número 130. — Tel. 87719.  
Matinée, vermouth y noche: Dos lo-  
cos sueños.

**NOVEDADES.** — Curcio esquina A-  
venida Portales. — Teléfono N.º 94391.  
Matinée: El misterio del baúl. 3.ª de  
La vuelta de Dick Tracy. La de las  
aventuras de los cadetes. Atraco y  
Centinela del mar. Vermouth: Mo-  
naca e Internado para señoritas.

**SUKOA.** — Avenida Irarrázabal nú-  
mero 2106. — Teléfono 42182.  
Matinée: Muñecas con las botas pue-  
tas. El señor del norte. Capitán de  
medianoche y Tres chiflados. Rotati-  
vo: En la noche del pasado. Vidas  
encontradas y Noticiero.

**UNION.** — Bandera con Unión  
Central. — Teléfono número 83561.  
Matinée, vermouth y noche: Sombras  
en la nieve.

**MIAMI (ex Splendid).** — Huérfanos  
número 1042. — Teléfono N.º 65815.  
Rotativo: Prueba de fuego y Agraz-  
ada.

**MOVIMENTAL.** — Avenida Bernardo  
O'Higgins N.º 390. — Tel. 91533.  
Matinée: Hombres en peli. La dan-  
za de la fortuna. 5.ª de El círculo ro-  
jo y 8.ª de Flash Gordon. Rotativo:  
La mujer sin alma y Viste a María.

**ORIENTE.** — Avenida Providencia  
esquina P. de Valdivia. — Tel. 4148.  
Matinée: Cristóbal Colón y 4.ª de Red  
Barry. Vermouth y noche: Flor de  
invierno.

**PORTUGAL.** — Avenida Portugal  
nida Perlas. — Teléfono N.º 92492.  
Matinée: Debutantes en sociedad. Fin  
de semana y 3.ª de Red Barry. Ver-  
mouth y noche: Grito de rebelión y  
Como todas las madres.

**PROVIDENCIA.** — Avenida Manuel  
Montt 62. — Teléfono número 46073.  
Matinée: Llegó la niña Ramona. Alu-  
zando cuentas y 2.ª de Flash Gordon  
en Marte. Vermouth: Tormenta en  
la cumbre y La importancia de ser  
ladrón.

**FRANCESA.** — Avenida Recoleta nú-  
mero 212. — Teléfono número 83561.  
Matinée: El hombre leopardo. Mi ra-  
pia favorita. 1.ª de La clave secreta  
y 3.ª de La selva perdida. Rotativo:  
Ella quiere ser mujer y Noche de fue-  
go.

**PRINCIPAL.** — Ahumada, número  
102. — Teléfono número 65741.  
Matinée: Comedia por Andy Hardy.  
Rotativo: Comedia por Andy Hardy.  
Rotativo: Comedia por Andy Hardy.  
Rotativo: Comedia por Andy Hardy.

**RADIO CITY.** — Huérfanos núme-  
ro 1033. — Teléfono número 66221.  
Rotativo: Puerta de oro y Agraz-  
ada.

**REPUBLICA.** — Avenida República  
número 239. — Teléfono número 93613.  
Rotativo: Internado para señoritas.  
Tradición de medianoche y 2.ª de La  
tribu misteriosa.

**O'HIGGINS.** — San Pablo esquina  
Carmine. — Teléfono número 84003.  
Matinée: La danza de la fortuna. 5.ª  
de Flash Gordon en Marte y Ban-  
dieras del ayer. Vermouth y no-  
che: La importancia de ser ladrón y  
La mujer sin alma.

**ORIENTE.** — Avenida Providencia  
esquina P. de Valdivia. — Tel. 4148.  
Matinée: Cristóbal Colón y 4.ª de Red  
Barry. Vermouth y noche: Flor de  
invierno.

**PORTUGAL.** — Avenida Portugal  
nida Perlas. — Teléfono N.º 92492.  
Matinée: Debutantes en sociedad. Fin  
de semana y 3.ª de Red Barry. Ver-  
mouth y noche: Grito de rebelión y  
Como todas las madres.

**PROVIDENCIA.** — Avenida Manuel  
Montt 62. — Teléfono número 46073.  
Matinée: Llegó la niña Ramona. Alu-  
zando cuentas y 2.ª de Flash Gordon  
en Marte. Vermouth: Tormenta en  
la cumbre y La importancia de ser  
ladrón.

**FRANCESA.** — Avenida Recoleta nú-  
mero 212. — Teléfono número 83561.  
Matinée: El hombre leopardo. Mi ra-  
pia favorita. 1.ª de La clave secreta  
y 3.ª de La selva perdida. Rotativo:  
Ella quiere ser mujer y Noche de fue-  
go.

**PRINCIPAL.** — Ahumada, número  
102. — Teléfono número 65741.  
Matinée: Comedia por Andy Hardy.  
Rotativo: Comedia por Andy Hardy.  
Rotativo: Comedia por Andy Hardy.  
Rotativo: Comedia por Andy Hardy.

**RADIO CITY.** — Huérfanos núme-  
ro 1033. — Teléfono número 66221.  
Rotativo: Puerta de oro y Agraz-  
ada.

**REPUBLICA.** — Avenida República  
número 239. — Teléfono número 93613.  
Rotativo: Internado para señoritas.  
Tradición de medianoche y 2.ª de La  
tribu misteriosa.

**REAL.** — Compañía número 1810.  
Teléfono número 83553.  
Matinée, vermouth y noche: Impru-  
dencia o escándalo.

**RIALTO.** — Pedro de Valdivia nú-  
mero 2346. — Teléfono número 41607.  
Matinée: El canario amarillo. La can-  
ción del milagro y 2.ª de Flash Gor-  
don en Marte. Rotativo: A los 18  
años. Ave sin nido y Agrazada.

**RECOLETA.** — Avenida Recoleta nú-  
mero 507. — Teléfono número 63871.  
Matinée: Qué par de reclusas. Daria  
caballero y 7.ª de Flash Gordon en  
Marte. Rotativo: A los 18 años. La  
mujer sin alma. El soldado invisible.

**SANTIAGO.** — Merced número 839.  
Teléfono número 32838.  
Matinée, vermouth y noche: Una no-  
via en apuros.

**SANTA LUCIA.** — Bernardo O'Hig-  
gins esquina San Isidro. Tel. 81379.  
Matinée, vermouth y noche: Su ma-  
riada la farsa.

**SELECTA.** — Chacabuco número  
1118. — Teléfono número 91291.  
Matinée: Qué par de reclusas. Daria  
caballero y 7.ª de Flash Gordon en  
Marte. Rotativo: El joven Mr. Pitt.  
Tormenta en la cumbre. A los 18 años.

**SAN MIGUEL.** — Avenida Central  
número 1309. — Teléfono número 82278.  
Matinée: Testamento de amor. Contra  
la quinta columna (5.ª) y 4.ª fun-  
ción de dos series. Rotativo: Como to-  
das las madres y Solidadito mío.

**VALENCIA.** — Plaza Chacabuco  
Teléfono número 81527.  
Matinée: Arriague. Muñeca. Concho-  
ras de Penita y 3.ª de Flash Gordon  
en Marte. Vermouth y noche: Ho-  
llywood es así y Solidadito mío.

**VICTORIA.** — Huérfanos núme-  
ro 930. — Teléfono número 33535.  
Matinée, vermouth y noche: Flor de  
invierno.



